

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

18 JANUARI 1971

WETSONTWERP

houdende de oprichting en de werking
van de Universitaire Instelling Antwerpen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SWAELEN

DAMES EN HEREN.

De Commissie heeft zes vergaderingen gewijd aan de bespreking van dit wetsontwerp. Zij hoorde daarenboven de afgevaardigden van de volgende verenigingen, die hun zienswijze en voorstellen in verband met het ontwerp toelichtten :

- 1° Wetenschappelijk Personeel van het Rijksuniversitair Centrum Antwerpen;
- 2° Antwerps Studenten Korps;
- 3° Personeelskring van het Rijksuniversitair Centrum Antwerpen;
- 4° Studentenvereniging van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen;
- 5° Vereniging Antwerpse Studenten.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : Mevr. Craeybeckx-Orij.

A. — Leden : de heer Blanckaert, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. — de heren De Keuleneir, Denis, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hurez, Lacroix, Lamers, Lauwereins. — de heren Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. — de heren Coppieters, Verduyn. — de heer Laloux.

B. — Plaatsvervangers : de heren Henckens, Nothomb, Van Raemdonck, Mevr. Verlact-Gevaert. — de heren Baudson, Close, Mathys, Van Hoorick. — de heren Cantillon, Defraigne, Hubaux. — de heer Vansteenkiste. — de heer Perin.

Zie :

763 (1970-1971) :

- N° 1 : Wetsontwerp
- N° 2 en 3 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

18 JANVIER 1971

PROJET DE LOI

portant création et fonctionnement
de l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE (1)

PAR M. SWAELEN

MESDAMES, MESSIEURS.

La Commission a consacré six réunions à la discussion du présent projet de loi. Elle a en outre entendu les délégués des associations suivantes, qui ont exposé leurs points de vue et leurs propositions concernant le projet :

- 1° le « Wetenschappelijk Personeel van het Rijksuniversitair Centrum Antwerpen »;
- 2° l'« Antwerps Studenten Korps »;
- 3° le « Personeelskring van het Rijksuniversitair Centrum Antwerpen »;
- 4° la « Studentenvereniging van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen »;
- 5° la « Vereniging Antwerpse Studenten ».

(1) Composition de la Commission :

Président : M^{me} Craeybeckx-Orij.

A. — Membres : M. Blanckaert, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. — MM. De Keuleneir, Denis, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hurez, Lacroix, Lamers, Lauwereins. — MM. Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. — MM. Coppieters, Verduyn. — M. Laloux.

B. — Suppléants : MM. Henckens, Nothomb, Van Raemdonck, M^{me} Verlact-Gevaert. — MM. Baudson, Close, Mathys, Van Hoorick. — MM. Cantillon, Defraigne, Hubaux. — M. Vansteenkiste. — M. Perin.

Voir :

763 (1970-1971) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 et 3 : Amendements.

I. — Algemene bespreking.

De algemene bespreking wordt door de Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) ingeleid als volgt :

« Te Antwerpen bestonden sinds de wet van 1965 betreffende de universitaire expansie twee universitaire ker- nen, nl. het Rijksuniversitair Centrum Antwerpen en de Universitaire Faculteiten St. Ignatius te Antwerpen die, op de toegepaste economische wetenschappen na, complementaire studiën organiseren.

Het is mijn persoonlijke wens dat wij uiteindelijk te Antwerpen zouden komen tot één enkele universiteit. Het driepartijenakkoord over het universitair onderwijs te Antwerpen (ook akkoord Kinsbergen genaamd) bepaalt hierover echter het volgende : « De enig redelijke oplossing op dit ogenblik is dat de bestaande instellingen zouden samenwerken om te komen tot de inrichting van het universitair onderwijs op het niveau van de licentiaten en doctoraten ». Dit akkoord werd gevoegd als bijlage bij de Memorie van Toelichting van het ontwerp, zodat ik hierover niet verder hoeft uit te weiden.

Een bovenstructuur « de Universitaire Instelling Antwerpen » wordt gecreëerd, die op het niveau van de licenties en de doctoraten de studiën zal organiseren die op dit ogenblik in beide bestaande kandidatuurinstellingen te Antwerpen worden georganiseerd. Uitzondering wordt gemaakt voor de weinig bevolkte disciplines zoals wijsbegeerte, klassieke talen, geschiedenis, tandheelkunde, waarvoor de behoeften voor uitbreiding op het ogenblik niet zo duidelijk blijken.

De drie instellingen worden verenigd onder de benaming « Universiteit Antwerpen ».

De Universitaire Instelling Antwerpen is een instelling van openbaar nut, nl. een vrije instelling die evenwel onderworpen is aan dezelfde controle als de rijksuniversiteiten, een controle die vergelijkbaar is met deze op de instellingen ondergebracht onder de benaming van parastatale.

Essentieel is voor deze bovenbouw inzake beheer, raad van beheer, vast bureau, alsook voor wat betreft de leidende functies, het filosofisch evenwicht. De pariteit op het niveau van het beheer werd wenselijk geacht om te vermijden dat er ostracisme zou bestaan tegenover de ene of de andere strekking.

Een politieke commissie zal waken over de eerbiediging van het akkoord.

Wat het onderwijs betreft wil ik er de nadruk op leggen dat er nooit gedacht werd aan een filosofische pariteit op het niveau van de leerkrachten die enkel zullen gekozen worden om hun wetenschappelijke waarde. Zolang de faculteiten niet georganiseerd zijn, zullen de voordrachten van de kandidaten geschieden na een openbare oproep en op gemotiveerd advies van een comité van hoogleraren die niet verbonden zijn aan de instelling.

Onderwijs en onderzoek zijn vrij. Zij worden in wetenschappelijke onbevangenheid en in verdraagzaamheid ten opzichte van iedere mening verstrekt en beoefend.

De Universitaire Instelling Antwerpen zal een open universiteit zijn, geen pluralistische instelling. Het gaat hier inderdaad niet om een inrichting waar verschillende onderwijsstelsels parallel worden gehuldigd, maar wel om een universitaire instelling die voor iedere levensopvatting open zal staan, niet enkel wat de studenten betreft maar ook voor het onderwijzend personeel. Weliswaar is de onderstructuur van de Universiteit Antwerpen, waar twee kandidatuurinstellingen naast elkaar bestaan, doch samenwerken, pluralistisch. »

Deze inleidende uiteenzetting werd gevolgd door een korte algemene bespreking.

Op de vraag van een lid om nadere uitleg over het al dan niet pluralistisch karakter van de Universitaire Instelling

I. — Discussion générale.

La discussion générale a été introduite par l'exposé ci-après du Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais).

« A Anvers existent, depuis la loi de 1965 relative à l'expansion universitaire, deux centres universitaires, à savoir le « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » et les « Universitaire Faculteiten St. Ignatius te Antwerpen » qui, aux sciences économiques appliquées près, organisent des études complémentaires.

Personnellement, je souhaite que finalement, on en arrive, à Anvers, à une seule université. L'accord tripartite relatif au problème universitaire anversois (appelé également « accord Kinsbergen ») précise à cet égard que l'unique solution raisonnable actuellement est que les institutions existantes collaborent pour arriver à l'organisation de l'enseignement universitaire au niveau des licences et des doctorats. Cet accord a été annexé à l'exposé des motifs, si bien qu'il ne me semble pas nécessaire de m'y attarder davantage.

Il est créé une superstructure : l'« Universitaire Instelling Antwerpen », qui organisera, au niveau des licences et des doctorats, les études existant actuellement dans les deux établissements de candidatures d'Anvers. Une exception est faite pour les disciplines peu peuplées, telles la philosophie, les langues classiques, l'histoire, la stomatologie, dont les besoins d'extension n'apparaissent pas aussi nettement pour l'instant.

Les trois établissements sont réunis sous la dénomination d'« Universiteit Antwerpen ».

L'« Universitaire Instelling Antwerpen » est un établissement d'utilité publique, c'est-à-dire un établissement libre soumis néanmoins au même contrôle que les universités de l'Etat, contrôle comparable à celui qui est exercé sur les établissements réunis sous la dénomination de parastatale.

L'équilibre philosophique est essentiel pour cette superstructure, tant en ce qui concerne la gestion, le conseil d'administration et le bureau permanent que les fonctions dirigeantes. La parité au niveau de l'administration a été estimée souhaitable pour éviter tout ostracisme à l'encontre de l'une ou l'autre tendance.

Une commission politique veillera à ce que cet accord soit respecté.

En ce qui concerne l'enseignement, le Ministre a souligné qu'il n'a jamais été question de parité philosophique au niveau des enseignants qui seront choisis uniquement pour leur valeur scientifique. Tant que les facultés ne seront pas organisées, les présentations de candidats se feront après un appel public et sur avis motivé d'un comité de professeurs qui ne font pas partie de l'institution.

L'enseignement et la recherche sont libres. Ils sont dispensés et pratiqués dans un esprit de liberté scientifique et de tolérance à l'égard de toutes les opinions.

L'« Universitaire Instelling Antwerpen » sera une université ouverte et non une université pluraliste. Il ne s'agit pas, en effet, d'une institution qui pratique plusieurs systèmes d'enseignement parallèles, mais d'une institution universitaire ouverte à toutes les opinions philosophiques, non seulement en ce qui concerne les étudiants, mais également en ce qui concerne le personnel enseignant. Il n'en est pas moins vrai que l'infrastructure de l'Université d'Anvers est pluraliste, car elle se caractérise par deux candidatures qui coexistent et qui collaborent. »

Cet exposé introductif a été suivi d'une brève discussion générale.

Un membre ayant demandé des précisions au sujet de la question de savoir si l'« Universitaire Instelling Antwer-

Antwerpen, herhaalt de Minister dat deze bovenbouw niet als pluralistisch kan worden aangezien, vermits bijvoorbeeld de vakken met ideologische inslag niet op parallelle wijze zullen gedoceerd worden door verschillende professoren die elk een bepaalde strekking zouden vertegenwoordigen; alle cursussen zullen inderdaad voor alle studenten op dezelfde wijze worden gegeven.

Een lid merkt nochtans op dat zo men de Universitaire Instelling Antwerpen niet pluralistisch kan noemen, de Universiteit Antwerpen, als verzamelnaam voor die verschillende instellingen, daarentegen wel in een zekere mate als pluralistisch kan worden aangezien.

De Minister beaamt deze mening, en oordeelt dat de op te richten U. I. A. het best zou bestempeld worden als zijnde een « open » instelling.

De Minister hecht er nog aan gewag te maken van een overhoud dat hij had met de afgevaardigden van het overkoepelend orgaan der Antwerpse universitaire studenten, die hem een aantal voorstellen in verband met het ontwerp hebben gedaan.

Betreffende artikel 2 stelden zij voor de bevoegdheid van het vast coördinatielichaam nader te omschrijven. De Minister antwoordde hen dat het z.i. niet opportuun is alle attributies van dit lichaam bij wet te bepalen. Het volstaat een algemeen kader te schappen binnen hetwelk de drie instellingen zullen handelen.

Bij artikel 5 wensten zij de oprichting van een bij wet ingestelde speciale commissie wier taak het zou zijn de bestaande problemen op te lossen, te weten de integratie van de beide faculteiten der toegepaste economische wetenschappen, het probleem van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken en de volledige integratie na vier jaar van de bestaande instellingen in de U. I. A.

De Minister antwoordde dat de Regering zich in haar ontwerp niet kan verbinden voor een periode van meer dan 4 jaar; het in artikel 2 voorziene coördinatielichaam kan overigens de aangeroerde problemen onderzoeken.

Bij artikel 6 werd geïnformeerd naar de waarborgen voor de pariteit in de Raad van Beheer. De Minister antwoordde dat er nooit waterdichte garanties zullen bestaan, doch dat z.i. het artikel over de bepaling van de samenstelling zo nauwkeurig mogelijk werd opgesteld.

Bij artikel 12 § 2 werd gevreesd voor eventuele conflicten tussen de Raad van Beheer en het Vast Bureau. De Minister antwoordde dat dit probleem in zijn technische aspecten in de Commissie kan worden onderzocht bij de behandeling van het ontwerp.

Bij artikel 20 werd voorgesteld dat de Koning scholen of departementen zou kunnen oprichten die nodig zijn voor de organisatie van onderwijs of navorsing. De Minister noemde dit voorstel voorbarig; hij meende dat de tekst van het ontwerp de nodige soepelheid garandeert.

Bij artikel 48 werd gesuggereerd het eerste academiejaar te doen aanvangen op 1 oktober 1971. De Minister bevestigde dat zulks inderdaad de bedoeling is voor zover de wet tijdig door het Parlement kan worden goedgekeurd.

De Commissie neemt akte van deze mededeling.

Een lid meent dat de bespreking van dit wetsontwerp niet mag verlopen zonder dat de bijzondere verdiensten worden onderstreept van alle personen uit de academische en sociale milieus, doch inzonderheid uit de politieke milieus die hebben bijgedragen tot de totstandkoming van het zogeheten akkoord-Kinsbergen en van het wetsontwerp. Reeds in 1965 kwam de wil tot uiting om een gesprek tot stand te brengen; het is deze wil die geleid heeft tot het huidige gelukkig resultaat.

Het lid stelt vast dat de Nederlandse tekst die de oorspronkelijke tekst is, de basis dient te vormen van de bespreking; deze tekst had normalerwijze links moeten worden

pen » sera de caractère pluraliste ou non, le Ministre a répété que cette infrastructure ne peut être considérée comme pluraliste, étant donné que, pour ne citer qu'un exemple, les branches qui ont une portée idéologique ne seront pas enseignées parallèlement par des professeurs différents représentant chacun une tendance bien déterminée; au contraire, tous les cours seront donnés de la même manière à l'ensemble des étudiants.

Un membre a fait observer cependant que, si on ne peut qualifier l'« Universitaire Instelling Antwerpen » de pluraliste, l'Université d'Anvers peut, en tant que collectif coiffant trois institutions différentes, dans une certaine mesure être considérée comme pluraliste.

Le Ministre partage cette opinion; il estime que l'U. I. A. dont la création est envisagée, pourrait être adéquatement qualifiée d'institution « ouverte ».

D'autre part, le Ministre a tenu à faire part de l'entretien qu'il a eu avec les délégués de l'association groupant l'ensemble des étudiants universitaires anversoises, qui lui ont soumis un certain nombre de suggestions relatives au projet.

A l'article 2, les étudiants proposaient de préciser la compétence de l'organisme permanent de coordination. Le Ministre leur a répondu qu'à son avis il n'était pas opportun de déterminer dans la loi toutes les attributions de cet organisme. Il suffit de créer un cadre général dans lequel les trois institutions pourront évoluer.

A l'article 5, ils souhaitaient la création par la loi d'une commission spéciale chargée de régler les problèmes existants, à savoir l'intégration des deux facultés des sciences économiques appliquées, le problème du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » et l'intégration complète des institutions existantes dans l'U. I. A. après un délai de quatre ans.

Le Ministre leur a répondu que le Gouvernement, dans son projet, ne pouvait pas s'engager pour une période excédant 4 ans; l'organisme de coordination prévu à l'article 2 peut d'ailleurs examiner les problèmes soulevés.

A l'article 6, il a été demandé quelles seraient les garanties en ce qui concerne la parité au sein du conseil d'administration. Le Ministre a répondu qu'il n'existera jamais de garanties absolues, mais qu'à son avis le texte de l'article a été rédigé avec un maximum de précision lors de la fixation de la composition de ce conseil.

A l'article 12, § 2, des craintes se sont manifestées au sujet de conflits éventuels entre le conseil d'administration et le bureau permanent. Le Ministre a répliqué que ce problème pourrait être examiné sous ses aspects techniques par la Commission lors de la discussion du projet.

A l'article 20, il a été proposé que le Roi puisse créer les écoles ou des départements nécessaires, l'organisation de l'enseignement ou de la recherche. Le Ministre a qualifié de prématurée cette suggestion; il a estimé que le texte du projet garantit la souplesse nécessaire.

Enfin, à l'article 48, il a été suggéré de faire débiter la première année académique le 1^{er} octobre 1971. Le Ministre a confirmé que c'était bien là son intention pour autant que la loi soit adoptée en temps utile par le Parlement.

La Commission a pris acte de cette communication.

Un membre a estimé qu'on ne pouvait laisser se dérouler l'examen du présent projet de loi sans souligner les grands mérites de tous ceux qui, dans les milieux universitaires et sociaux, mais particulièrement dans les milieux politiques, ont contribué à la réalisation de l'accord dit accord Kinsbergen et à l'élaboration du projet de loi. En 1965 déjà s'était manifestée la volonté d'engager un dialogue; c'est cette volonté qui a abouti à l'heureux résultat que nous saluons aujourd'hui.

Le membre a constaté que le texte néerlandais, qui est le texte original, doit constituer la base de la discussion; ce texte devrait donc normalement figurer à gauche. La version

afgedrukt. De Franse versie moet minstens worden aangepast. De Minister en de Commissie zijn het hiermee eens.

Hetzelfde lid wijst er verder op dat de Memorie van Toelichting, inclusief het politiek akkoord, als het ware de incarnatie vormt van de politieke wil die aan de wet ten grondslag ligt. Deze Memorie van Toelichting moet dan ook als basis dienen voor de interpretatie van de wettekst. Ook hiermee gaan de Minister en de Commissie akkoord. Een Memorie van Toelichting geeft altijd de interpretatie van een wettekst aan.

Een ander lid is van oordeel dat zowel de Nederlandse als de Franse tekst gebrekkig zijn opgesteld. Hij onderstreept op zijn beurt het verstrekkend belang van bepaalde begrippen die voorkomen in de Memorie van Toelichting. Hij betreurt echter de ingewikkelde structuur van de geplande Instelling. Persoonlijk had hij de voorkeur gegeven aan de oprichting van een Rijksuniversiteit. Hij onderstreept het groot belang van het op te richten vast coördinatielichaam. Hij vraagt zich evenwel af wanneer dit in feite zal worden opgericht. Hij maakt bezwaar tegen het dubbelzinnig gebruik van de term « Antwerpen » in het ontwerp en betreurt dat elke uitzwerming buiten het arrondissement Antwerpen onmogelijk wordt gemaakt, in tegenstelling met hetgeen voor de Rijksuniversiteit te Bergen wordt voorzien. Tenslotte vraagt hij dat het woord « département » dat o.m. voorkomt in artikel 20 uitvoerig zou worden besproken en toegelicht. De Minister verklaart op deze vragen te zullen antwoorden bij het onderzoek van de artikelen.

II. — Onderzoek van de artikelen.

Artikel 1.

Uit de bespreking van dit artikel concludeert de Commissie eenparig dat de benaming « Universiteit Antwerpen » geen enkel juridisch effect sorteert; het betreft hier een verzamelnaam, die slaat op de samenvoeging van de drie te Antwerpen bestaande universitaire instellingen. Geen enkele van deze instellingen afzonderlijk kan zich derhalve beroepen op de benaming « Universiteit Antwerpen ». Deze laatste is geen universiteit in de zin van de wet van 1953; zij is noch een vrije noch een Rijksuniversiteit.

Het aldus opgevatte artikel is nochtans belangrijk omdat het een voorafgaandelijke en duidelijke intentieverklaring inhoudt en de benaming « Universiteit Antwerpen » voor de toekomst reserveert. Het situeert daarenboven de bij deze wet opgerichte Universitaire Instelling Antwerpen (U. I. A.) in het geheel van het universitair onderwijs te Antwerpen.

De « Universitaire Instelling Antwerpen » is in de opvatting van de wetgever een vrije instelling. Tijdens de discussie over de aard van de instelling sluit de Commissie zich eenparig aan bij het antwoord van de Regering op de opmerkingen van de Raad van State dienaangaande (zie Stuk n° 763/1, bijlage II bij de Memorie van Toelichting, — opmerkingen op de voorstellen van de Raad van State, Algemene Opmerkingen, A. Natuur van de instelling). Deze wet brengt een vrije instelling tot stand, weliswaar onder de controle van de Regering, zoals er een bestaat in de instellingen ondergebracht onder de vage benaming parastataal; de controlemaatregelen van het wetsontwerp werden bepaald naar analogie met degene die reeds nu bestaan voor de Rijksuniversiteiten. Aldus werd het driepartijenakkoord wel degelijk geëerbiedigd.

Ingevolge een opmerking van een lid oordeelt de Commissie dat in de eerste zinsnede van de Franse tekst van het artikel het woord « comprend » een betere vertaling is van het woord « omvat », dan de woorden « sont réunis »,

Française doit à tout le moins être adaptée. Le Ministre et la Commission se sont ralliés à ce point de vue.

Le même membre a fait observer que l'Exposé des Motifs, y compris l'accord politique, constitue en quelque sorte la concrétisation de la volonté politique qui est à la base du projet. L'exposé des motifs doit, dès lors, servir d'appui à l'interprétation du texte de la loi. Le Ministre et la Commission ont marqué également leur accord sur ce point. L'Exposé des Motifs indique toujours l'interprétation à donner à un texte de loi.

Un autre membre a estimé que tant le texte néerlandais que le texte français sont défectueux. Il a souligné à son tour l'importance primordiale de certaines notions figurant dans l'exposé des motifs. Il a déploré toutefois la structure compliquée de l'institution prévue. Personnellement, il aurait préféré voir se créer une université de l'Etat. Il a souligné l'importance de l'organisme permanent de coordination qui sera créé, mais s'est demandé à quelle date cette création interviendra. Il a critiqué l'emploi ambigu du terme « Antwerpen » dans le projet et a regretté que tout essaimage en dehors de l'arrondissement d'Anvers soit rendu impossible, contrairement à ce qui est prévu pour l'université de l'Etat à Mons. Enfin, il a demandé que le mot « département », figurant notamment à l'article 20, fasse l'objet d'une discussion approfondie et de commentaires appropriés. Le Ministre a déclaré qu'il répondrait à ces questions lors de l'examen des articles.

II. — Examen des articles.

Article premier.

De la discussion de cet article la Commission a conclu à l'unanimité que la dénomination « Universiteit Antwerpen » n'a aucun effet juridique; il s'agit d'un nom collectif se rapportant à la fusion des trois institutions universitaires existantes d'Anvers. Aucune de ces institutions ne peut donc se prévaloir isolément de la dénomination « Universiteit Antwerpen ». Cette dernière n'est pas une « université » au sens de la loi de 1953; elle n'est ni une université libre ni une université de l'Etat.

L'article ainsi conçu a pourtant son importance parce qu'il comporte une déclaration d'intention claire et préalable et réserve la dénomination « Universiteit Antwerpen » pour l'avenir. En outre, il situe dans l'ensemble de l'enseignement universitaire à Anvers l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (U. I. A.), créée par cette loi.

L'« Universitaire Instelling Antwerpen » est, selon la conception du législateur, une institution libre. Lors de la discussion sur la nature de l'institution, la Commission s'est ralliée à l'unanimité à la réponse du Gouvernement aux observations du Conseil d'Etat à ce sujet (voir Doc. n° 763/1, annexe II à l'Exposé des Motifs — observations concernant les propositions du Conseil d'Etat, Observations générales, A. La nature de l'institution). Cette loi crée une institution libre soumise, il est vrai, au contrôle du Gouvernement tel qu'il existe dans les établissements rassemblés sous la dénomination vague : « établissements parastataux »; les mesures de contrôle du projet de loi ont été prévues par analogie à celles qui existent déjà actuellement pour les universités de l'Etat. Ainsi l'accord tripartite a été effectivement respecté.

A la suite d'une observation d'un membre, la Commission a estimé que, dans le premier membre de phrase de l'article, le mot français « comprend » constituait une meilleure traduction du mot « omvat » que les termes « sont réunis ».

Deze zinsnede moet dan ook als volgt worden gelezen :
« La dénomination « Universiteit Antwerpen » comprend » :

Het aldus gewijzigd artikel wordt op één onthouding na eenparig aangenomen.

Art. 2.

Een lid oordeelt dat het op te richten vast coördinatielichaam, hoewel uitermate belangrijk, niet genoeg wordt gepreciseerd. O.m. zou een vaste tijdslimiet moeten worden bepaald voor de oprichting ervan, bijvoorbeeld één maand na de inwerkingtreding van de wet.

De Minister van Nationale Opvoeding verzet zich tegen dit voorstel; hij meent dat de drie geledingen van de Universiteit hierover zelf moeten kunnen beslissen.

Een lid verenigd zich met deze zienswijze. Hij is er trouwens zeker van dat de wil tot samenwerken en dus tot het spoedig oprichten van het vast coördinatielichaam, ongetwijfeld aanwezig is in de betrokken kringen.

Verscheidene leden maken bezwaar tegen de redactie van het artikel. Een letterlijke interpretatie zou immers inhouden dat elk der gesloten overeenkomsten in de oprichting van een vast coördinatielichaam moet voorzien. Voorts zou kunnen worden verondersteld dat alle overeenkomsten tussen de drie instellingen noodzakelijkerwijze dienen te geschieden langs het vast coördinatielichaam om, dat op deze wijze alle vormen van samenwerking a.h.w. tot zich zou trekken.

Na uitvoerige bespreking komt de Commissie tot het volgende besluit : De in artikel 1 vermelde drie instellingen sluiten overeenkomsten om de onderlinge samenwerking te verzekeren. Hetgeen hier wordt bedoeld, zijn werkelijke overeenkomsten over belangrijke aangelegenheden. Occasionele of toevallige vormen van samenwerking tussen twee of drie instellingen worden hier niet bedoeld en moeten niet noodzakelijk door formele overeenkomsten worden bekrachtigd.

De overeenkomsten kunnen natuurlijk ook in uitvoeringsmodaliteiten voorzien, en hiertoe bvb. comité's ad hoc oprichten of personen aanduiden. Anderzijds moet één der overeenkomsten in de oprichting voorzien, van een vast coördinatielichaam van de drie instellingen dat in de ogen van de wetgever een uiterst belangrijk instrument is voor de verdere evolutie van de Universiteit Antwerpen. Het is immers hoofdzakelijk in de schoot van dit coördinatielichaam dat de samenwerking tussen de drie instellingen tijdens de komende vier jaren zal worden georganiseerd; doch het is ook daar dat de grondslag van de latere samenwerking en toenadering zal worden besproken en vastgelegd. De materie van de overeenkomsten en het werkterrein van het coördinatielichaam moeten dan ook zeer ruim worden opgevat. Een overeenkomst kan bijvoorbeeld bepalen dat één aangeduide persoon of orgaan de drie instellingen gelijktijdig zal vertegenwoordigen in bepaalde instanties of raden; in dat geval wordt niet de Universiteit Antwerpen als zodanig vertegenwoordigd (deze heeft immers geen juridisch bestaan), doch wel de Universiteit Antwerpen als verzamelsnaam voor het geheel der drie instellingen.

De oprichting van het vast coördinatielichaam is bij wet verplicht gesteld. Er wordt geen termijn opgelegd waarbinnen tot de oprichting dient te worden overgegaan. Het is nochtans de uitdrukkelijke wens van de wetgever dat zulks zeer spoedig en zonder verwijl na het van kracht worden van de wet zou geschieden.

Alle overeenkomsten tussen de drie instellingen dienen uiteraard de goedkeuring van elk der contracterende par-

nis ». Ce membre de phrase doit dès lors se lire comme suit : « La dénomination « Universiteit Antwerpen » comprend » :

L'article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 2.

Un membre a été d'avis que l'organisme permanent de coordination devant encore être créé, bien qu'il soit extrêmement important, n'est pas suffisamment précisé. On devrait, notamment, prévoir une date limite pour sa création, par exemple un mois après l'entrée en vigueur de la loi.

Le Ministre de l'Education nationale s'est opposé à cette suggestion; il a estimé que les trois subdivisions de l'université doivent pouvoir décider elles-mêmes à ce sujet.

Un membre partage cette façon de voir. Il est d'ailleurs convaincu que les milieux intéressés sont incontestablement animés par la volonté de collaborer et, partant, de procéder à brève échéance à la constitution d'un organisme permanent de coordination.

Plusieurs membres ont émis des objections au sujet de la rédaction de l'article. Une interprétation littérale impliquerait en effet que chaque accord devrait prévoir la création d'un organisme permanent de coordination. On pourrait d'autre part penser que tout accord entre les trois institutions doit nécessairement passer par l'organisme permanent de coordination qui, de cette façon centraliserait pour ainsi dire toutes les formes de collaboration.

Après une large discussion, la Commission a dégagé la conclusion suivante : Les trois institutions reprises à l'article 1^{er} devront conclure des accords de collaboration. Il s'agit ici de véritables contrats se rapportant à des questions importantes. Il ne s'agit pas de formes occasionnelles ou fortuites de collaboration entre deux ou trois institutions qui ne doivent pas nécessairement être sanctionnées par des accords formels.

Les accords pourront évidemment prévoir aussi des modalités d'exécution et créer, par exemple, des comités ad hoc ou désigner des personnes à cette fin. D'autre part, un des accords devra prévoir la création d'un organisme permanent de coordination des trois institutions qui, aux yeux du législateur, sera un instrument très important de l'évolution ultérieure de l'Université d'Anvers. C'est en effet principalement au sein de cet organisme de coordination que sera organisée, au cours des quatre années à venir, la collaboration entre les trois institutions; mais c'est également là que sera discutée et jetée la base de la collaboration et du rapprochement futur. Il faut donc être très large lorsqu'il s'agit de déterminer l'objet des contrats ainsi que le domaine où s'exerceront les activités de l'organisme de coordination. Il peut, par exemple, être prévu dans un contrat qu'une personne ou un organisme désigné représentera les trois institutions ensemble dans certaines instances ou certains conseils; dans ce cas ce ne sera pas l'« Université Antwerpen » elle-même qui sera représentée (puisque juridiquement elle n'existe pas) mais bien l'« Université Antwerpen » comme collectif pour les trois institutions ensemble.

La création d'un organisme permanent de coordination est obligatoire en vertu de la loi. Il n'est pas prévu de délai à cette création; toutefois, le législateur souhaite formellement que cette création intervienne très rapidement et sans aucun retard dès l'entrée en vigueur de la loi.

Tous les accords entre les institutions devront évidemment être approuvés par chacune des parties contractan-

tijen weg te dragen. Het vast coördinatielichaam heeft geen autonome beslissingsmacht; zijn beslissingen dienen genomen te worden hetzij overeenkomstig het akkoord der drie instellingen, hetzij krachtens een gedelegeerde bevoegdheid.

Al de in dit artikel voorziene overeenkomsten moeten ter goedkeuring aan de Koning worden voorgelegd. De oorspronkelijke rechtsgrond van deze bepaling is dat één der contracterende partijen een Rijksuniversitair Centrum is, waarvan elke belangrijke beslissing door de Koning moet worden goedgekeurd. Ook overeenkomsten tussen twee van de drie instellingen zijn mogelijk krachtens de bepalingen van dit artikel. Daar dergelijke overeenkomsten eveneens belang kunnen hebben voor de samenwerking binnen het geheel van de Universiteit Antwerpen en daar zij de toekomstige ontwikkeling van de Universiteit kunnen beïnvloeden, meent de Commissie dat ook deze ter goedkeuring aan de Koning moeten worden voorgelegd. (Het ware overigens wenselijk dat de overeenkomst betreffende het vast coördinatielichaam eveneens zou bepalen dat dergelijke bilaterale overeenkomsten tussen twee van de drie instellingen aan het advies van dit coördinatielichaam zouden worden onderworpen). Op deze wijze blijft, in de geest van het driepartijenakkoord, de openbare overheid voortdurend betrokken bij de evolutie van de samenwerking in de schoot van de Universiteit Antwerpen.

Voorts is het duidelijk dat eventuele overeenkomsten van de U. I. A. met andere instellingen dan deze opgesomd in artikel 1, niet onder de toepassing van artikel 2 vallen.

Wegens het groot belang dat het vast coördinatielichaam vertoont voor de toekomstige ontwikkeling van de Universiteit Antwerpen, stelt een lid ten slotte voor dat de overeenkomst waarbij dit vast coördinatielichaam wordt opgericht, verplichtend zou worden voorgelegd aan het advies van de commissie der parlementsleden. De Commissie is het hiermee eens.

In het licht van deze bespreking wordt de tekst van het artikel 2 als volgt gewijzigd : « De in artikel 1 vermelde drie instellingen sluiten overeenkomsten om de onderlinge samenwerking te verzekeren. Zij worden aan de goedkeuring van de Koning voorgelegd. Een overeenkomst zal de oprichting van een vast coördinatielichaam voorzien; deze overeenkomst dient aan het advies van de commissie voorzien in artikel 18 te worden voorgelegd. »

In de Franse tekst dienen bovendien de woorden « devront conclure » te worden vervangen door het woord « concluent ».

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 3.

Artikel 3 wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 4.

De Commissie verenigt zich eenparig met de interpretatie die de Raad van State en de Regering (ontleding der artikelen) geven voor het woord « academische vrijheid » : « Onderwijs en onderzoek zijn vrij. Zij worden in wetenschappelijke onbevangenheid en in verdraagzaamheid ten opzichte van iedere mening verstrekt en beoefend. »

De heer Coppieters diende een amendement op dit artikel in (Stuk n° 763/2). Op grond van de verklaring van de Minister betreffende het « pluralisme » van de U. I. A. en in het licht van de interpretatie van de term « academische vrijheid », trekt hij het eerste lid van zijn amendement in.

tes. L'organisme permanent de coordination ne jouit pas d'un pouvoir de décision autonome; ses décisions doivent être prises, soit en vertu d'un accord entre les trois institutions, soit en vertu d'une délégation de pouvoirs.

Tous les accords prévus par cet article doivent être soumis à l'approbation royale. Cette disposition trouve son fondement juridique initial dans le fait qu'une des parties contractantes est un centre universitaire de l'Etat dont toutes les décisions importantes doivent être approuvées par le Roi. En vertu des dispositions du présent article, des accords peuvent également être conclus entre deux de ces trois institutions; comme ces accords sont de nature à intéresser la collaboration au sein de l'ensemble de l'« Université Antwerpen » et à influencer le développement ultérieur de cette université, la Commission estime qu'ils doivent également être soumis à l'approbation royale. (Il serait d'ailleurs souhaitable que l'accord relatif à l'organisme permanent de coordination prévoie également que de tels accords bilatéraux entre deux des trois institutions seront soumis pour avis à cet organisme de coordination.) Ainsi les autorités publiques pourront, dans l'esprit de l'accord entre les trois partis, suivre d'une manière permanente l'évolution de la collaboration au sein de l'« Université Antwerpen ».

Par contre, il est évident que les accords que l'U. I. A. pourrait éventuellement conclure avec des institutions, autres que celles prévues par l'article premier, ne tombent pas sous l'application de l'article 2.

Enfin, en raison de l'importance considérable de l'organisme de coordination pour le développement futur de l'« Université Antwerpen », un membre propose que l'accord organisant la création de cet organisme permanent de coordination soit soumis obligatoirement à l'avis de la Commission de membres du Parlement. La Commission a marqué son accord sur cette proposition.

A la lumière de cette discussion, l'article 2 est modifié comme suit : « Les trois institutions reprises à l'article premier concluent des accords de collaboration, lesquels sont soumis à l'approbation du Roi. Un accord organisera la création d'un organisme permanent de coordination; cet accord devra être soumis à l'avis de la commission prévue à l'article 18. »

En outre, il convient de remplacer, dans le texte français, les mots « devront conclure » par le mots « concluent ».

L'article 2 ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 3.

L'article 3 a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 4.

La Commission unanime s'est ralliée à l'interprétation donnée par le Conseil d'Etat et le Gouvernement (voir l'examen des articles) à l'expression « liberté académique » : « Enseignement et recherche sont libres. Ils sont donnés et pratiqués dans le respect de l'objectivité du savoir et de la tolérance. »

M. Coppieters a présenté un amendement à cet article (Doc. n° 763/2). Après la déclaration du Ministre sur le « pluralisme » de l'U. I. A. et compte tenu de l'interprétation donnée à l'expression « liberté académique » il a retiré le premier alinéa de son amendement.

Het tweede en derde lid van dit amendement worden als tekstverbeteringen door de Commissie, op een onthouding na, eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 5.

De heer Coppieters diende een amendement op dit artikel in (Stuk n° 763/2).

Een lid doet opmerken dat dit artikel dient te worden beschouwd in samenhang met het wetsontwerp n° 764 en dat ook in de geest van het driepartijenakkoord de toegekende leerbevoegdheden worden bedoeld voor een periode van vier jaar. De evolutie tijdens de komende vier jaren zal aantonen of het gewenst is, dat de thans bij R. U. C. A. en U. F. S. I. A. bestaande licentiaten en doctoraten eveneens naar de U. I. A. worden overgelegd.

De Minister van Nationale Opvoeding sluit zich bij deze bemerkingen aan. Hij onderstreept dat de U. I. A. reed een zeer omvangrijke taak kreeg toegewezen voor de eerste vier jaren; het lijkt niet opportuun deze taak nog te verzwaren door de opslorping van twee faculteiten die over een gevestigde traditie beschikken en die in hun huidige toestand goed functioneren en de samenwerking binnen de Universiteit Antwerpen niet hinderen. Voorts is het duidelijk dat de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten eveneens kunnen betrekking hebben op de samenwerking tussen deze twee faculteiten, op de coördinatie van hun activiteiten, het vermijden van overlapping, enz.

De heer Coppieters trekt zijn amendement in.

Een lid is ongerust over het lot dat op academisch vlak wordt beschoren aan de discipline der politieke en sociale wetenschappen, die in de U. I. A. niet over een afzonderlijke faculteit zal beschikken, doch onder de faculteit der rechten zal ressorteren. Het gaat immers om twee volledig verschillende wetenschappelijke richtingen, die in de meeste universiteiten volkomen onafhankelijk zijn van elkaar. In geval van een organisatie — zonder nadere bepalingen — binnen de faculteit der rechten, bestaat er gevaar van overheersing door de rechten, die een traditionele en gestabiliseerde wetenschap is, tegenover de relatief jonge en expanderende sociale wetenschappen. Een verhouding van ondergeschiktheid moet worden vermeden. Intellectueel en materieel moet de vereiste autonomie worden gewaarborgd. Daarom zou minstens de benaming van de faculteit dienen omgevormd te worden tot « Faculteit der Rechten en der Politieke en Sociale Wetenschappen ».

De Minister en de Commissieleden zijn het met dit voorstel eens. Op het vlak van het onderwijs en het onderzoek zullen de academische overheden van de U. I. A. moeten zorgen voor de autonome organisatie en ontplooiingsmogelijkheden van de beide disciplines binnen eenzelfde faculteit. De Raad van Beheer zal dienen te waken over een billijke verdeling van de kredieten tussen de beide studierichtingen.

Een lid doet trouwens opmerken dat binnen de algemene organisatie van de instelling en van de faculteit, de richting der Sociale Wetenschappen zou moeten kunnen beschikken over een specifiek academisch gezagsorgaan, vermits zij bij afwezigheid van elke wettelijke bepaling, volledig haar eigen studieprogramma moet opstellen. In dit verband merkt het lid nog op dat hier bij voorkeur dient te worden gezocht naar een specifiek programma dat geen dubbel is van de in de andere Belgische universiteiten bestaande programma's.

Een lid wijst op de noodzakelijke concordantie van dit artikel met het wetsontwerp n° 764 : vermits dit laatste wel-

Les deuxième et troisième alinéas de cet amendement ont été adoptés par la Commission à titre d'améliorations du texte, à l'unanimité moins une abstention.

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 5.

M. Coppieters a présenté un amendement à cet article (Doc. n° 763/2).

Un membre a fait observer que cet article doit être vu dans le contexte du projet n° 764 et que, dans l'esprit de l'accord tripartite, les attributions accordées en matière d'enseignement le sont pour une période de quatre ans. L'évolution qui se produira pendant les quatre prochaines années montrera s'il est opportun de transférer également les licences et doctorats actuels du R. U. C. A. et des U. F. S. I. A. à l'U. I. A.

Le Ministre de l'Education nationale s'est rallié à ces observations et a souligné que la tâche assignée à l'U. I. A. pour les quatre prochaines années est déjà très vaste; il ne semble guère opportun d'encore alourdir cette tâche en adjoignant à l'U. I. A. deux facultés, ayant des traditions bien établies, fonctionnant parfaitement sous leur forme actuelle et ne constituant nullement une entrave à la collaboration au sein de l'Université d'Anvers. D'autre part, il est évident que les accords visés à l'article 2 concerneront également la collaboration entre ces deux facultés, la coordination de leurs activités, l'élimination des doubles emplois, etc...

M. Coppieters a retiré son amendement.

Un membre s'est inquiété du sort réservé, du point de vue académique, aux sciences politiques et sociales, pour lesquelles l'U. I. A. ne disposera pas d'une faculté distincte mais qui ressortiront à la faculté de droit. Or, il s'agit là de deux disciplines scientifiques totalement différentes qui, dans la plupart des universités, sont tout à fait indépendantes l'une de l'autre. Si elles appartiennent toutes deux — sans autre précision — à la faculté de droit, le danger existe de voir le Droit, discipline traditionnelle et stabilisée, prévaloir sur les sciences sociales, discipline relativement jeune et en expansion. Il faut éviter que ne s'établisse une relation de dépendance. L'autonomie nécessaire doit être assurée tant du point de vue intellectuel que du point de vue matériel. C'est la raison pour laquelle la dénomination de cette faculté devrait pour le moins être modifiée en « Faculté de Droit et des Sciences politiques et sociales ».

Le Ministre et les membres de la Commission se sont ralliés à cette proposition. En matière d'enseignement et de recherche les autorités académiques de l'U. I. A. devront veiller à l'autonomie de l'organisation et aux possibilités d'expansion des deux disciplines dans le cadre d'une même faculté. Le Conseil d'administration devra veiller à ce que les crédits soient répartis équitablement entre elles.

Un membre a fait observer d'ailleurs que, dans le cadre de l'organisation générale de l'institution et de la faculté, la discipline des sciences sociales devrait pouvoir disposer d'un organe spécifique de direction académique, étant donné qu'en l'absence de toute disposition légale elle doit établir elle-même son propre programme d'études. A cet égard, il a encore fait observer qu'il y a lieu, de préférence, de chercher à établir un programme spécifique qui ne soit pas la copie des programmes en vigueur dans les autres universités belges.

Un membre a souligné la nécessité de faire concorder cet article avec le projet de loi n° 764 : étant donné que

licht vóór het huidige ontwerp zal worden behandeld en goedgekeurd, zullen eventueel nog kleine aanpassingen moeten worden aangebracht. Zo moeten na de woorden « licentiaat en doctor in de biologie » tussen haakjes de woorden « dierkunde en plantkunde » worden toegevoegd. Dezelfde woorden moeten worden toegevoegd na het woord « biologie » in de opsomming van de aggregaten voor het hoger secundair onderwijs. De Commissie is het hiermee eens.

Vermits de leerbevoegdheden in principe worden toegekend voor een periode van vier jaar, dienen volgens een lid, in de voorlaatste alinea de data « 1974-1975 » vervangen te worden door « 1975-1976 ». De Commissie is het hiermede eens.

Een lid vestigt ten slotte de aandacht op de gebrekkige redactie van de Franse tekst van dit voorlaatste lid. De tekst moet luiden : « Le développement de l'enseignement dans les licences et les doctorats par l'« Universitaire Instelling Antwerpen », ainsi que le développement ultérieur de l'enseignement dans les candidatures... ». De Commissie is het met deze tekstverbetering eens.

Het aldus gewijzigd en aangevuld artikel wordt op één onthouding na, door de Commissie eenparig aangenomen.

Art. 6.

Een lid doet opmerken dat de tweede alinea van artikel 6 a) 2. zou dienen geschrapt te worden; het eerste lid is duidelijk op zichzelf : bij afwezigheid van de voorzitter van de faculteit is de ondervoorzitter van ambtswege lid van de Raad en heeft hij stemrecht. De Commissie is het eens met deze interpretatie en met de voorgestelde schrapping.

Bij a), n^os 3 en 4, diende de heer Blanckaert een amendement in (Stuk n^o 763/3), ertoe strekkend dat enerzijds de rectoren van R. U. C. A. en U. F. S. I. A. van ambtswege en voor de duur van hun mandaat zetelen in de Raad van Beheer, en anderzijds dat de Raad van Beheer van het R. U. C. A. en de Algemene Vergadering van de U. F. S. I. A. elk een afgevaardigde benoemen voor een periode van vier jaar, aangeduid hetzij in eigen midden hetzij er buiten. De tekst van het Regeringsontwerp bepaalt dat de afgevaardigden lid moeten zijn hetzij van de Raad van Beheer hetzij van de Algemene Vergadering, doch bepaalt niet door wie deze personen zullen benoemd worden.

De Minister en meerdere leden gaan akkoord met dit voorstel tot precisering. Zij menen evenwel dat de personen die worden benoemd door resp. de Raad van Beheer en de Algemene Vergadering, ook lid dienen te zijn van deze instanties. Het is immers de bedoeling dat zij werkelijk representatief zouden zijn voor, en de emanatie van de twee instellingen die de « onderbouw » van de Universiteit Antwerpen uitmaken. Derhalve moeten zij ook lid zijn van de hoogste instantie van deze instellingen, zodat zij geregeld verslag zouden kunnen uitbrengen over de werking van de U. I. A. en samen met de rectoren der instellingen, bestendig in voeling kunnen blijven met hun mandaten.

Andere leden verdedigen echter het amendement. Het komt hen o.m. wenselijk voor dat een te strakke ideologische klassering der beide instellingen van de onderbouw zou worden vermeden. Men moet bv. aan de U. F. S. I. A. de mogelijkheid bieden om, door de aanduiding van een persoonlijkheid buiten de eigen Algemene Vergadering, het ideologisch-homogeen karakter van hun afvaardiging te doorbreken.

ce dernier sera vraisemblablement examiné et adopté en séance publique avant le projet actuel, d'autres adaptations mineures devront encore y être éventuellement apportées. C'est ainsi qu'après les mots « licencié et docteur en biologie » il faut ajouter, entre parenthèses, les mots « zoologie et botanique ». Ces mêmes mots doivent être ajoutés après le mot « biologie » dans l'énumération des agrégations de l'enseignement secondaire supérieur. La Commission s'est ralliée à cette observation.

Un membre a fait observer que, dans l'avant-dernier alinéa, les dates « 1974-1975 » doivent être remplacées par « 1975-1976 » étant donné que les attributions accordées en matière d'enseignement le sont en principe pour une période de quatre ans. La Commission s'est ralliée à cette observation.

Un membre a attiré enfin l'attention sur la rédaction boiteuse du texte français de l'avant-dernier alinéa de cet article. Le texte, pour être correct, doit se lire : « Le développement de l'enseignement dans les licences et les doctorats par l'« Universitaire Instelling Antwerpen » ainsi que le développement ultérieur de l'enseignement dans les candidatures ». La Commission a marqué son accord sur cette correction.

L'article 5, ainsi modifié et complété, a été adopté par la Commission à l'unanimité moins une abstention.

Art. 6.

Un membre a fait observer que le deuxième alinéa de l'article 6 a) 2. devrait être supprimé; le premier alinéa est suffisamment clair en soi : en l'absence du président de la faculté, le vice-président est d'office membre du Conseil et a voix délibérative. La Commission s'est ralliée à cette interprétation et à la suppression proposée.

Au littéra a), n^os 3 et 4, M. Blanckaert a présenté un amendement tendant, d'une part, à permettre aux recteurs du R. U. C. A. et des U. F. S. I. A. de siéger d'office et pour la durée de leur mandat au conseil d'administration et, d'autre part, à donner et au conseil d'administration du R. U. C. A. et à l'Assemblée générale des U. F. S. I. A. la possibilité de nommer un délégué pour une période de quatre ans, soit parmi ses membres, soit en dehors de ceux-ci. Le texte du Gouvernement prévoit que les délégués doivent être membres, soit du Conseil, soit de l'Assemblée générale, mais ne précise pas qui les désignera.

Le Ministre et plusieurs membres se sont ralliés à cette proposition de précision, mais ils ont estimé que le délégué désigné, soit par le Conseil, soit par l'Assemblée générale doit également en être membre. En effet, le but visé est non seulement qu'ils soient réellement représentatifs des deux établissements qui sont en quelque sorte les « fondations » de l'Université d'Anvers, mais encore qu'ils en émanent. Il est dès lors indispensable qu'ils soient également membres de la plus haute instance de ces établissements, si bien qu'ils puissent régulièrement faire rapport sur le fonctionnement de l'U. I. A. et, conjointement avec les recteurs des établissements, rester en contact permanent avec leurs mandants.

D'autres membres ont toutefois défendu l'amendement en faisant notamment valoir l'opportunité qu'il y a d'éviter une classification idéologique trop rigide des deux établissements de base. Il faut, par exemple, donner aux U. F. S. I. A. la possibilité de rompre le caractère idéologique homogène de leur délégation en désignant une personnalité n'appartenant pas à l'Assemblée générale.

De Minister en enkele leden bestrijden deze zienswijze. Zij wijzen erop dat de ideologische pariteit globaal zal moeten verwezenlijkt worden over de hele Raad en niet per groep. Niets belet dan ook dat de beide instellingen, afgevaardigden zouden aanduiden (in eigen milieu) die tot een andere ideologische richting dan de rector behoren. Zo de samenstelling van de Raad van Beheer van het R.U.C.A. bij wet is vastgesteld, kan de samenstelling van de Algemene Vergadering van de U. F. S. I. A. eventueel door een eigen beslissing worden gewijzigd of aangevuld.

Behoudens dit laatste aspect van het amendement, worden de in dit amendement beoogde verduidelijkingen door de commissie aangenomen. De redactie van de punten a) 3. en 4. zal derhalve als volgt luiden :

« 3. de rector van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen en de rector van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen;

4. — een lid van de Raad van Beheer van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, voor vier jaar benoemd door deze raad;

— een lid van de Algemene Vergadering van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen, voor vier jaar benoemd door deze algemene vergadering. »

Een lid meent dat de eerste zin van het tweede lid van art. 6 b) moet worden verduidelijkt. Hij stelt derhalve voor tussen de woorden « beschikken de leden » en de woorden « telkens over één stem », de woorden « van de bedoelde algemene vergaderingen » in te lassen. Deze precisering is des te meer noodzakelijk, daar er hieromtrent twijfel kon ontstaan na de verklaring die werd afgelegd door de afgevaardigde van de Minister en die voorkomt in het Advies van de Raad van State (Stuk n° 763/1, p. 19 medio). Deze verklaring strookt immers niet met de bedoeling om de afgevaardigden door de sub b) 1, 2, 3 en 4 opgesomde algemene vergaderingen te doen benoemen.

De commissie is het eenparig eens met dit voorstel.

In verband met de laatste alinea van artikel 6 b) vraagt een lid of de Koning de bedoelde geschillen zal beslechten « na » een procedure of « naar » een procedure? In dit laatste geval zou de Koning gebonden zijn door een procedure vastgesteld door de Raad van Beheer. In het eerste geval bestaat er een dubbele procedure : de eerste door de Raad vastgesteld en vervolgens de tweede, die door de Koning zelf wordt bepaald.

De Minister van Nationale Opvoeding antwoordt dat een zekere solemniteit geboden is wanneer het gaat om een belangrijke zaak zoals de geldigheid der verkiezingen voor de Raad van Beheer. De uiteindelijke beslissing dient te worden overgelaten aan de Koning, die natuurlijk de procedure van zijn tussenkomst zelf zal bepalen. De Koning zal echter slechts optreden nadat de normale procedure over het verloop der verkiezingen, zoals die bepaald is door de Raad van Beheer, afgelopen is. Derhalve ware het verkieslijk, het laatste lid van artikel 6 b) te wijzigen als volgt : « Een koninklijk besluit stelt de procedure vast volgens welke de Koning de geschillen over de verkiezingen beslecht ». Aldus wordt rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State volgens welke de wetgever het rechtscollege moet aanduiden voor het beslechten van geschillen.

De Commissie is het eens met deze interpretatie en met de voorgestelde wijziging.

De heer Coppieters diende een amendement in ertoe strekkend in artikel 6 c) 2. de woorden « het Antwerpse » te vervangen door de woorden « de provincie Antwerpen » (Stuk n° 763/2). Hij meent dat de voorgestelde tekst tege- lijk te restrictief en te vaag is.

Le Ministre et certains membres ont combattu ce point de vue. Ils ont attiré l'attention sur le fait que la parité idéologique devra être réalisée globalement pour l'ensemble du Conseil et non par groupe. Dès lors, rien n'empêche que les deux établissements désignent (dans leur propre milieu) des délégués d'une autre orientation idéologique que celle du recteur. Si la composition du conseil d'administration du R. U. C. A. est fixée par la loi, la composition de l'assemblée générale des U. F. S. I. A. peut éventuellement être modifiée ou complétée par une décision propre.

Sauf ce dernier aspect de l'amendement, les précisions envisagées dans celui-ci ont été adoptées par la Commission. En conséquence, la rédaction des points a) 3 et 4 est modifiée comme suit :

« 3. le recteur du « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » et le recteur des « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen »;

4. — un membre du conseil d'administration du « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen », nommé par ce conseil pour une durée de quatre ans;

— un membre de l'assemblée générale des « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen », nommé par cette assemblée générale pour une durée de quatre ans. »

Un membre estime que la première phrase du deuxième alinéa de l'article 6 b) doit être précisée. Il a dès lors proposé d'insérer, entre les mots « les membres » et le mot « disposent », les mots « des assemblées générales précitées ». Cette précision s'impose d'autant plus qu'il pouvait se glisser un doute en l'occurrence, après la déclaration faite par le délégué du Ministre et reprise dans l'avis du Conseil d'Etat (Doc. n° 763/1, p. 19) : cette déclaration ne concorde pas, en effet, avec l'intention de faire nommer les délégués par les assemblées générales énumérées en b) 1, 2, 3 et 4.

La Commission s'est ralliée à l'unanimité à cette proposition.

En ce qui concerne le dernier alinéa de l'article 6 b), un membre a demandé si le Roi tranchera les conflits en question, « après » une procédure ou « selon » celle-ci. Dans ce dernier cas, le Roi serait tenu par une procédure fixée par le conseil d'administration. Dans le premier cas il existe une double procédure : la première fixée par le conseil et, ensuite, la seconde fixée par le Roi lui-même.

Le Ministre de l'Education nationale a répondu qu'une certaine solennité est requise lorsqu'il s'agit d'une affaire aussi importante que la validité des élections pour le conseil d'administration. La décision finale doit être laissée au Roi, qui fixe évidemment lui-même la procédure de son intervention. Le Roi n'interviendra cependant qu'après l'accomplissement de la procédure normale relative au déroulement des élections, telle qu'elle est fixée par le conseil d'administration. En conséquence, il serait préférable de remplacer le dernier alinéa de l'article 6 b) par le texte suivant : « Un arrêté royal fixe la procédure d'après laquelle le Roi tranchera les conflits relatifs aux élections ». Un tel libellé rencontrerait également l'observation du Conseil d'Etat, aux termes de laquelle le législateur doit désigner la juridiction compétente pour trancher les conflits.

La Commission s'est ralliée à cette interprétation et à la modification proposée.

M. Coppieters a présenté un amendement visant à remplacer, à l'article 6 c) 2, les mots « l'agglomération anversoise » par les mots « la province d'Anvers » (Doc. n° 763/2). Il estime que le texte proposé est à la fois trop restrictif et trop vague.

Een lid meent integendeel dat « het Antwerpse » voldoende algemeen is en een zeer ruime interpretatie mogelijk maakt. (In de Franse tekst moet trouwens het woord « agglomération » worden vervangen door het woord « région »). De acht aan te duiden leden moeten representatief zijn voor de Antwerpse milieus in de zeer ruime zin van het woord. De keuze mag niet worden beperkt door de grenzen van het arrondissement of de provincie.

De meerderheid van de commissie deelt in deze mening. In stemming gebracht wordt het amendement verworpen met 8 stemmen tegen 3 en 1 onthouding.

Een lid vraagt uitleg omtrent het begrip « leden representatief voor de openbare milieus ». De Minister antwoordt dat hiermee alle openbare mandatarissen op provinciaal en gemeentelijk vlak worden bedoeld. Parlementsleden komen niet in aanmerking, aangezien deze in de Commissie van Parlementsleden zetelen; het is normaal dat er overeenigheid zou bestaan tussen het lidmaatschap van de Raad en dit van de Commissie. Bij uitbreiding lijkt het niet wenselijk dat eventueel andere parlementsleden in de Raad van Beheer zouden zetelen en op die wijze onder het toezicht zouden staan van hun collega's in de Commissie. Inhoudend op de bemerking van een ander lid, verklaart de Minister dat de opsomming van artikel 6 c) 2, niet exhaustief moet worden opgevat; ook mogen de gebruikte bewoordingen niet in een beperkende zin worden uitgelegd.

Bij het voorlaatste lid van het artikel diende de heer Blanckaert een amendement in (Stuk n° 763/3), o.m. om de procedure en de terminologie van dit artikel in overeenstemming te brengen met deze van artikel 45. Zo stelt hij voor de term « bespreken » te vervangen door de woorden « na overleg ». In het Frans is de geëigende uitdrukking : « après concertation ». Dit amendement wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

In het laatste lid van het artikel meent een lid dat er een contradictie is met wat bepaald wordt in de laatste zin van artikel 8. De Minister is het hiermee eens en stelt voor dit laatste lid als volgt te wijzigen : « Behoudens de beperkingen voorzien in artikel 8, mogen alle bij toepassing van dit artikel toegekende mandaten hernieuwd worden. ». De Commissie is het hiermee eenparig eens.

Het aldus geamendeerd en aangevuld artikel wordt door de commissie, op 3 onthoudingen na, eenparig aangenomen.

Art. 7.

Een lid vraagt of de Raad van Beheer een Vast Bureau mag aanstellen buiten zijn eigen leden? Op het ontkennend antwoord van de Minister stelt hij voor, tussen de woorden « De Raad van Beheer stelt » en de woorden « een Vast Bureau samen », de woorden « in eigen mid-den » in te lassen. Het spreekt vanzelf dat deze verkiezing geldt voor de duur van het mandaat in de Raad van Beheer.

Zowel deze toevoeging als het aldus aangevuld artikel worden, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 8.

Bij wijze van amendement wil de heer Coppieters (Stuk n° 763/2) verduidelijken dat het hier gaat om de in artikel 9 genoemde faculteitsraden. Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Terwille van de concordantie der teksten, stelt een lid voor in de Franse versie van het tweede lid het woord « élus » te vervangen door het woord « présentés ». De commissie is het hiermede eenparig eens.

Un membre pense au contraire que l'expression « *het Antwerpse* » est suffisamment générale et permet une très large interprétation (dans le texte français, le mot « agglomération » doit d'ailleurs être remplacé par le mot « région »). Les huit membres à désigner doivent être représentatifs des milieux anversois au sens très large du terme : le choix ne peut être restreint par les limites d'un arrondissement ou d'une province.

La majorité des membres de la Commission s'est ralliée à cette opinion. Mis aux voix, l'amendement a été rejeté par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

Un membre a demandé des précisions concernant la notion que couvrent les mots « membres représentatifs des milieux publics ». Le Ministre a répondu qu'il s'agit de tous les mandataires publics aux niveaux provincial et communal, à l'exclusion des membres du Parlement, ceux-ci siégeant dans la Commission de parlementaires; il est normal qu'il y ait incompatibilité entre la qualité de membre du conseil et celle de la Commission. En cas d'extension, il ne paraît pas souhaitable que d'autres parlementaires siègent éventuellement au conseil d'administration et se trouvent ainsi sous le contrôle de leurs collègues de la Commission. Rencontrant l'observation faite par un autre membre, le Ministre a déclaré que l'énumération de l'article 6 c) 2 ne doit pas être considérée comme exhaustive; il n'y a pas davantage lieu d'entendre les termes utilisés dans un sens restrictif.

À l'avant-dernier alinéa de l'article, M. Blanckaert a présenté un amendement (Doc. n° 763/3) visant notamment à mettre la procédure et la terminologie de cet article en concordance avec celle de l'article 45. Il propose de remplacer le mot « examiner » par les mots « après concertation ». Cet amendement a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Au dernier alinéa de cet article, un membre a signalé une contradiction avec ce qui est prévu dans la dernière phrase de l'article 8. Le Ministre s'est déclaré d'accord sur ce point et a proposé de modifier le dernier alinéa comme suit : « Sauf les limitations prévues à l'article 8, chaque mandat attribué en application de cet article est renouvelable. » La Commission a été unanime à marquer son accord sur cette modification.

L'article ainsi amendé et complété a été adopté par la Commission à l'unanimité moins 3 abstentions.

Art. 7.

Un membre a demandé si le conseil d'administration peut élire le bureau permanent en dehors de ses membres. La réponse du Ministre étant négative, il a proposé d'insérer les mots « en son sein » entre les mots « Le conseil d'administration compose » et les mots « un bureau permanent ». Il va de soi que cette élection est valable pour la durée du mandat au conseil d'administration.

Cette ajoute et l'article ainsi amendé ont été adoptés à l'unanimité moins une abstention.

Art. 8.

Par voie d'amendement, M. Coppieters (Doc. n° 763/2) entend préciser qu'il s'agit en l'occurrence des conseils de facultés prévus à l'article 9. Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

En vue de la concordance des textes, un membre a proposé de remplacer, dans la version française du deuxième alinéa, le mot « élus » par le mot « présentés ». La Commission a marqué son accord unanime sur cette proposition.

Het aldus geamendeerd artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 9.

Het amendement van de heer Blanckaert (Stuk n° 763/3) strekt er, o.m. toe ingevolge het advies van de Raad van State, duidelijker dan in de oorspronkelijke tekst de juiste samenstelling van de faculteitsraad te bepalen en daarenboven alle geledingen van de faculteit op evenwichtige wijze bij de besluitvorming te betrekken.

De Minister van Nationale Opvoeding meent dat artikel 9 inderdaad moet verbeterd worden, ofwel naar analogie met de wijzigingen die door het in door de Senaat overgezonden wetsontwerp (stuk n° 832/1) aan de structuren van de Rijksuniversiteit zullen worden aangebracht, ofwel in de geest van het amendement van de heer Blanckaert. Een mogelijkheid zou er in bestaan, aan de Raad van Beheer de bevoegdheid te verlenen om de samenstelling van de faculteitsraden te wijzigen.

Na een korte bespreking, verklaart de Minister het eens te zijn met het amendement van de heer Blanckaert. Hij stelt evenwel voor de tekst die in het amendement volgt op a), te vervangen door het eerste lid van het regeringsontwerp. Het lijkt immers wenselijk, ook bepaalde docenten en geassocieerde docenten *de plano* in de faculteitsraad op te nemen. Het aldus gewijzigd amendement wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Als gevolg van de bespreking trekt de heer Coppieters zijn amendement op dit artikel in (Stuk n° 763/2).

De laatste twee leden van het artikel blijven ongewijzigd.

Het geamendeerd artikel 9 wordt één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 10.

Dit artikel wordt zonder bespreking op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 11.

Op de paragrafen 1 en 2 van dit artikel werd een amendement ingediend door de heer Blanckaert (Stuk n° 763/3). Overeenkomstig het wetsontwerp wordt de Raad van Beheer belast met de hierna volgende taken : 1. De Raad bezit alle bevoegdheden behalve deze die de wet aan een andere overheid toekent; 2. Een exemplatieve lijst van bevoegdheden wordt opgegeven; 3. De eerste twee bevoegdheden uit deze lijst kunnen niet worden overgedragen; 4. De andere bevoegdheden zijn overdraagbaar aan bepaalde aangeduide personen.

Het voorgestelde amendement wijkt daarvan niet fundamenteel af. Het beoogt evenwel een duidelijke aflijning der bevoegdheden : 1. De Raad bezit alle bevoegdheden behalve deze die de wet aan een andere overheid toekent; 2. Hij kan voor bepaalde aangelegenheden zijn bevoegdheid overdragen aan aangeduide personen; 3. Nochtans kunnen een aantal opgenomen bevoegdheden niet worden overgedragen. Het amendement verschilt op twee punten van het ontwerp : a) de lijst der niet-overdraagbare bevoegdheden wordt uitgebreid en b) de exemplatieve lijst der bevoegdheden van de Raad wordt geschrapt omdat zij enerzijds zowel belangrijke als volstrekt secundaire punten bevat, en anderzijds op haast toevallige wijze een aantal bevoegdheden wel en andere niet opsomt.

Een lid wijst er op dat de Raad, bijzonder in de beginfase, met werk « overspoeld » zou kunnen geraken

L'article ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 9.

Un amendement de M. Blanckaert (Doc. n° 763/3) tend, à la suite notamment de l'avis du Conseil d'Etat, à définir avec plus de clarté que le texte initial la composition exacte du conseil de faculté et, en outre, à associer de manière équilibrée tous les échelons de l'institution aux décisions.

Le Ministre de l'Education nationale a estimé que l'article 9 devait effectivement être amélioré, soit par analogie avec les modifications à apporter aux structures des universités de l'Etat par le projet de loi transmis par le Sénat (Doc. n° 832/1), soit dans l'esprit de l'amendement de M. Blanckaert. Une possibilité serait d'accorder au conseil d'administration le pouvoir de modifier la composition des conseils de facultés.

Après un bref échange de vues, le Ministre a déclaré accepter l'amendement de M. Blanckaert, mais il a proposé de remplacer le texte qui suit le a) de l'amendement par le premier alinéa du projet gouvernemental. En effet, il paraît souhaitable d'admettre également *de plano* certains chargés de cours et chargés de cours associés dans le conseil de faculté. L'amendement ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

A la suite de cette discussion, M. Coppieters a retiré son amendement à cet article (Doc. n° 763/2).

Les deux derniers alinéas de cet article restent inchangés.

L'article 9 amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 10.

Cet article a été adopté sans discussion à l'unanimité moins une abstention.

Art. 11.

Aux paragraphes 1^{er} et 2 de cet article, un amendement a été présenté par M. Blanckaert (Doc. n° 763/3). Conformément au projet de loi, le conseil d'administration est chargé des tâches suivantes : 1^o le conseil possède tous les pouvoirs à l'exception de ceux que la loi confère à une autre autorité; 2^o il est donné une liste exemplative des attributions; 3^o les deux premières attributions de cette liste ne peuvent être déléguées; 4^o les autres attributions peuvent être déléguées à des personnes qui sont désignées.

L'amendement qui est présenté ne s'écarte pas fondamentalement de ce qui précède, mais il vise à préciser clairement les attributions : 1^o le conseil possède tous les pouvoirs à l'exception de ceux que la loi confère à d'autres autorités; 2^o pour certaines questions, il peut déléguer ses attributions à des personnes désignées; 3^o toutefois, un certain nombre d'attributions, dont la liste est établie, ne peuvent être déléguées. L'amendement diffère du projet sur deux points : a. la liste des attributions qui ne peuvent être déléguées est plus étendue; b. la liste exemplative des attributions du conseil est supprimée parce que, d'une part, elle comprend aussi bien des points importants que des points absolument secondaires et, d'autre part, elle comprend, de manière presque accidentelle, certaines attributions et en omet d'autres.

Un membre a attiré l'attention sur le fait que le conseil, surtout au cours de la phase initiale, risque d'être « sub-

zo hij niet op soepele wijze bepaalde bevoegdheden kan overdragen. De auteur van het amendement repliceert dat niets het Vast Bureau of een andere instantie belet, de werkzaamheden van de Raad voor te bereiden, doch dat uiteindelijk de verantwoordelijkheid, ook en bijzonder in de beginfase, bij de Raad moet berusten.

De Minister ziet geen bezwaar in de eventuele overdracht van bepaalde bevoegdheden bvb. aan het Vast Bureau, vermits elke geleding ook daar vertegenwoordigd en de pariteit er eveneens verzekerd is. Daarenboven is de Raad nooit verplicht zijn bevoegdheden over te dragen, en kan hij de overdracht steeds herroepen.

Een lid vraagt of er geen compromis-formule zou kunnen gevonden worden waarbij, de oorspronkelijke tekst wordt gehandhaafd en de lijst der niet-overdraagbare bevoegdheden tevens wordt uitgebreid op grond van het onderzoek van elk der 16 opgesomde punten. De Commissie is het hiermede eens, en weerhoudt de volgende bevoegdheden als zijnde niet-overdraagbaar : 1, 2, 3a (de bouwwerken), 12, 15 en 16. Deze punten zullen als nummers 1 tot 6 in de definitieve tekst worden opgenomen; de nummering van de andere punten zal in functie hiervan worden aangepast.

Hierop wordt het amendement van de heer Blanckaert ingetrokken.

De bespreking van artikel 11, § 1 geeft nog aanleiding tot de volgende preciseringen en wijzigingen :

a. De bevoegdheidsomschrijving van de Raad van Beheer geschiedt in het eerste lid van deze paragraaf. Zulks wijst zowel op de externe verhouding tussen de Raad van Beheer en de openbare overheid, als op de interne verhouding tussen de Raad en de andere geledingen van de U. I. A. De opsomming der bevoegdheden in het tweede lid van deze paragraaf is louter exemplatief.

b) Het punt 3 wordt gesplitst en luidt als volgt : « hij beslist over de bouwwerken. De zinsnede « hij beslist over de onderhoudswerken » wordt opgenomen sub. art. 11, § 1-17.

c. Het punt 4 slaat op de leerstof, zowel voor het toekennen van de wettelijke als van de wetenschappelijke graden. Derhalve wordt punt 4 als volgt gewijzigd : « hij bepaalt de cursussen, werkzaamheden en praktische oefeningen met betrekking tot de leerstof. »

d. Om dezelfde reden wordt het punt 7 als volgt aangepast : « hij organiseert de examens, de wijze van beraadslaging en beslissing en de wijze waarop de wettelijke en wetenschappelijke graden worden toegekend. »

e. In de tekst van punt 11 dienen, omwille van de geldende bepalingen, tussen de woorden « die geldend zijn in » en « de Rijksuniversitaire Centra », de woorden « de Rijksuniversiteiten en » te worden ingelast.

f. In punt 12 schijnen de bewoordingen « in afwachting van de benoeming van de leden van het onderwyzend personeel » te slaan op de eventuele aanstelling van tijdelijken; zulks heeft echter geen onmiddellijk verband met de aanstelling van plaatsvervangers, die ter vervanging zowel van tijdelijken als van definitief benoemden kunnen worden aangesteld. Daarom wordt dit punt als volgt gewijzigd : « hij stelt de plaatsvervangers en tijdelijken aan ».

g. Punt 15 wordt, mede ten gevolge van de door een lid gemaakte bemerking, als volgt gewijzigd : « hij stelt zijn huishoudelijk reglement op, alsook het huishoudelijk

mergé » de travail s'il ne peut pas déléguer d'une façon souple certaines attributions. L'auteur de l'amendement a rétorqué que rien n'empêche le bureau permanent ou une autre instance de préparer les activités du conseil, mais qu'en fin de compte la responsabilité — également et surtout au cours de la phase initiale — doit incomber au conseil.

Le Ministre n'a aucune objection à ce que certaines attributions soient éventuellement confiées au bureau permanent par exemple, puisque chaque subdivision est aussi représentée en son sein et que la parité y est également assurée. En outre, il n'est jamais fait obligation au conseil de déléguer ses attributions et il peut toujours révoquer cette délégation.

Un membre a demandé si la formule de compromis ne consisterait pas dans le maintien du texte initial, en élargissant toutefois éventuellement, sur la base de l'examen des 16 points énumérés, la liste des attributions ne pouvant être déléguées. La Commission a marqué son accord sur ce point et a décidé que les attributions suivantes ne peuvent être déléguées : 1, 2, 3a (les travaux de construction), 12, 15 et 16. Ces points seront repris dans le texte définitif sous les numéros 1 à 6; la numérotation des autres points sera adaptée en fonction de cette décision.

Sur ce, l'amendement de M. Blanckaert a été retiré.

La discussion de l'article 11, § 1, a encore donné lieu aux précisions et modifications suivantes :

a. Le premier alinéa de ce paragraphe délimite les attributions du conseil d'administration. Cette délimitation se rapporte tant aux rapports externes entre le conseil d'administration et les autorités publiques, qu'entre le conseil et les autres subdivisions de l'U. I. A. L'énumération des attributions au deuxième alinéa de ce paragraphe est purement exemplative.

b. Le troisième point est scindé; le texte en est libellé comme suit : « il décide des travaux de construction ». La phrase « il décide des travaux d'entretien » est renvoyée à l'article 11, § 1^{er}, 17.

c. Le quatrième point concerne les matières, en vue de la collation des grades tant légaux que scientifiques. En conséquence, le quatrième point est modifié comme suit : « il détermine les cours, travaux et exercices pratiques relatifs aux matières ».

d. Pour les mêmes raisons, le septième point a été adapté comme suit : « il organise les examens, les modalités des délibérations et des décisions ainsi que les modalités d'octroi des grades légaux et scientifiques ».

e. Au onzième point, il y a lieu, en raison des dispositions existantes, d'insérer dans le texte néerlandais, entre les mots « die geldend zijn in » et les mots « de Rijksuniversitaire Centra », les mots « de Rijksuniversiteiten en ».

f. Au douzième point, les mots « en attendant la nomination des membres du personnel enseignant » semblent se rapporter à la désignation éventuelle de temporaires; ceci n'a cependant aucun rapport immédiat avec la désignation de suppléants, qui peuvent être désignés en remplacement tant des temporaires que de ceux qui sont nommés à titre définitif. Pour cette raison, ce point a été modifié comme suit : « il désigne les suppléants et les temporaires ».

g. Le quinzième point est, suite à l'observation faite par un membre, modifié comme suit : il établit son règlement d'ordre intérieur ainsi que le règlement d'ordre inté-

reglement van het vast bureau; deze beide reglementen zullen in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd ».

h. Het lijkt niet gepast in punt 16 het optreden van de Raad van Beheer als tuchtoverheid te beperken tot de studenten alleen. Daarenboven is het niet gewenst de opsomming van de eventuele straffen in de wet op te nemen. Dit moet gebeuren in het kader van het huishoudelijk reglement van de U. I. A. als vrije instelling. Daarom wordt de tekst van dit punt als volgt gewijzigd : « Als tuchtoverheid bepaalt hij de ter zake toepasselijke rechtspleging met dien verstande dat het recht van verdediging wordt gewaarborgd ».

Ingevolge de voorgaande bespreking wordt in § 2 van dit artikel de lijst der uitzonderingen (niet overdraagbare bevoegdheden) als volgt aangevuld : « 1, 2, 3 a, 12, 15 en 16 », met dien verstande dat, zoals overeengkomen, deze punten in § 1 als de eerste zes zullen voorkomen. Als tekstverbeteringen moeten de woorden « zijn bevoegdheden » worden vervangen door de woorden « de bevoegdheden », en zal het woord « de » worden weggelaten vóór de woorden « leden van de raad van beheer » en « leden van het administratief personeel ». De overdracht kan immers gebeuren aan één of meer leden van deze groepen.

Voor de toepassing van deze paragraaf, kan de overdracht van bevoegdheid slechts geschieden « voor bepaalde aangelegenheden », d.w.z. dat zij kan geschieden voor welomlijnde materies, die telkens dienen te worden aangeduid. Een algemene overdracht is dus uitgesloten. De mogelijkheid van overdracht mag dus niet tot een stelsel worden gemaakt, doch dient een uitzondering te blijven.

Bij § 3 preciseert de Commissie eenparig, hierin bijgetreden door de Minister, dat de in de tweede zin beschreven procedure slechts mogelijk is voor zover de dagorde van de tweede vergadering dezelfde is als deze van de eerste.

Bij § 6 wordt door een lid de vraag gesteld of delegatie van stemrecht mogelijk is ? Indien zulks wenselijk zou blijken omwille van de paritaire samenstelling van de Raad, dan moeten de voorwaarden waarin dit kan geschieden worden vastgelegd. De Minister antwoordt dat men redelijkerwijze slechts kan stemmen voor zover men deelgenomen heeft aan de beraadslaging. Daarom komt de commissie overeen, de aanhef van deze paragraaf als volgt te wijzigen : « Ieder aanwezig lid kan één stem uitbrengen. Voor het nemen van een beslissing of voor... ».

Het aldus gewijzigd artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 12.

Bij § 2 van dit artikel diende de heer Blanckaert een amendement in (Stuk n° 763/3). Het bepaald dat de bevoegdheden die krachtens artikel 11, § 2, niet mogen worden overgedragen, evenmin wegens hun dringend karakter door het Vast Bureau mogen tot zich getrokken worden. Voorts strekt het ertoe de woorden « voor zover » de beslissing niet ten uitvoer is gelegd » weg te laten.

De Minister van Nationale Opvoeding is het eens met de strekking van het eerste gedeelte van het amendement, doch niet met het tweede omdat aan derde personen die gebeurlijk bij een beslissing van het Vast Bureau zouden betrokken zijn, rechtszekerheid moet worden gewaarborgd. Wel is hij het ermee eens dat de Raad een zodanige

rieur du bureau permanent; ces deux règlements seront publiés aux annexes du *Moniteur belge* ».

h. Il ne semble pas opportun de limiter, au seizième point, l'autorité disciplinaire du conseil d'administration aux seuls étudiants. En outre, il n'est pas souhaitable de reprendre dans la loi l'énumération des sanctions éventuelles; celles-ci doivent être prévues dans le règlement d'ordre intérieur que l'U. I. A. prendra en tant qu'institution libre. Pour cette raison, le texte de ce point est modifié comme suit : « en sa qualité d'autorité disciplinaire, il détermine la procédure à suivre en cette matière, tout en assurant le droit de défense ».

A la suite de cette discussion, la liste des exceptions (attributions qui ne peuvent être déléguées) au § 2 de cet article est complétée comme suit : « 1, 2, 3, a, 12, 15 et 16 », étant entendu que, comme convenu, ces points figureront au § 1^{er} comme les six premiers. Des corrections ont été apportées : dans le texte néerlandais, à la deuxième ligne, les mots « zijn bevoegdheden » sont remplacés par les mots « de bevoegdheden »; d'autre part, dans le texte français, devant les mots « membres du conseil d'administration » et les mots « membres du personnel administratif », le mot « aux » est remplacé par les mots « à des »; il est possible, en effet, qu'il y ait délégation à un ou plusieurs membres de ces groupes.

Pour l'application de ce paragraphe, il est bien entendu qu'il ne pourra y avoir délégation d'attributions que « pour certaines questions », c'est-à-dire qu'elle pourra avoir lieu pour des matières bien définies qui, chaque fois, devront être désignées. Une délégation générale est donc exclue. La possibilité de délégation ne peut pas devenir un système, mais doit rester l'exception.

Au § 3, la Commission unanime, approuvée en cela par le Ministre, a précisé que la procédure décrite dans la deuxième phrase ne peut être appliquée que dans la mesure où l'ordre du jour de la deuxième réunion est identique à celui de la première.

Au § 6, un membre a demandé si une délégation de droit de vote est possible. Si une telle délégation s'avérait souhaitable en raison de la composition paritaire du conseil, les conditions dans lesquelles la chose pourrait se faire devraient être fixées. Le Ministre a répondu qu'on ne peut raisonnablement participer au vote que pour autant que l'on ait assisté à la délibération. C'est pourquoi la Commission a convenu de modifier le début de ce paragraphe comme suit : « Chaque membre dispose d'une voix. Une délibération ou une décision ne saurait... ».

L'article ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 12.

Au § 2 de cet article, M. Blanckaert a présenté un amendement (Doc. n° 763/3), précisant, d'une part, que les attributions non susceptibles de délégation en vertu de l'article 11, § 2, ne peuvent, même en cas d'urgence, être assumées par le bureau permanent et tendant, d'autre part, à supprimer les mots « pour autant qu'elle n'ait pas été exécutée ».

Le Ministre de l'Education nationale s'est déclaré d'accord sur l'objet de la première partie de l'amendement, mais non sur celui de la seconde, des garanties légales devant être données aux tiers qui seraient éventuellement mis en cause par une décision du bureau permanent. Il a néanmoins admis que le conseil peut rapporter ou modifier

beslissing kan herroepen of wijzigen voor zover de beslissing niet materieel ten uitvoer is gelegd.

Derhalve worden in de tweede paragraaf de volgende wijzigingen aangebracht : 1. Na de eerste zin worden de volgende woorden toegevoegd : « met uitzondering van de punten voorzien in artikel 11 § 1, 1 tot en met 6 » (nieuwe versie, rekening houdend met wat werd overeengekomen met betrekking tot de volgorde der punten opgesomd in artikel 11, § 1); 2. In de laatste zin wordt tussen de woorden « niet » en « ten uitvoer is gelegd » het woord « materieel » ingelast.

In die voorwaarden wordt het amendement door de auteur ervan ingetrokken.

Het aldus gewijzigd artikel 12 wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 13.

Een amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 763/2) voorziet in een aanvulling van het vierde lid van § 1. De Minister meent dat de draagwijdte van dit amendement gegrond is doch dat een dergelijke bepaling veeleer thuis hoort in het huishoudelijk reglement van de instelling. Het amendement wordt ingetrokken.

Het tweede gedeelte van het amendement wordt eenparig aangenomen. In fine van het 2^{de} lid van § 2 wordt het woord « geledingen » derhalve vervangen door « groepen ».

Een amendement van de heer Blanckaert (Stuk n° 763/3) strekt ertoe de juiste bevoegdheidsverdeling tussen voorzitter en rector duidelijk te omlijnen. De eerste heeft de algemene leiding van de U. I. A. omdat hij de voorzitter is van de Raad van Beheer, hoogste instantie van de instelling; hij houdt zich inzonderheid bezig met het administratief, budgettair en financieel beheer. De rector daarentegen meent de academische leiding van de instelling voor.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

In het licht van de bespreking van artikel 11, § 1 moet in het artikel 13, § 2, derde lid, eerste regel, het woord « academische » worden geschrapt.

Op een vraag van een lid of dit artikel niet dient te bepalen door wie en hoe de agenda van de raad van beheer wordt opgesteld, meent de Commissie dat zulks zal moeten worden beslist in het huishoudelijk reglement van de Raad, rekening houdend o.m. met de specifieke bevoegdheden van de voorzitter en de rector.

Het gewijzigd artikel 13 wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 14.

De heer Blanckaert diende een amendement in op het eerste lid van dit artikel (Stuk n° 763/3). Het wijzigt de tekst niet ten grond. Het geeft alleen een logische schikking aan de inhoud, o.m. wat de taak van de algemene vergadering betreft. Tevens wordt door de toevoeging van de woorden « onder meer » de indruk weggenomen als zou de algemene vergadering geen andere taken hebben dan de twee die in dit artikel worden vernoemd.

De Minister van Nationale Opvoeding betuigt zijn instemming met het amendement. Hij stelt evenwel voor, sub 2, de woorden « ten opzichte van een student » te schrappen omwille van de concordantie met hetgeen beslist werd bij artikel 11, § 1, 16. Het aldus gewijzigd amendement wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Het geamendeerd artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

une telle décision, pour autant que celle-ci ne soit pas exécutée matériellement.

Le § 2 est dès lors modifié comme suit : 1. après la première phrase sont ajoutés les mots « sauf en ce qui concerne les points 1 à 6 de l'article 11, § 1^{er} » (nouvelle version tenant compte de ce qui a été convenu au sujet de l'ordre de succession des points énumérés à l'article 11, § 1^{er}); 2. dans la dernière phrase, après le mot « exécutée », est ajouté le mot « matériellement ».

Dans ces conditions, l'amendement a été retiré par son auteur.

L'article 12 ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 13.

Un amendement de M. Coppieters tend à compléter le quatrième alinéa du § 1^{er}. Le Ministre a estimé que les préoccupations qui sont à l'origine de cet amendement se justifiaient mais qu'une telle disposition serait davantage à sa place dans le règlement d'ordre intérieur de cette institution. L'amendement a été retiré.

La deuxième partie de cet amendement a été adoptée à l'unanimité. *In fine* du 2^e alinéa du § 2 du texte néerlandais le mot « geledingen » est remplacé par le mot « groepen ».

Un amendement de M. Blanckaert (Doc. n° 763/3) tend à délimiter clairement les attributions du président et du recteur. Le premier assume la direction générale de l'U. I. A. en sa qualité de président du conseil d'administration, qui est la plus haute instance de l'institution; il s'occupe plus spécialement de la gestion administrative budgétaire et financière. Par contre, le recteur assume la direction de l'institution au point de vue académique.

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

À la lumière de la discussion de l'article II, § 1^{er}, il y a lieu de supprimer, à la première ligne de l'article 13, § 2, troisième alinéa, le mot « académiques ».

Un membre a demandé si cet article ne doit pas stipuler par qui et comment sera rédigé l'ordre du jour du conseil d'administration; la Commission a estimé que ce point doit être réglé par le règlement d'ordre intérieur du conseil, compte tenu notamment des attributions spécifiques du président et du recteur.

L'article 13 modifié a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 14.

M. Blanckaert a présenté un amendement au premier alinéa de cet article (Doc. n° 763/3). Sans modifier le texte quant au fond, il donne seulement un ordre logique au contenu, notamment en ce qui concerne la mission de l'assemblée générale. En même temps, l'adjonction du mot « notamment » évite l'impression que l'assemblée générale n'aurait d'autres tâches à accomplir que les deux seules qui sont mentionnées dans cet article.

Le Ministre de l'Éducation nationale a marqué son accord sur cet amendement, mais a proposé de supprimer, au point 2, les mots « à l'égard d'un étudiant » en vue de la concordance avec ce qui a été décidé au sujet de l'article 11, § 1^{er}, 16. L'amendement ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

L'article amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 15.

De heer Blanckaert diende een amendement in bij dit artikel (Stuk n° 763/3). Het wordt op een onthouding na eenparig aangenomen. Evenwel worden omwille van de overeenstemming der teksten, de woorden « reglement van inwendige orde » vervangen door de woorden « huishoudelijk reglement ».

Art. 16.

Een lid stelt de vraag of het niet gewenst is, in deze Afdeling 3 van Hoofdstuk II zowel het statuut van de rector en de vice-rector te bepalen als dit van de voorzitter en de ondervoorzitter. De Minister verklaart zich hiermede akkoord. Hij dient ter zitting een amendement in, er toe strekkend de titel van de afdeling als volgt te wijzigen : « Het statuut van de voorzitter en de ondervoorzitter, de rector en de vice-rector », en na het derde lid van het artikel 16 de volgende alinea toe te voegen : « De rector en de vice-rector genieten een toelage welke gelijk is aan deze van respectievelijk de rectoren en de vice-rectoren van de Rijksuniversiteiten ».

Dit amendement wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

De commissie is het eenparig eens met het voorstel van een lid om de eerste alinea van dit artikel, dat overbodig is (vermits hetzelfde reeds werd gezegd in artikel 6 c) tweede lid), te schrappen. Derhalve moet de aanhef van dit artikel als volgt worden aangepast : « De Koning bepaalt de wedde van de voorzitter en van de ondervoorzitter in... ».

Op verzoek van een lid preciseert de Minister dat deze wedde bij voorkeur door de Koning dient te worden vastgesteld : het ware niet opportuun dat de wedde van bedoelde personen zou afhangen van een beslissing van de Raad van Beheer.

Het aldus gewijzigd artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 17.

Ten gevolge van een vraag van een lid omtrent het sociaal statuut van de voorzitter en de ondervoorzitter, dient de Regering ter zitting een amendement in ter vervanging en aanvulling van de oorspronkelijke tekst. Deze wordt als volgt gewijzigd : « De voorzitter, de ondervoorzitter en hun rechthebbenden genieten van de geboortevergoeding en de kinder- wezen- en weduwenbijslagen evenals alle sociale voordelen en de overige vergoedingen, bijslagen en bijkomende bezoldigingen welke worden verleend aan de leden van het personeel der Rijksuniversiteiten of hun rechthebbenden, onder dezelfde voorwaarden als de leden van dit personeel en hun rechthebbenden ».

De personen die tot een Rijksbestuur behoren of wier bezoldiging- en pensioenregeling ten laste van de Schatkist vallen, worden, indien ze tot het ambt van voorzitter of ondervoorzitter worden benoemd, ter beschikking gesteld wegens opdracht voor de duur van hun mandaat met behoud van hun rechten op wedde, bevordering en pensioen in hun bestuur van herkomst. De duur van hun terbeschikkingstelling wordt met dienstactiviteit gelijkgesteld.

Voor de personen benoemd tot het ambt van voorzitter of ondervoorzitter die niet behoren tot de in het vorig lid bedoelde categorie zal de Koning erover waken dat het op hen toepasselijk pensioenstelsel tijdens de duur van hun mandaat blijft verder lopen. »

Art. 15.

M. Blanckaert a présenté un amendement à cet article (Doc. n° 763/3). Cet amendement a été adopté à l'unanimité moins une abstention. Néanmoins, en vue de la concordance des textes, les mots « *reglement van inwendige orde* », dans le texte néerlandais, ont été remplacés par les mots « *huishoudelijk reglement* ».

Art. 16.

Un membre a demandé s'il ne serait pas souhaitable, dans la section 3 du chapitre II, de fixer aussi bien le statut du recteur et du vice-recteur que celui du président et du vice-président. Le Ministre a marqué son accord sur ce point. Il a présenté en séance un amendement visant d'une part, à modifier l'intitulé de la section comme suit : « Du statut du président et du vice-président, du recteur et du vice-recteur » et, d'autre part, à ajouter après le troisième alinéa de l'article 16 l'alinéa suivant : « Le recteur et le vice-recteur bénéficient d'une allocation égale à celle qui est accordée respectivement aux recteurs et aux vice-recteurs des universités de l'Etat ».

Cet amendement a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

La Commission s'est ralliée à l'unanimité à la proposition d'un membre visant à supprimer le premier alinéa de cet article, qui est superflu puisque sa teneur figure déjà à l'article 6 c), deuxième alinéa. En conséquence, l'article 16 doit débiter comme suit : « Le Roi fixe le traitement du président et du vice-président selon... ».

A la demande d'un membre, le Ministre a précisé qu'il est préférable que le Roi fixe ce traitement : il ne serait pas opportun que le traitement de ces personnes dépende d'une décision du conseil d'administration.

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 17.

Un membre s'étant enquis du statut social du président et du vice-président, le Gouvernement a présenté en séance un amendement visant à remplacer et à compléter le texte initial. Celui-ci est modifié comme suit : « Le président, le vice-président et leurs ayants droit bénéficient de la prime de naissance et des allocations familiales, de veuve ou d'orphelin, ainsi que de tous autres avantages sociaux et indemnités, allocations et suppléments de rémunération qui sont accordés aux membres du personnel des universités de l'Etat ou à leurs ayants droit, dans les mêmes conditions que les membres de ce personnel et leurs ayants droit ».

Lorsque des personnes qui font partie d'une administration de l'Etat, ou dont le traitement ou la pension sont à charge du Trésor, sont nommées en qualité de président ou de vice-président, elles sont mises en disponibilité en vue de l'exécution de cette mission pour la durée de leur mandat, tout en conservant leurs droits au traitement, à la promotion et à la pension dans leur administration d'origine. La durée de leur mise en disponibilité est assimilée à une activité de service.

Quant aux personnes qui n'appartiennent pas à la catégorie prévue à l'alinéa ci-dessus et qui seraient nommées en qualité de président ou de vice-président, le Roi veillera à ce que le régime de pension dont elles bénéficient leur reste applicable pendant la durée de leur mandat. »

Deze nieuwe tekst wordt, op een onthouding na, eenparig aangenomen. Vermits de mandaten van voorzitter en onder-voorzitter van de Raad van Beheer enerzijds beperkt zijn in de tijd en anderzijds een full-time activiteit uitmaken, meent de Commissie dat de wet billijkheidshalve de gepaste maatregelen dient te nemen om de belangen van de betrokkenen in de mate van het mogelijke te vrijwaren.

Er zij genoteerd dat de term « sociale voordelen » eveneens betrekking heeft op de R. M. Z.

Art. 18.

De heer Coppieters diende een amendement in op het eerste lid van dit artikel (Stuk n° 763/2). Hij meent dat de U. I. A. niet onder de voogdij mag geplaatst worden van een lichaam dat slechts het arrondissement of de agglomeratie Antwerpen zou vertegenwoordigen.

Een lid gaat akkoord met de *ratio legis* van dit amendement, doch meent in de voorgestelde omschrijving tot de provincie Antwerpen een nieuwe beperking te vinden. De commissie moet worden samengesteld uit politiek-representatieve en bevoegde personen; hun recrutering mag derhalve niet worden beperkt tot het arrondissement noch tot de provincie Antwerpen. Hij stelt dan ook de woorden « van het arrondissement Antwerpen » uit het eerste lid te schrappen. De commissie treedt deze zienswijze eenparig bij. Derhalve vervalt het eerste amendement.

Een tweede amendement van de heer Coppieters betreft de aanduiding van de leden der commissie, zoals voorzien in het tweede lid van het artikel (Stuk n° 763/2). Daar de meeste leden echter de oorspronkelijke tekst verkiezen, en omwille van de wijziging die aan het eerste lid werd aangebracht, trekt de auteur zijn amendement in.

Bij hetzelfde tweede lid ontspringt zich een discussie omtrent de vraag te weten of de aangeduide parlementsleden door hun mandanten kunnen worden vervangen of verzocht worden ontslag te nemen vóór het verstrijken van hun normale ambtstermijn. Sommige leden menen dat zulks niet het geval mag zijn omwille van het vertrouwen dat dient gesteld te worden in de verantwoordelijkheid van de aangeduide personen. Andere leden daarentegen menen dat de aangeduide parlementsleden werkelijk representatief moeten zijn voor hun politieke groep zodat deze hen moet kunnen vervangen indien zij bijvoorbeeld niet langer representatief zijn voor hun groep. Tenslotte aanvaardt de commissie eenparig een door twee leden ter zitting ingediend amendement, ertoe strekkend *in fine*, na de woorden « ... om in de commissie te zetelen; », de volgende woorden toe te voegen : « deze parlementsleden kunnen door hun kiescollege worden vervangen ».

Een lid meent dat de in het vierde lid voorziene termijn van drie maanden overbodig lang is en aanleiding kan geven tot onnodige politieke verwikkelingen, o.m. in geval van niet-herverkiezing van een parlements lid. De commissie is het hiermee eens en wijzigt de tekst als volgt : « ... na verloop van één maand volgend op... ».

De commissie achtte het niet nodig, in het vierde lid de termijn te preciseren binnen welke de aanduidingen na de Parlementsverkiezingen moeten geschieden. Het komt vanzelfsprekend voor dat de politieke groepen hiermee niet lang zullen talmen.

Een lid stelt de vraag of het niet beter ware, in het zesde lid te voorzien dat de commissie van parlementsleden

Ce nouveau texte a été adopté à l'unanimité moins une abstention. Étant donné que les mandats de président et de vice-président du conseil d'administration sont, certes, limités dans le temps mais constituent néanmoins une activité à temps plein, la Commission estime que la loi doit, par souci d'équité, prévoir des mesures adéquates pour préserver, dans la mesure du possible, les intérêts de ces personnes.

Il y a lieu de noter que l'expression « tous autres avantages sociaux » s'applique aussi à l'O. N. S. S.

Art. 18.

M. Coppieters a présenté un amendement (Doc. n° 763/2) au premier alinéa de cet article. Il estime qu'on ne peut placer l'U. I. A. sous la tutelle de quelque organe que ce soit ne représentant que le seul arrondissement d'Anvers ou la seule agglomération anversoise.

Un membre a marqué son accord sur la *ratio legis* de cet amendement, mais il croit discerner une nouvelle limitation dans la proposition d'élargir la circonscription à la province d'Anvers. La commission doit se composer de personnalités compétentes et représentatives du point de vue politique ; leur recrutement ne peut, dès lors, se limiter à l'arrondissement ni à la province d'Anvers. C'est pourquoi il a proposé de supprimer les mots « de l'arrondissement d'Anvers » au premier alinéa. La Commission unanime s'est ralliée à ce point de vue. Par conséquent, le premier amendement est devenu sans objet.

Un second amendement de M. Coppieters (Doc. n° 763/2) concerne la désignation des membres de la commission, telle qu'elle est prévue au deuxième alinéa de cet article. Toutefois, comme la majorité des membres ont marqué leur préférence pour le texte original, et étant donné la modification du premier alinéa, l'auteur a retiré son amendement.

Le même deuxième alinéa a fait l'objet d'une discussion sur la question de savoir si les parlementaires désignés pourront être remplacés ou contraints de démissionner par leurs mandants avant l'expiration du délai normal de leur mission. Certains membres estiment que la réponse à cette question doit être négative, étant donné qu'il convient de faire confiance au sens des responsabilités des personnalités désignées. D'autres membres au contraire estiment que les parlementaires désignés doivent être réellement représentatifs de leur groupe politique, de sorte que celui-ci doit pouvoir les remplacer lorsqu'ils cessent d'être représentatifs de leur groupe. Finalement la Commission unanime a adopté un amendement présenté en séance par deux membres et qui tend à ajouter, *in fine* du deuxième alinéa, après les mots « pour siéger dans la commission; » les mots « ces membres du Parlement peuvent être remplacés par leur collège électoral ».

Un membre estime que le délai de trois mois prévu au quatrième alinéa est inutilement long et qu'il pourrait donner lieu à des difficultés politiques dont on pourrait aisément se passer, notamment en cas de non-réélection d'un parlementaire. La Commission a marqué son accord sur ce point et a modifié le texte comme suit : « ... à l'expiration du mois suivant... ».

La Commission n'a pas jugé utile de préciser, au quatrième alinéa, le délai dans lequel les désignations devront se faire après des élections législatives. Il semble évident que les groupes politiques ne tarderont pas longtemps à faire ces désignations.

Un membre a demandé s'il ne serait pas préférable de prévoir, au sixième alinéa, que la commission de parle-

o.m. kan vergaderen op verzoek van de Raad van Beheer, in plaats van op verzoek van de voorzitter van deze Raad. Men kan zich trouwens de vraag stellen of in dit laatste geval de voorzitter eigenmachtig kan optreden dan wel of hij als voorzitter van de Raad, d.w.z. in uitvoering van een beslissing van deze Raad, dient te handelen. Daar de meeste commissieleden wel iets voelen voor een persoonlijk initiatiefrecht van de voorzitter van de Raad in deze materie, beslist de commissie dat de tekst van het artikel dient gewijzigd te worden als volgt : de voorzitter van de Raad van Beheer kan eigenmachtig of in uitvoering van een beslissing van de Raad om een vergadering van de Commissie van Parlementsleden verzoeken.

Het aldus gewijzigd artikel 18 wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 19.

Een lid merkt op dat de tekst van het eerste lid van dit artikel eerder beperkend voorkomt en geen rekening houdt met de bevoegdheden die door de artikelen 6 en 45 aan de Commissie van Parlementsleden worden toegekend. Hij stelt dan ook voor, de aanhef van dit lid als volgt te wijzigen : « Onverminderd de haar door deze wet toegekende bevoegdheden, is de Commissie belast met... » De Commissie verenigt zich met dit amendement.

Een ander lid wenst te weten in welke gevallen de Commissie een beslissingsbevoegdheid heeft en in welke gevallen zij over een adviserende bevoegdheid beschikt. De Minister hierin gevolgd door de meerderheid der leden, meent dat een dergelijke precisering in de wet onnodig en waarschijnlijk ook onmogelijk is.

Bij de bespreking van de derde alinea wijst een lid erop dat de commissie slechts in de loop van het vierde jaar haar eerst rapport moet uitbrengen. Dit komt hem abnormaal voor. Na verloop van vier jaar zullen wellicht belangrijke beslissingen moeten getroffen worden voor de toekomst van de Universitaire Instelling Antwerpen. De verslagen van de Commissie van Parlementsleden kunnen alsdan bijzonder waardevol zijn. Het ware dan ook wenselijk deze Commissie te verplichten reeds vroeger haar eerste verslag uit te brengen.

Dit voorstel wordt eenparig genomen en in de vierde regel van het derde lid wordt het woord « vierde » vervangen door het woord « tweede ».

Het aldus gewijzigd artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 19bis (nieuw) (nieuw art. 20).

In verband met het statuut van het personeel van de U. I. A. dient de Regering ter zitting een amendement in, er toe strekkend een artikel 19bis (nieuw) in te voegen, dat zou luiden als volgt : « In afwijking van de wettelijke en reglementaire beschikkingen betreffende het universitair hoger onderwijs van het Rijk, kunnen onvolledige opdrachten door een zelfde persoon uitgeoefend in het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen en in de Universitaire Instelling Antwerpen worden samengevoegd en beschouwd als een volledige opdracht voor wat betreft de berekening van de wedde en van alle sociale voorzieningen die daarmee verbonden zijn.

Hetzelfde geldt voor personen die een onvolledige opdracht hebben in de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen en in de Universitaire Instelling Antwerpen.

mentaires peut se réunir, entre autres, à la demande du conseil d'administration au lieu d'à la demande du président de ce conseil. On peut d'ailleurs se demander si, dans ce dernier cas, le président peut agir d'initiative ou s'il doit agir en tant que président du conseil, c'est-à-dire en exécution d'une décision du conseil. La plupart des membres de la Commission penchant pour un droit d'initiative personnelle du président du conseil en cette matière, la Commission a décidé que le texte de l'article doit être modifié comme suit : le président du conseil d'administration peut, d'initiative ou en exécution d'une décision du conseil, demander la convocation de la commission de membres du Parlement.

L'article 18 ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 19.

Un membre a fait observer que le texte du premier alinéa de cet article donne l'impression d'être plutôt limitatif et ne tient pas compte des attributions reconnues à la commission de membres du Parlement par les articles 6 et 45. Il a dès lors proposé de modifier comme suit le début de cet alinéa : « Sans préjudice des attributions qui lui sont confédérées par la présente loi, la commission est chargée... ». La Commission a marqué son accord sur cet amendement.

Un membre a demandé dans quels cas la commission aura un pouvoir de décision ou bien une compétence consultative. Le Ministre, dont le point de vue a été partagé par la majorité des membres, a estimé qu'une telle précision dans la loi est inutile et, probablement, impossible.

Au troisième alinéa, un membre a attiré l'attention sur le fait que la commission ne devra présenter son premier rapport que dans le courant de la quatrième année. La chose lui paraît anormale. Il est probable qu'après quatre ans, d'importantes décisions relatives à l'avenir de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » devront être prises. Les rapports de la commission de membres du Parlement pourraient alors être particulièrement utiles. Il serait dès lors souhaitable d'obliger cette commission à présenter plus tôt déjà son premier rapport.

Cette proposition a été adoptée à l'unanimité et, à la quatrième ligne du troisième alinéa, le mot « quatrième » a été remplacé par le mot « deuxième ».

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 19bis (nouveau) (art. 20 nouveau).

En ce qui concerne le statut du personnel de l'U. I. A., le Gouvernement a présenté en séance un amendement tendant à insérer un article 19bis (nouveau), libellé comme suit : « Par dérogation aux dispositions légales et réglementaires concernant l'enseignement supérieur universitaire de l'Etat, des charges incomplètes occupées par une même personne au « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » et à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » peuvent être cumulées et être considérées comme une charge complète pour le calcul de la rémunération et de toutes les prestations sociales y afférentes.

Il en est de même pour des personnes occupant une charge incomplète aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » et à l'« Universitaire Instelling

De overeenkomsten bedoeld in artikel 2 van deze wet bepalen de wijze van verrekening tussen de verschillende instellingen. »

Dit artikel slaat niet enkel op de leden van het onderwijzend personeel, doch op alle personeelsleden van de Instelling. Daarom moet het in Hoofdstuk IV worden gesitueerd als een enig artikel van een eerste afdeling « Algemene Beschikking ». De huidige afdeling 1 « Het onderwijzend personeel » wordt dan Afdeling 2, enz.

Dit amendement wordt op algemene instemming onthaald. Het is niet alleen maar nuttig in bepaalde gevallen is het zelfs noodzakelijk opdat sommige leden van het personeel van de U. I. A. eveneens een opdracht zouden kunnen hebben in het R. U. C. A. of in de U. F. S. I. A., of omgekeerd. Op deze wijze zal immers de samenwerking tussen de verschillende instellingen worden bevorderd, de continuïteit der studies beter verzekerd zijn en de specialisatie van bepaalde leden van het personeel beter gevaloriseerd worden.

Ter precisering van de tekst stelt een lid nochtans voor, de volgende wijzigingen aan te brengen in het amendement :

1. In de eerste zin na de woorden « van het Rijk kunnen », dienen de volgende woorden worden ingevoegd : « in het raam van de overeenkomsten voorzien in artikel 2 van deze wet ». De wet moet immers bepalen wie tot een dergelijke samenvoeging mag beslissen. Welnu het is duidelijk dat zulks dient te geschieden door de betrokken instellingen tezamen, bij middel van de overeenkomsten in het raam van artikel 2.

Over de precieze procedure die hiertoe zal gebruikt worden, hoeft de wetgever zich niet uit te spreken. Met de voorgestelde tekst zal het b.v. mogelijk zijn dat de 3 instellingen een « kader-overeenkomst » over deze materie afsluiten, en de concrete toepassing op specifieke gevallen toevertrouwen aan een comité ad-hoc, dat voorstellen formuleert ten gerieve van de respectieve Raden van Beheer der betrokken instellingen.

2. De verwijzing naar volledige en onvolledige opdrachten zou wegvallen. Immers, dergelijke samenvoegingen zouden ook moeten mogelijk zijn voor personen die reeds een volledige opdracht uitoefenen in één der 3 instellingen. Derhalve zou in de eerste zin het woord « onvolledige » geschrapt moeten worden. Voorts zouden in de eerste zin de woorden « een volledige opdracht » vervangen dienen te worden door de woorden « één opdracht ». In de tweede zin zouden de woorden « een onvolledige opdracht » vervangen worden door « opdrachten ».

3. Ingevolge de toevoeging in de eerste zin, zou in de laatste zin van het artikel, tussen de woorden « van deze wet bepalen » en « de wijze van verrekening », het woord « eveneens » dienen ingelast te worden.

De commissie is het eens met deze subamendementen. Alhoewel hij het volledig eens is met het voorgestelde amendement, vreest een lid dat hiermee het probleem van de cumul der professoren van andere universiteiten eerlang zal gesteld worden. In het belang van de Universiteit Antwerpen, komt een speciale maatregelen hem gerechtvaardigd voor.

Een ander lid vraagt dat zou geakteerd worden dat de drie instellingen zich voor de toepassing van dit artikel moeten laten leiden door de normen (bvb. betreffende de volledigheid van een opdracht) die gelden in de Rijksuniversiteiten.

Het gewijzigde amendement wordt eenparig aangenomen.

Antwerpen ». Les accords visés à l'article 2 de la présente loi détermineront la ventilation entre les différentes institutions. »

Cet article se rapporte non seulement aux membres du personnel enseignant mais également à tous les membres du personnel de l'institution. C'est pour cette raison qu'il doit trouver sa place, au Chapitre IV, comme l'article unique de la Section I « Disposition générale ». L'actuelle Section I « Du personnel enseignant » devient alors la Section 2, etc.

Cet amendement a rencontré l'assentiment général. Non seulement il est utile, mais dans certains cas il est même nécessaire que certains membres du personnel de l'U. I. A. occupent également une charge au R. U. C. A. ou aux U. F. S. I. A., et vice versa. De cette façon, on encouragera en effet la collaboration entre les différentes institutions, la continuité des études sera mieux assurée et la spécialisation de certains membres du personnel sera mieux valorisée.

Un membre a proposé cependant d'apporter les modifications suivantes à l'amendement, en vue d'en préciser le texte :

1. à la première phrase, après les mots « à l'Université Instelling Antwerpen » peuvent », il convient d'insérer les mots « dans le cadre des accords visés à l'article 2 de la présente loi ». La loi doit en effet stipuler qui pourra décider d'un tel cumul. Il est cependant clair que cela doit être décidé de commun accord par les institutions intéressées, et ce par la voie des contrats conclus dans le cadre de l'article 2.

Le législateur ne doit pas se prononcer sur la procédure exacte qui devra être suivie à cette fin. Le texte proposé permet par exemple que les trois institutions concluent un « contrat-cadre » sur cette question et en confient l'application concrète, dans des cas spécifiques, à un comité ad hoc qui formulera des propositions à l'intention des différents conseils d'administration des institutions intéressées;

2. la référence aux charges complètes et incomplètes serait supprimée. En effet, de tels cumuls devraient également être permis pour des personnes exerçant déjà une charge complète dans une des trois institutions. Par conséquent, le mot « incomplètes » devrait être supprimé à la première phrase. De même, les mots « une charge complète » figurant à la première phrase devraient être remplacés par les mots « une seule charge ». Dans la deuxième phrase, les mots « une charge incomplète » seraient remplacés par les mots « des charges »;

3. à la suite de l'ajoute dans la première phrase, il y a lieu d'insérer, à la dernière phrase de l'article, le mot « également » entre le mot « détermineront » et les mots « la ventilation ».

La Commission a marqué son accord sur ces sous-amendements. Un membre a toutefois fait observer que, bien qu'il soit d'accord avec l'amendement proposé, il craint que celui-ci n'ait pour effet de poser à terme le problème du cumul des professeurs dans les autres universités. Il a estimé néanmoins que, dans l'intérêt de l'Université d'Anvers, une mesure spécifique se justifie dans la présente loi.

Un autre membre a demandé que soit acté que, pour l'application de cet article, les trois institutions doivent se conformer aux normes en vigueur pour les universités de l'Etat (par exemple en ce qui concerne le caractère complet d'une charge).

L'amendement ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Art. 20 (nieuw art. 21).

De Minister van Nationale Opvoeding wijst op een leen-te in de tekst. In het eerste lid moet tussen de woorden « buitengewone hoogleraren » en het woord « docenten » het woord « hoogleraren » worden ingelast.

Op een vraag van een lid of het niet volstaat, voor de definitie der verschillende soorten van leden van het onderwijzend personeel te verwijzen naar de wetgeving betreffende het onderwijzend personeel der Rijksuniversiteiten, antwoordt de Minister dat vermits de U. I. A. als vrije instelling zelf de categorieën van haar onderwijzend personeel zou kunnen bepalen, het in de gegeven omstandigheden opportuun lijkt dat de wetgever zulks expressis verbis zou doen.

De heer Coppieters diende een amendement in op het vierde lid van dit artikel (Stuk n° 763/2). Samen met andere leden verlangt hij dat de begrippen « departementen » en « diensten » zouden verduidelijkt worden. Uit de bespreking blijkt dat de meerderheid van de Commissie enerzijds deze twee woorden wenst te handhaven en anderzijds geen te strakke definitie wenst te geven aan deze begrippen die voornamelijk een academische realiteit dekken die in volle evolutie is. De volgende beschrijvingen dienen dan ook in hoofdzaak als aanwijzing.

Een dienst omvat een samenhangend geheel van onderwijs en onderzoek in een bepaalde discipline, met ten minste vijf uren cursus, praktische werkzaamheden en oefeningen per week. De gewone hoogleraar staat in voor de ontwikkeling van het onderzoek in zijn dienst en is verantwoordelijk voor de wetenschappelijke en administratieve activiteit van zijn dienst. Een dienst impliceert niet noodzakelijk een leerstoel. Dit begrip wordt trouwens op dit ogenblik zeer betwist en wordt door velen verlaten.

De bepaling van de term « departement » lijkt nog evolutiever te zijn. Nochtans kan als referentie worden verwezen naar de standpunten die terzake werden ingenomen door de groep Wetenschappelijk Personeel en Navorsers op de Conferentie voor de Vernieuwing van het Hoger Onderwijs (Brussel 1969) onder de rubrieken 5.1.1 en 5.2.1.

Mede dank zij deze dubbele mogelijkheid welke voorzien is in de voorgestelde teksten, zal de Raad van Beheer van de U. I. A. zelf kunnen beslissen over de academische en functionele inrichting van de instelling.

Nog in het vierde lid kan de formulering « onafhankelijk van bestaande departementen of diensten » aanleiding geven tot de foutieve interpretatie als zouden hoogleraren en docenten geen enkele band kunnen of mogen hebben met deze departementen of diensten. Daarom wordt deze tekst duidelijkheidshalve als volgt gewijzigd : « al dan niet verbonden aan bestaande departementen of diensten ».

In de tweede zin van het vijfde lid moeten de woorden « bij voordracht » worden vervangen door de woorden « op voorstel ».

De laatste zin van het vijfde lid moet worden losgehaakt en tot een afzonderlijke zesde lid worden omgevormd : hij slaat immers op alle voorafgaande leden. De aanhef luidt dan als volgt : « De leden van het onderwijzend personeel mogen geen andere... »

Op vraag van een lid of ook de functie van lector, die aan meerdere universiteiten bestaat, niet in het ontwerp moet worden voorzien, antwoordt de Minister dat het artikel alleen deze titels voorziet die in artikel 21 van de wet van 28 april 1953 voor de Rijksuniversiteiten opgesomd worden. Volgens de Minister kan de Raad van Beheer een lector belasten met het geven van vrije cursussen.

Het aldus gewijzigd artikel 20 wordt eenparig aangenomen.

Art. 20 (art. 21 nouveau).

Le Ministre de l'Éducation nationale a signalé une lacune dans le texte néerlandais. Au premier alinéa, il convient d'insérer le mot « hoogleraren » entre les mots « buitengewone hoogleraren » et le mot « docenten ».

A un membre qui a demandé si, en ce qui concerne la définition des différentes catégories de membres du personnel enseignant, il ne suffit pas de se référer à la législation relative au personnel enseignant des universités de l'État, le Ministre a répondu que comme l'U. I. A., en tant qu'institution libre, pourrait fixer elle-même les catégories de son personnel enseignant, il a semblé opportun, dans les circonstances présentes, que le législateur le fasse expressis verbis.

M. Coppieters a présenté un amendement au quatrième alinéa de cet article (Doc. n° 763/2). Avec d'autres membres, il souhaite que les notions de « département » et de « services » soient précisées. Il ressort de la discussion que la plupart des membres de la Commission entendent, d'une part, maintenir ces deux termes, mais souhaitent, d'autre part, ne pas donner une définition trop stricte de ces notions, qui couvrent essentiellement une réalité universitaire en pleine évolution. Dès lors, les précisions suivantes sont essentiellement données à titre indicatif.

Un service comprend un ensemble cohérent d'enseignement et de recherche dans une discipline déterminée, avec un minimum de cinq heures de cours, de travaux et d'exercices pratiques par semaine. Le professeur ordinaire est responsable du développement de la recherche dans son service et des activités scientifiques et administratives de celui-ci. Un service n'implique pas nécessairement l'existence d'une chaire, cette notion étant d'ailleurs très contestée pour le moment et par beaucoup abandonnée.

La définition du terme « département » semble devoir être plus évolutive encore. On peut toutefois se référer aux points de vues exposés sous les rubriques 5.1.1. et 5.2.1. par le groupe « Personnel scientifique et Chercheurs » lors de la Conférence pour la Rénovation de l'Enseignement supérieur (Bruxelles 1969).

Grâce aux deux possibilités prévues par les textes en discussion, le conseil d'administration de l'U. I. A. pourra décider lui-même de l'organisation académique et fonctionnelle de l'institution.

Toujours au quatrième alinéa, la formule employée « indépendamment des départements ou services existants » pourrait donner lieu à une interprétation inexacte, selon laquelle les professeurs et les chargés de cours ne pourraient entretenir aucun rapport avec ces départements ou services. Dès lors, par souci de clarté, le texte a été modifié comme suit : « qui se rapportent ou non à des départements ou services existants ».

Dans le texte néerlandais de la deuxième phrase du cinquième alinéa, les mots « bij voordracht » doivent être remplacés par les mots « op voorstel ».

Il convient de disjoindre la dernière phrase du cinquième alinéa et d'en faire un sixième alinéa séparé : cette phrase se rapporte, en effet, à tous les alinéas précédents. Dès lors, cet alinéa débutera comme suit : « Les membres du personnel enseignant ne peuvent exercer... ».

A un membre qui a demandé si la fonction de maître de conférences, qui existe dans plusieurs universités, ne doit pas être prévue par le projet, le Ministre a répondu que l'article ne prévoit que les titres énumérés à l'article 21 de la loi du 28 avril 1953 sur les universités de l'État. Le Ministre estime que le conseil d'administration pourrait charger un maître de conférences de donner des cours libres.

L'article 20 ainsi amendé a été adopté à l'unanimité.

Art. 21 (nieuw art. 22).

In verband met het eerste lid van dit artikel preciseert de Minister dat de term « doctor » hier zoals in de gangbare wetgeving zowel slaat op de « doctor-met-thesis » als op de « doctor-zonder-thesis ».

Een lid dient ter zitting een amendement in tot schrapping van het tweede lid. Hij meent dat eventuele misbruiken moeten worden uitgeschakeld en dat voor uitzonderlijke gevallen het lectorschap aangewezen is. De Minister acht de geuite vrees ongegrond omdat o.m. elke benoeming dient voorafgegaan te worden door het met redenen omkleed advies van de bevoegde faculteitsraad, waarin ook het wetenschappelijk personeel en de studenten vertegenwoordigd zijn. Ook in de Raad van Beheer zelf is de inspraak van de academische geledingen verzekerd.

De commissie is het er trouwens eenparig over eens dat de bedoelde vrijstelling van diploma een hoogst uitzonderlijke procedure moet blijven. Zij moet nochtans mogelijk worden gemaakt voor enkele moeilijk te bepalen gevallen zoals bvb. dit van een buitenlands academicus wiens diploma niet onmiddellijk equivalent zou kunnen bevonden worden.

Het amendement wordt ingetrokken.

Wegens de inlassing van een nieuw artikel 19bis, dient ook het derde lid van artikel 21 te worden aangevuld. De tekst van dit artikel zal derhalve als volgt luiden :

« Kunnen alleen vastbenoemd worden :

a) de leden van het onderwijzend personeel die een hoofdbetrekking in de Universitaire Instelling Antwerpen uitoefenen;

b) de leden van het onderwijzend personeel die in toepassing van artikel 19bis hun hoofdbetrekking uitoefenen in twee van de drie instellingen vernoemd in artikel 1 van deze wet.

Degenen die elders een hoofdbetrekking uitoefenen worden tijdelijk tot 31 september 1975 aangesteld. » (De datumwijziging in de laatste zin wordt noodzakelijk gemaakt enerzijds omdat voor de aanstelling dient verwezen te worden naar een vaste datum i.p.v. naar een academiëjaar, en anderzijds omwille van de overeengekomen fase van 4 jaar die ook reeds een analoge wijziging in artikel 5, voorlaatste lid, nodig maakte).

De beperking van de vaste benoemingen tot de in a) en b) van de 3^e alinea, bedoelde leden, zal in de ogen van de wetgever vanzelfsprekend slechts gelden voor de periode van 4 jaar. In een latere fase zullen ook andere personen vast kunnen benoemd worden; hiervoor zal evenwel een nieuwe wettelijke bepaling nodig zijn.

Het aldus gewijzigd artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 22 (nieuw art. 23).

Op het eerste lid dient een lid ter zitting een amendement in, er toe strekkend een tweede zin toe te voegen na het woord « personeel » : « Hij houdt rekening met hun wetenschappelijke en pedagogische verdiensten ». Volgens dit lid volstaat het niet uitsluitend rekening te houden met de wetenschappelijke verdiensten. De gerichtheid en activiteit van een personeelslid hangt niet alleen van hem zelf af. Ook vertoont de pedagogische bekwaamheid vooral wat betreft de algemene cursussen, groot belang.

Art. 21 (art. 22 nouveau).

En ce qui concerne le premier alinéa de cet article, le Ministre a précisé qu'en l'occurrence le terme « docteur » se rapporte, comme dans la législation en vigueur, aux docteurs ayant soutenu une thèse comme à ceux qui n'en ont pas soutenue.

Un membre a présenté, au cours de la réunion, un amendement tendant à supprimer le deuxième alinéa. Il estime que des abus éventuels doivent être éliminés et que, dans des cas exceptionnels, la fonction de maître de conférences s'indique tout naturellement. Le Ministre a estimé que les craintes formulées ne sont pas fondées, notamment parce que chaque nomination doit être précédée d'un avis motivé du conseil de faculté compétent, où sont également représentés le personnel scientifique et les étudiants. Les différents groupes de la communauté universitaire ont également leur mot à dire au conseil d'administration.

La Commission unanime a d'ailleurs estimé que cette dispense de diplôme doit demeurer une procédure exceptionnelle. Il faut néanmoins pouvoir y recourir dans des cas qui ne sont pas aisément définissables, tels que celui de l'universitaire étranger dont l'équivalence du diplôme ne pourrait pas être établie immédiatement.

L'amendement a été retiré.

En raison de l'insertion d'un nouvel article 19bis, le troisième alinéa de l'article 21 doit également être complété. En conséquence, le texte de cet article sera libellé comme suit :

« Seuls peuvent être nommés définitivement :

a) les membres du personnel enseignant qui exercent une fonction principale à l'« Universitaire Instelling Antwerpen »;

b) les membres du personnel enseignant qui, en application de l'article 19bis, exercent leur fonction principale dans deux des trois institutions prévues à l'article premier de la présente loi.

Ceux qui exercent ailleurs une fonction principale sont désignés temporairement jusqu'au 31 septembre 1975 ». (La modification de la date, dans la dernière phrase, est devenue nécessaire, d'une part, parce qu'en matière de désignation il convient de se référer à une date fixe et non à une année académique et, d'autre part, en raison de la phase convenue de 4 ans qui a déjà rendu nécessaire une modification analogue à l'avant-dernier alinéa de l'article 5).

Il va de soi qu'aux yeux du législateur, la limitation des nominations définitives aux seuls membres visés aux a) et b) du troisième alinéa n'aura d'effet que pendant la période de 4 ans. Dans une phase ultérieure, d'autres personnes pourront également être nommées définitivement; une nouvelle disposition légale devra être adoptée à cet effet.

L'article ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 22 (art. 23 nouveau).

Au cours de la réunion, un membre a présenté au premier alinéa un amendement tendant à ajouter, après le mot « enseignant », un membre de phrase libellé comme suit : « en tenant compte de leurs mérites scientifiques et pédagogiques ». Ce membre estime, en effet, qu'il ne suffit pas de tenir compte des mérites scientifiques. L'orientation et l'activité d'un membre du personnel ne dépendent pas uniquement de lui-même. D'autre part, les aptitudes pédagogiques ont une grande importance surtout en ce qui concerne les cours généraux.

Aan een ander lid komt het vanzelfsprekend voor dat deze wetenschappelijke en pedagogische verdiensten rekening wordt gehouden. De Minister, hierin gevolgd door verscheidene leden, meent nochtans dat het pedagogisch en wetenschappelijk criterium reeds vervat ligt in het verplicht opgelegde advies van de faculteitsraad. Een ander lid deelt in deze mening en meent dat niet alles wat « vanzelfsprekend » is, in een wettekst moet opgenomen worden. Nog een ander lid wijst erop dat benevens de louter wetenschappelijke en pedagogische criteria, ook andere elementen in aanmerking kunnen genomen worden zoals bv. de specialisatie, de anciënniteit, enz. Met dit alles moet de faculteitsraad rekening houden.

Het amendement wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Alle leden zij het erover eens dat zowel de faculteitsraad als de raad van beheer in eerste instantie rekening zullen moeten houden met de pedagogische en wetenschappelijke verdiensten van de kandidaat.

Op het tweede lid dient de Regering ter zitting een amendement in tot schrapping van de woorden « tot gewoon hoogleraar, docent en geassocieerd docent »; het is immers zo dat voor iedere benoeming van het onderwijzend personeel het advies van de bevoegde faculteitsraad moet worden ingewonnen en dat deze voorwaarde niet mag beperkt blijven tot de drie opgesomde categorieën.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Een lid stelt voor, het slot van deze tweede alinea als volgt te wijzigen : « volgens de voorwaarden in deze wet bepaald ». Vermits het om een vrije instelling gaat, is hetodeloos te verwijzen naar andere wetten of reglementen. Ook met dit amendement stemt de commissie eenparig in. De tekst van de tweede alinea luidt dan als volgt : « Voor iedere benoeming wint de Raad het met redenen omkleed advies in van de bevoegde faculteit, volgens de voorwaarden in deze wet bepaald ». Vermits deze wet de verplichting oplegt tot het opstellen van een huishoudelijk reglement, zullen zowel de procedure als de in aanmerking te nemen criteria door dit huishoudelijk reglement dienen bepaald te worden.

Het aldus gewijzigd artikel 22 wordt op drie onthoudingen na, eenparig aangenomen.

Art. 23 (nieuw art. 24).

Een lid doet opmerken dat volgens een strikte interpretatie de tekst van de eerste alinea voorziet in de automatische benoeming van alle docenten die ten minste zes jaar full-time lid zijn van het onderwijzend personeel. De Minister antwoordt dat zulks niet de bedoeling is, vermits ook hier de wetenschappelijke en pedagogische verdiensten van de kandidaat dienen in aanmerking genomen te worden. Om deze reden beslist de commissie het woord « wordt » te vervangen door de woorden « kan worden ».

Bij dezelfde alinea vraagt een lid zich af of het niet gewenst ware de uitdrukking « full-time » te vervangen door de geëigende uitdrukking uit de wetgeving. De commissie gaat hierop in en vervangt dit woord door de uitdrukking « met volledige opdracht ».

In verband met de tweede alinea menen twee leden dat het gebruik van de woorden « bijzondere verdiensten » eventueel willekeurige benoemingen kan mogelijk maken. Andere leden nemen daarentegen dat de uitzondering die in deze alinea wordt voorzien, in elk geval dient behouden te worden, o.m. omwille van het gevaar van de « brain drain ». Een suggestie om de termijn in te korten tot 4 jaar, wordt door de commissie niet aangehouden. Wel wordt het voorstel van een lid aangenomen om tussen de woorden « deze termijn » en « worden ingekort », het woord

Pour un autre membre, il va de soi qu'il faut tenir compte des mérites scientifiques et pédagogiques. Le Ministre, appuyé sur ce point par plusieurs membres, a toutefois estimé que le critère pédagogique et scientifique est déjà compris dans l'avis du conseil de faculté. Un autre membre s'est rallié à ce point de vue; il estime que tout ce qui « va de soi » ne doit pas être repris dans le texte de la loi. Un autre membre encore a signalé qu'outre les critères purement scientifiques et pédagogiques, d'autres éléments peuvent être pris en considération, tels que la spécialisation, l'ancienneté, etc. Le conseil de faculté doit tenir compte de l'ensemble de ces éléments.

L'amendement a été rejeté par 7 voix contre 3 et 3 abstentions.

La Commission a été unanime pour affirmer que le conseil de faculté comme le conseil d'administration devront tenir compte en premier lieu des mérites pédagogiques et scientifiques du candidat.

Au deuxième alinéa, le Gouvernement a présenté en cours de réunion un amendement supprimant les mots « en qualité de professeur ordinaire, professeur extraordinaire, chargé de cours et chargé de cours associé ». En effet, pour toute nomination d'un membre du personnel enseignant l'avis du conseil de faculté compétent doit être pris; cette condition ne se limite donc pas aux quatre catégories énumérées.

L'amendement a été adopté à l'unanimité.

Un membre a proposé de modifier comme suit la fin du deuxième alinéa : « selon les conditions déterminées par la présente loi ». Etant donné qu'il s'agit d'un établissement libre, il est inutile de renvoyer à d'autres lois ou règlements. Cet amendement a également été adopté à l'unanimité par la Commission. Dès lors, le texte du deuxième alinéa est libellé comme suit : « Pour chaque nomination, le conseil demande l'avis motivé des facultés compétentes, selon les conditions déterminées par la présente loi ». L'établissement d'un règlement d'ordre intérieur étant imposé par la présente loi, la procédure comme les critères à prendre en considération seront fixés par ce règlement.

L'article 22 ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins trois abstentions.

Art. 23 (art 24 nouveau).

Un membre a fait observer qu'interprété littéralement, le texte du premier alinéa prévoit la nomination automatique de tous les chargés de cours qui sont membres du personnel enseignant à temps plein depuis au moins six ans. Le Ministre a répondu que telle n'est pas l'intention, puisqu'il va de soi que les mérites scientifiques et pédagogiques des candidats seront, dans ce cas également, pris en considération. C'est pourquoi la Commission a décidé de remplacer les mots « sera nommé » par les mots « pourra être nommé ».

Au même alinéa, un membre s'est demandé s'il ne serait pas souhaitable de remplacer l'expression « full-time » par l'expression consacrée par la loi. La Commission s'est ralliée à cette proposition et a remplacé l'expression visée par l'expression « à charge complète ».

En ce qui concerne le deuxième alinéa, deux membres ont estimé que l'utilisation des mots « mérites spéciaux » pourrait permettre des nominations arbitraires. D'autres membres, au contraire, étaient d'avis que l'exception rendue possible grâce à cet alinéa devrait en tout cas être maintenue, notamment en raison des risques d'exode des cerveaux ». La suggestion de ramener le délai à 4 ans n'a pas été retenue par la Commission. Par contre, la proposition d'un membre tendant à insérer les mots « à titre exceptionnel » entre le mot « peut » et le mot « écarter »

« uitzonderlijk » in te voegen. Op deze wijze wordt onderstreept dat in de geest van de wetgever de bij alinea 2 voorziene uitzonderingsprocedure inderdaad slechts uitzonderlijk mag worden aangewend.

Het artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 24 (nieuw art. 25).

De heer Coppieters diende op het eerste lid van dit artikel een amendement in (Stuk n° 763/2), dat volgens hem de verantwoordelijkheden juist bepaalt: de voordracht dient te geschieden door de bevoegde faculteit, doch omwille van de vereiste samenwerking met de betrokken gewoon of buitengewoon hoogleraar, is diens advies vereist. Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Nochtans wordt, omwille van dezelfde redenen als bij het vorig artikel, het woord « wordt » vervangen door de woorden « kan worden ».

In het tweede lid wordt, om dezelfde redenen als bij het voorgaand artikel, het woord « uitzonderlijk » ingelast.

Het aldus gewijzigd artikel wordt op twee onthoudingen na, eenparig aangenomen.

Art. 25 (nieuw art. 26).

Op voorstel van een lid wordt in de Nederlandse tekst een materiële vergissing hersteld: er moet immers ook naar artikel 39 van de wet van 28 april 1953 worden verwezen.

Een lid vraagt waarom hier alleen sprake is van de wedden van de leden van het onderwijzend personeel. Moet er geen bepaling zijn betreffende de wedden van het administratief, wetenschappelijk en hulppersoneel?

De Minister antwoordt dat de Raad van beheer de wedden van het administratief, wetenschappelijk en hulppersoneel zal bepalen, terwijl zulks in de Rijksuniversiteiten de taak is van de Koning.

De algemene bepalingen van dit artikel behelzen de wedden in algemene zin, zodat hiermee ook de emeritaten en pensioenen bedoeld zijn.

Het artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 26 (nieuw art. 27).

Een suggestie tot schrapping van dit artikel omwille van het gevaar van misbruiken, wordt niet weerhouden. De commissie is van gevoelen dat de Raad van beheer zich zal moeten laten leiden door wetenschappelijke argumenten om dit artikel in te roepen; eenzelfde mogelijkheid bestaat trouwens aan de Rijksuniversiteiten.

Het artikel wordt op één onthouding na eenparig aangenomen.

Art. 27 (nieuw art. 28).

Bij de bespreking van de eerste alinea vraagt een lid wie het voorziene kader zal vaststellen? De Minister antwoordt dat zulks natuurlijk door de Raad van Beheer zal geschieden. Om alle misverstand te vermijden, stelt hij trouwens voor dit in de tekst op te nemen. De commissie aanvaardt dit voorstel, zodat de aanhef van de eerste alinea

a été adoptée. Ainsi l'accent est mis sur le fait que, dans l'esprit du législateur, la procédure d'exception prévue par le deuxième alinéa ne peut effectivement être appliquée qu'à titre exceptionnel.

L'article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 24 (art. 25 nouveau).

Au premier alinéa de cet article, M. Coppieters a présenté un amendement (Doc. n° 763/2) qui, selon son auteur, fixe les responsabilités d'une manière plus précise: la proposition doit être faite par la faculté compétente, mais en raison de la collaboration nécessaire avec le professeur ordinaire ou extraordinaire intéressé, l'avis de celui-ci est requis. L'amendement a été adopté à l'unanimité.

Toutefois, pour des raisons identiques à celles qui ont été exposées à l'article précédent, les mots « sera nommé » ont été remplacés par les mots « pourra être nommé ».

Au deuxième alinéa, les mots « à titre exceptionnel » ont été insérés pour les motifs déjà exposés à l'article précédent.

L'article ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins deux abstentions.

Art. 25 (art. 26 nouveau).

Sur la proposition d'un membre, une erreur matérielle a été corrigée dans le texte néerlandais: il importe en effet de se référer aussi à l'article 39 de la loi du 28 avril 1953.

Un membre a demandé pour quelle raison il n'est question que de la rémunération des membres du personnel enseignant. Ne conviendrait-il pas de prévoir des dispositions relatives à la rémunération du personnel administratif, scientifique et auxiliaire?

Le Ministre a répondu que c'est le conseil d'administration qui fixera les traitements du personnel administratif, scientifique et auxiliaire, alors que pour les universités de l'Etat c'est au Roi qu'incombe cette tâche.

L'article rédigé en termes généraux s'applique à la rémunération en général, ce qui implique évidemment l'éméritat et la pension.

L'article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 26 (art. 27 nouveau).

La suggestion de supprimer cet article en raison du risque d'abus n'a pas été retenue. En effet, la Commission a estimé que le conseil d'administration devra s'appuyer sur des arguments scientifiques pour invoquer cet article; la même faculté existe d'ailleurs en ce qui concerne les universités de l'Etat.

L'article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 27 (art. 28 nouveau).

Au premier alinéa, un membre a demandé qui fixera le cadre prévu. Le Ministre a répondu que c'est évidemment le conseil d'administration. Afin d'éviter tout malentendu, le Ministre a d'ailleurs proposé de préciser ce point dans le texte de l'article. La Commission a adopté cette proposition, de sorte que le premier alinéa débutera ainsi: « Les

zal luiden als volgt : « Binnen het jaarlijks door de Raad van Beheer vastgesteld kader... ».

Op vraag van een lid antwoordt de Minister dat de Raad van Beheer zich zal dienen te inspireren aan het koninklijk besluit van 31 oktober 1953 zodat ook de mobiliteitsregels naar analogie zullen moeten toegepast worden. Anderzijds kan de wetgever niet verder gaan dan de Raad van Beheer, die autonoom beslist, te verplichten bij deze beslissing rekening te houden met de bepalingen van dit koninklijk besluit. In de Franse tekst dienen tweemaal de woorden « tenir compte de » vervangen te worden door « se référer à ».

Het artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 27bis (nieuw art. 29).

Ingevolge de bespreking van het vorig artikel dient de Regering ter zitting een amendement in tot inlassing van een nieuw artikel 27bis dat als volgt luidt : « De wedden van de leden van het wetenschappelijk personeel worden door de Raad van Beheer vastgesteld. Zij zullen de overeenkomstige wedden vastgesteld voor het universitaire hoger onderwijs van het Rijk niet mogen overschrijden ».

Dit amendement wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 28 (nieuw art. 30).

Het amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 763/2) wordt ingetrokken.

Dit artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 29 (nieuw art. 31).

Naar analogie met wat beslist werd voor artikel 27, zullen in het eerste lid van artikel 29 de woorden « door deze Raad » worden ingelast tussen de woorden « binnen het jaarlijks » en de woorden « vastgesteld kader ».

Ingevolge hetgeen werd beslist voor de afdeling betreffende het wetenschappelijk personeel, stelt de Minister voor, het huidige artikel 29 te splitsen en aan te vullen, zodat in een eerste artikel zou gesproken worden over de benoeming en het statuut, in een tweede artikel (met name artikel 29bis) over de wedderregeling en in een derde artikel (artikel 29ter) over het syndicaal statuut van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersonneel en het technisch hulppersonneel. De Commissie gaat hiermee eenparig eens.

In het huidige artikel 29 worden derhalve slechts de eerste twee alinea's behouden. Daarenboven moet in het slot van de tweede alinea de zinsnede « inzonderheid ook wat betreft de bezoldigingsregeling » worden geschrapt.

Een lid doet opmerken dat in de tweede alinea het woord « Rijkspersoneel » tot verwarring aanleiding kan geven; het ware beter dit woord te vervangen door « het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersonneel en het technisch hulppersonneel van de Rijksuniversiteiten. ». Dit voorstel wordt door de commissie eenparig aangenomen.

Naar analogie met hetgeen werd voorzien betreffende de voorzitter en de ondervoorzitter van de Raad van Beheer, stelt de Minister ter zitting een amendement voor, ter inlassing van een nieuw derde lid in het artikel 29 : « De personen die tot een Rijksbestuur behoren en benoemd worden in een betrekking van het kader van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersonneel en het

membres du personnel scientifique de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » seront nommés dans le cadre fixé annuellement par le conseil d'administration. »

A la demande d'un membre, le Ministre a précisé que le conseil d'administration devra s'inspirer de l'arrêté royal du 31 octobre 1953, de sorte que les règles de mobilité devront également être appliquées par analogie. D'autre part, le législateur ne peut faire plus qu'obliger le conseil d'administration, qui décide souverainement, de tenir compte, lors de cette décision, des dispositions de l'arrêté royal. Dans le texte français, il convient de remplacer à deux reprises les mots « tenir compte de » par les mots « se référer à ».

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 27bis (art. 29 nouveau).

A la suite de la discussion de l'article précédent, le Gouvernement a présenté en séance un amendement tendant à insérer un article 27bis (nouveau), rédigé comme suit : « La rémunération des membres du personnel scientifique est fixée par le conseil d'administration. Elle ne pourra excéder la rémunération correspondante fixée pour l'enseignement supérieur universitaire de l'Etat ».

Cet amendement a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 28 (art. 30 nouveau).

L'amendement de M. Coppieters (Doc. n° 763/2) a été retiré.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 29 (art. 31 nouveau).

Par analogie avec ce qui a été décidé pour l'article 27, les mots « par celui-ci » seront insérés dans le premier alinéa, entre les mots « fixé annuellement » et les mots « et selon la hiérarchie ».

A la suite des décisions prises au sujet de la section relative au personnel scientifique, le Ministre a proposé de scinder et de compléter l'actuel article 29, de sorte qu'un premier article viserait la nomination et le statut, un deuxième (à savoir l'article 29bis) le régime des traitements, et un troisième (l'article 29ter) le statut syndical du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire. La Commission a marqué son accord unanime à ce sujet.

Par conséquent, seuls les deux premiers alinéas ont été maintenus dans l'actuel article 29. En outre, il convient de supprimer, à la fin du deuxième alinéa la phrase « notamment en ce qui concerne les modalités de rémunération ».

Un membre a fait observer que l'expression « personnel de l'Etat », figurant au deuxième alinéa, peut donner lieu à confusion. Il serait préférable de la remplacer par les mots « du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire des universités de l'Etat ». Cette proposition a été adoptée à l'unanimité.

Par analogie avec ce qui a été prévu pour le président et le vice-président du conseil d'administration, le Ministre a présenté en cours de réunion un amendement tendant à insérer à l'article 29 un troisième alinéa, nouveau, libellé comme suit : « Les personnes qui font partie d'une administration de l'Etat et qui sont nommées à un emploi du cadre du personnel administratif, du personnel scientifique auxi-

technisch hulppersoneel van de Universitaire Instelling Antwerpen, kunnen voor de duur van twee jaar ter beschikking worden gesteld wegens opdracht, met behoud van hun rechten op bevordering, wedde en pensioen in hun bestuur van herkomst. De duur van hun terbeschikkingstelling wordt met dienstactiviteit gelijkgesteld. »

Dit amendement wordt verantwoord door de beschouwing dat personeelsleden van de Rijksbesturen aan de instelling aanzienlijke diensten kunnen bewijzen, inzonderheid tijdens de aanvangsperiode. De mogelijkheid moet hun evenwel worden geboden om terug te keren naar hun bestuur van herkomst. Deze mogelijkheid wordt beperkt tot twee jaar. De U. I. A. moet inderdaad zo vlug mogelijk over een vast eigen kader kunnen beschikken.

De commissie keurt dit amendement eenparig goed.

Het derde lid van het huidige artikel 29 wordt ondergebracht in een nieuw artikel 29ter.

Het aldus ingekort artikel 29 wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 29bis (nieuw art. 32).

De Minister stelt voor een nieuw artikel 29bis in te lassen dat luidt als volgt : « De wedden van de leden van het administratief personeel, van het wetenschappelijk hulppersoneel en van het technisch hulppersoneel, worden door de Raad van Beheer vastgesteld. Zij zullen de overeenkomstige wedden vastgesteld voor het universitair hoger onderwijs van het Rijk niet mogen overschrijden. »

Dit amendement wordt op een onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 29ter (nieuw art. 33).

Als gevolg van hetgeen werd beslist betreffende artikel 29, zal het nieuw artikel 29ter als volgt luiden : « Voor de leden van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersoneel en het technisch hulppersoneel stelt de Raad van Beheer een syndikaal statuut op rekening houdend met dat van het personeel van de openbare diensten. »

Dit artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 30 (nieuw art. 34).

In verband met de tweede alinea van dit artikel meent een lid dat het niet opportuun is de vaste sekretaris te belasten met redactie van de notulen van de commissie der parlementsleden. De commissie zelf zal oordelen over het opstellen van notulen en eventueel hiertoe iemand aanduiden. De commissie kan eventueel ook een van haar leden aanstellen als verslaggever. De leden gaan akkoord met deze opmerking en beslissen in de tweede alinea de woorden « en de commissie » te schrappen.

Een ander lid doet opmerken dat de vaste sekretaris weliswaar de administratieve persoon met de hoogste rang is de universitaire instelling is, doch dat de uiteindelijke verantwoordelijkheid zowel voor het opstellen van werkdocumenten en notulen, als voor de leiding der administratieve diensten, bij de Voorzitter van de Raad van Beheer berust. De commissie gaat hiermee akkoord en wijzigt de tweede alinea als volgt « Onder toezicht van de voorzitter van de Raad van Beheer is de vaste sekretaris belast met het opstellen van de werkdocumenten en notulen van de

liaire ou du personnel technique auxiliaire de l'« Universitaire Instelling Antwerpen », peuvent, pour une durée de deux ans, être mises en disponibilité en raison de leur charge, tout en conservant leurs droits à la promotion, à la rémunération et à la pension dans leur administration d'origine. La durée de cette mise en disponibilité est assimilée à l'activité de service. »

Cet amendement est justifié par la considération que des membres du personnel des administrations de l'Etat peuvent, surtout au début, rendre d'éminents services à l'institution. Il convient toutefois de leur donner la possibilité de retourner dans leur administration d'origine. Cette possibilité est limitée à deux ans. En effet, l'U. I. A. doit pouvoir disposer le plus rapidement possible d'un cadre qui lui est propre.

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

Le troisième alinéa de l'article 29 actuel forme un article 29ter nouveau.

L'article 29 ainsi abrégé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 29bis (art. 32 nouveau).

Le Ministre a proposé d'insérer un article 29bis (nouveau), libellé comme suit : « Les traitements des membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire sont fixés par le conseil d'administration. Ils ne pourront excéder la rémunération correspondante fixée pour l'enseignement supérieur universitaire de l'Etat. »

Cet amendement a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 29ter (art. 33 nouveau).

Par suite de la décision relative à l'article 29, l'article 29ter (nouveau) est libellé comme suit : « Le conseil d'administration élabore pour les membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire, un statut syndical en tenant compte de celui du personnel des services publics. »

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 30 (art. 34 nouveau).

En ce qui concerne le deuxième alinéa de cet article, un membre estime qu'il n'est pas opportun de charger le secrétaire permanent de la rédaction des procès-verbaux de la commission des parlementaires. La commission devrait juger elle-même de la rédaction de procès-verbaux et désigner éventuellement quelqu'un à cet effet; la commission peut aussi désigner éventuellement un de ses membres comme rapporteur. Les membres se sont ralliés à cette observation et ont décidé de supprimer, au deuxième alinéa, les mots « et de la commission ».

Un autre membre a fait observer que le secrétaire permanent sera, certes, la personnalité administrative du rang le plus élevé de l'institution universitaire, mais que la responsabilité finale, tant pour la rédaction des documents de travail et des procès-verbaux que pour la direction des services administratifs, appartiendra au président du conseil d'administration. La commission a marqué son accord à ce sujet et a modifié comme suit le deuxième alinéa : « Le secrétaire permanent est chargé, sous le contrôle du président du conseil d'administration, de rédiger les docu-

Raad van Beheer en van het Vast Bureau, evenals met de leiding der administratieve diensten van de instelling ».

Betreffende het derde lid merkt een lid op dat, vermits de vaste sekretaris volgens de eerste alinea behoort tot het administratief personeel van de instelling, de voorziene beschikkingen van de derde alinea overbodig zijn. De commissie gaat hiermee akkoord en beslist dit lid weg te laten.

Het aldus gewijzigd artikel 30 wordt op een onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 31 (nieuw art. 35).

Een lid stelt de vraag of de instelling ook over giften en schenkingen kan ontvangen. In het bevestigend geval dient zulks waarschijnlijk in de tekst te worden opgenomen. Op het affirmatief antwoord van de Minister, beslist de commissie, in de opsomming van dit artikel een nieuw tertio in te voegen: « giften en schenkingen; ». Het huidige tertio wordt dan quarto. In dit quarto wordt tussen de woorden « voortkomende van » en « eigen patrimonium » het woord « haar » ingelast.

De heer Coppieters diende op dit artikel een amendement in (Stuk n° 763/2), ertoe strekkend het primo aan te vullen met de woorden « Nederlandse sector ». Verscheidene leden laten opmerken dat de mogelijkheid dient te worden opengelaten voor de U. I. A., zoals trouwens voor de andere universitaire instellingen, om eventueel toelagen te bekomen die zouden kunnen voorkomen in de jaarlijkse gemeenschappelijke begroting van de Ministers van Nationale Opvoeding. Aangezien nog geen wettelijke regeling getroffen werd voor de werkingskredieten van de Universiteiten, worden deze posten voorlopig op de gemeenschappelijke begroting van Nationale Opvoeding geglobaliseerd.

Wat de financiële weerslag van het ontwerp betreft, verklaart de Minister dat deze weerslag dient te worden gezien in het geheel van de maatregelen voor de universitaire expansie. Wat de expansiekredieten betreft, zal de U. I. A. ongetwijfeld een deel ontvangen van de kredieten die voorzien zijn voor de Nederlandstalige Rijksuniversiteiten; het is ook niet uitgesloten dat zij leningen zullen bekomen. Wat de werkingstoelagen betreft, deze zullen in de toekomst volgens uniforme criteria aan de verschillende universiteiten en universitaire instellingen toegerekend; een wetsontwerp hierover wordt voorbereid.

Een lid vraagt of de U. I. A. leningen kan aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, tegen de gunstige tarieven die voorzien zijn voor de vrije universiteiten. Het antwoord van de Minister is bevestigend: deze mogelijkheid wordt trouwens uitdrukkelijk voorzien in artikel 32; wellicht is het gewenst dit duidelijker te formuleren.

Artikel 31 wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 32 (nieuw art. 36).

De redactie van het eerste lid geeft aanleiding tot een uitvoerige bespreking. Het blijkt immers dat de voorgestelde tekst veel te beperkend is en daarenboven de indruk wekt dat de voorziene leningen door het Rijk zouden moeten toegestaan worden.

Tot besluit van deze bespreking wordt aangenomen dat het eerste alinea van de oorspronkelijke tekst niet beperkend dient te worden gezien. Het werd opgesteld in functie van de in alinea's 2 en 3 opgenomen beschikkingen. Het is niet uitgesloten dat de investeringen van de instelling nog op

ments de travail et les procès-verbaux du conseil d'administration et du bureau permanent et de diriger les services administratifs de l'institution. »

En ce qui concerne le troisième alinéa, un membre a fait observer que le secrétaire permanent appartenant, en vertu du premier alinéa, au personnel administratif de l'institution, les dispositions du troisième alinéa deviennent superflues. La Commission a marqué son accord à ce sujet et a décidé de supprimer cet alinéa.

L'article 30 ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 31 (art. 35 nouveau).

Un membre a demandé si l'institution peut également recevoir des dons et libéralités. Dans l'affirmative, cette faculté devrait être reprise dans le texte. Le Ministre ayant répondu affirmativement, la Commission a décidé d'ajouter un 3°: « dons et libéralités ». L'actuel 3° devient dès lors le 4°. Dans le texte néerlandais de ce 4°, il est inséré entre les mots « voortkomende van » et les mots « eigen patrimonium » le mot « haar ».

M. Coppieters a présenté à cet article un amendement (Doc. n° 763/2) tendant à compléter le 1° par les mots « secteur néerlandais ». Plusieurs membres ont fait observer que la possibilité devrait être offerte à l'U. I. A., comme aux autres établissements universitaires d'ailleurs, de recevoir, le cas échéant, des subsides qui pourraient être inscrits au budget annuel commun des Ministres de l'Education nationale. Aucun règlement légal n'ayant été pris pour les crédits de fonctionnement des universités de l'Etat, ces postes sont provisoirement globalisés au budget commun de l'Education nationale.

En ce qui concerne l'incidence financière du projet, le Ministre a déclaré que celle-ci doit être considérée dans le cadre de l'ensemble des mesures prises en faveur de l'expansion universitaire. Quant aux crédits d'expansion, l'U. I. A. recevra certainement une partie des crédits prévus pour les universités flamandes de l'Etat; il n'est pas exclu qu'elle pourra obtenir des prêts. Quant aux crédits de fonctionnement, ils seront à l'avenir accordés aux diverses universités et établissements universitaires sur la base de critères uniformes; un projet de loi sur cette matière est en préparation.

Un membre a demandé si l'U. I. A. peut contracter des emprunts auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, aux taux favorables prévus pour les universités libres. La réponse du Ministre a été affirmative: cette possibilité est d'ailleurs expressément prévue à l'article 32; il est probablement souhaitable de le formuler plus clairement.

L'article 31 a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 32 (art. 36 nouveau).

La rédaction du premier alinéa a donné lieu à une large discussion. Il apparaît en effet que le texte proposé est beaucoup trop limitatif et donne, en outre, l'impression que les prêts dont il est question devront être consentis par l'Etat.

La conclusion de cette discussion a été que le premier alinéa du texte initial ne doit pas être considéré comme étant limitatif. Il a été rédigé en fonction des dispositions reprises aux alinéas 2 et 3. Il n'est pas exclu que les investissements de l'institution seront encore financés

andere manier worden gefinancierd. Daarenboven kunnen zowel leningen worden aangegaan in uitvoering van de wet van 2 augustus 1960 als op andere wijzen. Dientengevolge wordt de eerste alinea als volgt gewijzigd : « Behalve uit mogelijke andere middelen, worden de investeringen van de instelling gefinancierd hetzij bij middel van dotaties van het Rijk, hetzij bij middel van leningen zoals voorzien in artikel 6 van de wet van 2 augustus 1960. »

In antwoord op een vraag van een lid, preciseert de Minister dat de onderhouds- en herstellingskosten normalerwijze ten laste van de Universitaire Instelling Antwerpen zelf vallen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 33 (nieuw art. 37).

Bij de bespreking van paragraaf 1 merkt de Minister op dat in de Nederlandse tekst het bezit in eigendom of anderszins wordt voorzien terwijl de Franse tekst alleen spreekt over « posséder en propriété ». De Franse tekst dient bijgevolg te worden aangevuld met de woorden : « ou autrement ».

Het aldus gewijzigd artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 34 (nieuw art. 38)

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 35 (nieuw art. 39).

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 36 (nieuw art. 40).

Een lid vraagt of het wel verantwoord is dat voor een vrije instelling in het toezicht en het visum van het Rekenhof wordt voorzien. Zou dit niet eerder moeten zijn : toezicht en goedkeuring ? De Minister antwoordt dat in principe dezelfde controlemaatregelen worden voorzien als voor de Rijksuniversiteiten; hij vraagt dat de oorspronkelijke tekst zou worden gehandhaafd.

Artikel 36 wordt eenparig aangenomen.

Art. 37 (nieuw art. 41).

Een lid stelt de vraag of dit artikel, en meer bepaald de eerste alinea, niet overbodig is, vermits een eenvormige regeling van deze materie voor alle universiteiten in het vooruitzicht wordt gesteld. De Minister antwoordt hierop ontkennend. De in het vooruitzicht gestelde wet werd immers zelfs nog niet als ontwerp ingediend. Daarenboven is het geraden reeds nu een dergelijke beschikking bij de start van de Universitaire Instelling Antwerpen te voorzien.

Een lid laat opmerken dat de in het tweede lid voorziene lijst van het materieel eveneens werd voorzien in de wetgeving betreffende de Rijksuniversiteiten, doch in feite tot op heden nooit werd opgesteld. Hij stelt voor deze zin te schrappen als zijnde overbodig en niet-uitvoerbaar. De commissie gaat op dit voorstel in. Een lid merkt op dat er voor de Rijksuniversiteiten uitzonderingsmogelijkheden bestaan op de in dit artikel voorziene regels. Hij stelt de vraag wie in voorkomend geval beslist over de uitzonderingen voor de U. I. A. ? De Minister antwoordt dat de regels terzake bestaan voor het Rijk, ook in uitzonderingen voorzien : in dit geval zullen dus dezelfde uitzonderingsmogelijkheden bestaan voor de U. I. A. als voor het Rijk.

d'une autre façon; en outre, des emprunts peuvent être contractés tant en exécution de la loi du 2 août 1960 que d'une autre façon. En conséquence, le premier alinéa a été modifié comme suit :

« En dehors d'autres moyens éventuels, les investissements de l'institution sont financés, soit au moyen de dotations de l'Etat, soit au moyen d'emprunts comme ceux prévus à l'article 6 de la loi du 2 août 1960. »

En réponse à la question d'un membre, le Ministre a précisé que les frais d'entretien et de réparation incombent normalement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » même.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 33 (art. 37 nouveau).

Lors de la discussion du premier paragraphe, le Ministre a fait observer qu'il est question, dans le texte néerlandais, de possession « in eigendom of anderszins », alors que le texte français parle uniquement de possession « en propriété ». Il y a, dès lors, lieu de compléter le texte français par les mots : « ou autrement ».

L'article a été adopté à l'unanimité.

Art. 34 (art. 38 nouveau).

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 35 (art. 39 nouveau).

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 36 (art. 40 nouveau).

Un membre a demandé si la disposition qui prévoit le contrôle et le visa de la Cour des comptes est justifiée dans le cas d'une institution libre. Ne devrait-il pas s'agir plutôt de contrôle et d'approbation ? Le Ministre a répondu qu'en principe il y a lieu de prévoir les mêmes mesures de contrôle que pour les universités de l'Etat; il a demandé que le texte initial soit maintenu.

L'article 36 a été adopté à l'unanimité.

Art. 37 (art. 41 nouveau).

Un membre a demandé si cet article, et notamment premier alinéa, n'est pas superflu étant donné que des dispositions uniformes sont prévues en cette matière pour toutes les universités. Le Ministre a répondu par la négative, car le projet de loi envisagé n'est même pas encore déposé; il a estimé en outre qu'il est indiqué de prévoir cette disposition dès à présent, au moment de la création de l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Un membre a fait observer que la liste du matériel prévue au deuxième alinéa figure également dans la législation relative aux universités de l'Etat, mais qu'en réalité elle n'a jamais été établie. Il a proposé de supprimer cette phrase comme étant superflue et prévoyant une disposition inexécutable. La Commission s'est ralliée à cette proposition. Un membre a fait observer qu'il existe, pour les universités de l'Etat, des possibilités de dérogation aux règles prévues par cet article. Il a demandé qui, le cas échéant, se prononcerait sur les dérogations en faveur de l'U. I. A. Le Ministre a répondu que les règles qui existent en la matière pour les institutions de l'Etat prévoient également les exceptions dans le cas présent, les mêmes possibilités de dérogation doivent exister pour l'U. I. A.

In de Franse tekst van de eerste alinea dienen de woorden « et services » te worden ingevoegd na het woord « fournitures ».

Dit artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 38 (nieuw art. 42).

Het amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 763/2) wordt ingetrokken.

Bij de bespreking van de tweede alinea van dit artikel ontstaat een discussie over de opportuniteit van de bewoordingen « of met het algemeen belang ». Een lid gaat uit van het feit dat de U. I. A. een vrije instelling is en dat de opportuniteitscontrole van de regeringscommissaris aanleiding geeft tot louter arbitraire inmenging vanwege de Minister; de controle in verband met de wettelijkheid der beslissingen van de Raad van Beheer, acht dit lid daarentegen volkomen verantwoord. Hij vraagt zich dan ook af of het niet beter ware de termen « algemeen belang » te schrappen, of ten minste de draagwijdte ervan te beperken. Het lijkt hvb. verantwoord dat de regeringscommissaris mee zou waken over de conformiteit van de genomen beslissingen met de principes die aan de basis liggen van het politiek akkoord betreffende de universiteit Antwerpen.

De Minister oordeelt dat het begrip algemeen belang onmogelijk kan geconcretiseerd worden, en dat zulks trouwens niet wenselijk is. Hij verwijst daarbij naar de jurisprudentie in verband met de toepassing van de gemeentewet. De bevoegdheid van de regeringscommissaris kan en mag niet nauwkeurig worden omlijnd; zij moet steeds bij analogie met de Rijksuniversiteiten worden beschouwd. De Minister moet zelf een vrije beoordelingsmarge bezitten, zonder zich steeds op een concrete wettekst te moeten kunnen beroepen.

Een lid gaat er mee akkoord dat in deze vrije instelling de controle over het besteden van de gelden even streng moet zijn als in de Rijksinstellingen. Maar op het vlak van de algemene voogdij lijkt het niet opportuun dat de Minister eveneens over een discretionaire macht zou beschikken. Een paternalistische voogdij en het systematisch wantrouwen vanwege de centrale overheid tegenover de verantwoordelijkheidszin van ondergeschikte en vrije besturen zoals die geconcretiseerd worden in de opportuniteitsvoogdij omwille van het « algemeen belang », acht dit lid uit den boze.

De Minister antwoordt hierop dat er een strekking bestaat om alle universiteiten op dezelfde voet te behandelen. Het probleem van het algemeen belang werd trouwens eveneens besproken in de Senaat bij de behandeling van het wetsontwerp over de Rijksuniversiteiten. Voor de interpretatie van het begrip « algemeen belang » zal men zich derhalve refereren naar wat in het kader van het wetsontwerp over de Rijksuniversiteiten zal beslist worden.

Na een bespreking over de respectievelijke bevoegdheden van de Commissie der parlementsleden en van de regeringscommissaris, stelt een lid voor een nieuw vierde alinea in te lassen luidend als volgt : « De adviezen en beslissingen van de Commissie der parlementsleden bedoeld in artikel 18, vallen buiten de bevoegdheid van de regeringscommissarissen ». De Commissie keurt dit amendement op één onthouding na, eenparig goed.

Bij de zevende alinea ontstaat een betwisting over de wenselijkheid om het cijfer 40 000 F te handhaven. Meerdere leden menen dat dit cijfer dient te worden verhoogd en dat het voorafgaandelijk visum van de regeringscom-

Dans le texte français du premier alinéa, il convient d'insérer les mots « et services » après le mot « fournitures ».

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 38 (art. 42 nouveau)

L'amendement de M. Coppieters (Doc. n° 763/2) a été retiré.

Lors de la discussion du deuxième alinéa de cet article, un débat s'est engagé sur l'opportunité des mots « ou à l'intérêt général ». Un membre fait valoir que l'U. I. A. étant une institution libre le contrôle exercé par le commissaire du Gouvernement quant à l'intérêt général donne lieu à une immixtion purement arbitraire de la part du Ministre; ce membre a estimé, par contre, que le contrôle de la légalité des décisions du conseil d'administration est entièrement justifié. Il a dès lors demandé s'il n'était pas préférable de supprimer les mots « ou à l'intérêt général » ou bien d'en limiter la portée. Il semble, par exemple, justifié que le commissaire du Gouvernement veille lui aussi à la conformité des décisions prises avec les principes qui sont à la base de l'accord politique concernant l'université d'Anvers.

Le Ministre a estimé qu'il est impossible de préciser la notion d'intérêt général, ce qui n'est d'ailleurs pas souhaitable. Il a renvoyé à ce sujet à la jurisprudence concernant l'application de la loi communale. La compétence du commissaire du Gouvernement ne saurait et ne peut être précisée; elle doit toujours être considérée à la lumière de celle qui est prévue pour les universités de l'Etat. Le Ministre lui-même doit pouvoir disposer d'une marge d'appréciation sans devoir se référer toujours à un texte de loi bien concret.

Un membre admet que le contrôle de l'emploi des fonds doit être aussi sévère pour cette institution libre que pour les établissements de l'Etat. Mais, sur le plan de la tutelle générale, il ne semble pas opportuun que le Ministre dispose également d'un pouvoir discrétionnaire. Le membre a estimé qu'il faut renoncer à une tutelle paternaliste et à la méfiance systématique du pouvoir central à l'égard du sens des responsabilités des pouvoirs subordonnés et des institutions libres, telle qu'elle est concrétisée par une tutelle d'opportunité en raison de l'« intérêt général ».

Le Ministre a répondu qu'il existe une tendance à traiter toutes les universités sur un pied d'égalité. Le problème de l'intérêt général a d'ailleurs fait l'objet d'un débat au Sénat, à l'occasion de la discussion du projet de loi concernant les universités de l'Etat. Pour l'interprétation de la notion d'« intérêt général » il y aura donc lieu de s'en référer à ce qui sera décidé à ce sujet dans le cadre du projet de loi concernant les universités de l'Etat.

Après une discussion concernant les attributions respectives de la Commission de membres du Parlement et du commissaire du Gouvernement, un membre a proposé d'insérer un quatrième alinéa, libellé comme suit : « Les avis et décisions de la Commission de membres du Parlement prévues par l'article 18 ne sont pas de la compétence du commissaire du Gouvernement ». La Commission a adopté cet amendement à l'unanimité moins une abstention.

Au septième alinéa, il y a une contestation quant à l'opportunité du maintien du montant de 40 000 F. Plusieurs membres ont estimé que ce montant doit être augmenté et que le visa préalable du commissaire du Gouvernement ne

missaris slechts verantwoord is voor belangrijke aankopen. De Minister daarentegen meent dat ook hier de analogie met de reglementering voor de Rijksuniversiteiten dient gehandhaafd te worden. Tenslotte beslist de Commissie eenparig het bedrag « 40 000 » te vervangen door het bedrag « 100 000 ». Er zal gestreefd worden naar een gelijkaardige aanpassing in de wetgeving betreffende de Rijksuniversiteiten.

Het aldus gewijzigd artikel 38 wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 39 (nieuw art. 43).

Dit artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 40 (nieuw art. 44).

Op vraag van een lid preciseert de Minister dat de bepalingen van dit artikel niet inhouden dat het personeel van de U. I. A. zal behoren tot personeel van het Rijksonderwijs.

Het artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 41. (nieuw art. 45).

Dit artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 42. (nieuw art. 46).

Verscheidene leden doen opmerken dat de bepalingen van dit artikel zoals trouwens deze van het artikel 43, in overeenstemming zullen moeten worden gebracht met de tekst van het wetsontwerp n° 764 houdende algemene maatregelen voor de universitaire expansie. De commissieleden is het hiermee eens.

Onder dit voorbehoud wordt artikel 42 op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 43 (nieuw art. 47).

Dit artikel wordt met hetzelfde voorbehoud en op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 44. (nieuw art. 48).

Verscheidene leden maken gewag van de ongerustheid die in bepaalde kringen heerst over het feit dat de onvolledig samengestelde Raad van Beheer, in de beginfase van de werking der instelling, belangrijke beslissingen zal kunnen treffen zonder dat de academische geledingen er vertegenwoordigd zijn. De commissie beslist nochtans de voorgestelde tekst te handhaven omdat geen andere oplossing voor de overgangsfase materieel mogelijk blijkt en omdat in de beschikkingen betreffende de faculteitsraden een spoediger oprichting van deze laatsten en dus van de volledige Raad van Beheer, werd voorzien.

Artikel 44 wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

se justifie que pour des achats importants. Le Ministre a estimé en revanche, qu'ici également il faut maintenir l'analogie avec les réglementations concernant les universités de l'Etat. Finalement, la Commission a décidé à l'unanimité de remplacer le montant de « 40 000 F » par celui de « 100 000 F ». Il sera veillé à ce qu'une adaptation analogue soit réalisée dans la législation concernant les universités de l'Etat.

L'article 38 ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 39 (art. 43 nouveau).

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 40 (art. 44 nouveau).

A la demande d'un membre, le Ministre a précisé que les dispositions de cet article n'impliquent pas que le personnel de l'U. I. A. fera partie du personnel de l'enseignement de l'Etat.

L'article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 41 (art. 45 nouveau).

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 42 (art. 46 nouveau).

Plusieurs membres ont fait observer que les dispositions de cet article, tout comme celles de l'article 43, devront être mises en concordance avec le texte du projet de loi n° 764 portant de nouvelles mesures en faveur de l'expansion universitaire. Les membres de la Commission ont marqué leur accord sur ce point.

Sous cette réserve, l'article 42 a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 43 (art. 47 nouveau).

Sous la même réserve, cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 44 (art. 48 nouveau).

Plusieurs membres ont fait état de l'inquiétude qui se manifeste dans certains milieux au sujet des décisions importantes que le conseil d'administration, non encore complètement constitué lorsque l'institution entamera la phase initiale de ses activités, pourra prendre sans que les différents groupes de la communauté universitaire soient représentés. La Commission a néanmoins décidé de maintenir le texte parce que toute autre solution pour la phase transitoire est matériellement exclue et parce que les dispositions relatives aux conseils de facultés prévoient la création de ceux-ci à bref délai, ainsi que celle du conseil d'administration au complet.

L'article 44 a été adopté à l'unanimité moins un abstention.

Art. 45 (nieuw art. 49).

Op voorstel van een lid wordt dit artikel in fine aangevuld met de woorden : « na overleg met de commissie bedoeld in artikel 18 ».

In de Franse tekst wordt het woord « consultation » vervangen door de woorden « concertation avec ».

Het aldus gewijzigde artikel wordt door de commissie op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 46 (nieuw art. 50).

Een lid merkt op dat er betwisting kan rijzen omtrent het ogenblik waarop een faculteit « georganiseerd » is. Volgens dit lid lijkt het evident dat daarvoor niet hoeft te worden gewacht op de volledige uitbouw van de licenties of de doctoraten. Naar alle waarschijnlijkheid zullen de faculteiten kunnen worden georganiseerd tijdens het tweede academiejaar na de oprichting van de instelling. De commissie is het hiermee eens en wijzigt dan ook de aanhef van dit artikel als volgt : « Zolang in een faculteit geen verkiezingen hebben plaats gehad zoals voorzien in artikel 47, gaat de Raad van Beheer over tot... ».

Om pedagogische en academische redenen lijkt het aangewezen dat zo spoedig mogelijk zou worden overgegaan tot de aanstelling van decanen. Op deze wijze kunnen de programma's worden bestudeerd en « curricula-commissies » worden ingesteld om de openbare oproep tot de kandidaten voor te bereiden.

Dit artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 47 (nieuw art. 51).

Ten gevolge van hetgeen werd beslist in artikel 46, en ten einde de definitieve organisatie van de faculteiten te bespoedigen, wordt de aanhef van dit artikel als volgt gewijzigd : « In de loop van het tweede academiejaar volgend op de inwerkingtreding van deze wet, zal worden overgegaan tot de ... ».

De in het tweede lid voorkomende verwijzing naar het huishoudelijk reglement zal vervallen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Omwillen van de duidelijkheid wordt beslist de volgende der artikelen 46 en 47 om te keren.

Art. 48 (nieuw art. 52).

Bij de bespreking van dit artikel geven verscheidene leden uiting aan hun bezorgdheid omtrent de spoed waarmee het eerste academiejaar van de Universitaire Instelling Antwerpen zal dienen georganiseerd te worden. Nu de gemeenschap en bijzonder de kandidatuur-studenten zo lang hebben gewacht op de inrichting van U.I.A., ware het om sociale redenen niet gewenst de opening van de eerste academiejaar nodeloos uit te stellen. Daarom dient te worden aangedrongen op een zeer spoedige behandeling van het wetsontwerp in de Kamer en de Senaat. Mocht de inwerkingtreding van de wet te lang op zich laten wachten en derhalve een degelijke organisatie van de instelling en de voorbereiding van het eerste academiejaar onmogelijk maken, dan zou dit eerste academiejaar eventueel met een jaar kunnen worden uitgesteld. Inmiddels zouden reeds de verschillende organen van de instelling kunnen worden opgericht en functioneren.

Dit artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 45 (art. 49 nouveau).

Sur la proposition d'un membre cet article a été complété in fine comme suit : « et après consultation de la commission visée à l'article 18 ».

Dans le texte français, les mots « consultation de » ont été remplacés par les mots « concertation avec ».

L'article ainsi complété a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 46 (art. 50 nouveau).

Un membre a fait observer que des contestations peuvent surgir au sujet du moment où une faculté est « organisée ». Selon ce membre, il est évident qu'il ne faut pas attendre jusqu'à ce que les licences ou les doctorats soient complètement constitués. Selon toute probabilité, les facultés pourront être organisées au cours de la deuxième année académique qui suit la création de l'institution. La commission s'est ralliée à ce point de vue; elle a, dès lors, modifié comme suit le début de cet article : « Aussi longtemps que les élections prévues par l'article 47 n'auront pas été organisées dans une faculté, le conseil d'administration nommera... ».

Pour des raisons pédagogiques et académiques il semble indiqué que les doyens soient désignés au plus tôt. Ainsi les programmes pourront être élaborés et des commissions des « curriculums » instituées afin de préparer l'appel public aux candidats.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 47 (art. 51 nouveau).

A la suite de la décision prise au sujet de l'article 46, et afin d'accélérer l'organisation définitive des facultés, le début de cet article a été modifié comme suit : « Au cours de la deuxième année académique suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, il sera procédé aux... ».

Au deuxième alinéa, la référence au règlement d'ordre intérieur devient sans objet.

L'article ainsi amendé a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Par souci de clarté, il a été décidé d'intervertir l'ordre des articles 46 et 47.

Art. 48 (art. 52 nouveau).

Lors de la discussion de cet article, plusieurs membres ont exprimé leurs préoccupations concernant la célérité avec laquelle il conviendra d'organiser la première année académique de l'« Universitaire Instelling Antwerpen ». Après que la communauté, et en particulier les étudiants de candidature, ont attendu si longtemps la création de l'U.I.A., il ne serait pas souhaitable, pour des raisons sociales, de différer inutilement l'ouverture de cette première année académique. C'est pourquoi il y a lieu d'insister pour que le projet de loi soit très rapidement discuté à la Chambre et au Sénat. Si l'entrée en vigueur de la loi devait se faire attendre trop longtemps, de sorte qu'une bonne organisation de l'institution et une préparation adéquate de la première année académique deviendraient impossibles, on pourrait éventuellement envisager de différer d'un an l'ouverture de cette première année académique. Toutefois, il faudrait déjà pouvoir créer et faire fonctionner entre-temps les divers organes de l'institution.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

III. — Stemming over het gehele ontwerp.

Het wetsontwerp houdende de oprichting en de werking van de Universitaire Instelling Antwerpen zoals het hierna voorkomt wordt door de Commissie op één onthouding na, eenparig aangenomen.

*De Verslaggever**De Voorzitter.*

F. SWAELEN.

G. CRAEYBECKX-ORIJ.

III. — Vote de l'ensemble du projet de loi.

Le projet de loi portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen », tel qu'il figure ci-après, a été adopté par la Commission à l'unanimité moins une abstention.

*Lc Rapporteur.**Lc Président.*

F. SWAELEN.

G. CRAEYBECKX-ORIJ.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

HOOFDSTUK I.

Algemene bepalingen.

Artikel 1.

De benaming « Universiteit Antwerpen » omvat :

- de Universitaire Instelling Antwerpen die bij deze wet wordt opgericht met het doel het onderwijs in de licentie en het doctoraat te organiseren. Ze geniet de rechtspersoonlijkheid;
- het Rijksuniversitair Centrum Antwerpen;
- de Universitaire Faculteiten St.-Ignatius te Antwerpen.

Art. 2.

De in artikel 1 vermelde drie instellingen sluiten overeenkomsten om de onderlinge samenwerking te verzekeren. Ze worden aan de goedkeuring van de Koning voorgelegd. Een overeenkomst zal de oprichting van een vast coördinatielichaam voorzien. Deze overeenkomst dient aan het advies van de in artikel 18 bedoelde commissie voorgelegd te worden.

Art. 3.

De Universitaire Instelling Antwerpen heeft haar bestuurszetel in het administratief arrondissement Antwerpen.

Art. 4.

Het onderwijs heeft de academische vrijheid ten grondslag. Het Nederlands is de onderwijs- en bestuurs taal. Cursussen, praktische oefeningen en werken kunnen gegeven worden in de taal die zij tot voorwerp hebben.

Art. 5.

De Universitaire Instelling Antwerpen omvat volgende faculteiten : wetenschappen, geneeskunde, rechten en politieke en sociale wetenschappen, wijsbegeerte en letteren. De Universitaire Instelling Antwerpen mag, overeenkomstig de desbetreffende wetten en reglementen, volgende diploma's uitreiken :

- licentiaat en doctor in de scheikunde;
- licentiaat en doctor in de wiskunde;
- licentiaat en doctor in de natuurkunde;
- licentiaat en doctor in de biologie (dierkunde en plantkunde);
- doctor in de genees-, heel- en verloskunde;
- apotheker;
- licentiaat en doctor in de rechten;
- licentiaat en doctor in de Romaanse filologie en licentiaat en doctor in de Germaanse filologie;
- geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de scheikunde, de wiskunde, de natuurkunde, de biologie (dierkunde en plantkunde), de Romaanse en de Germaanse filologie;
- geaggregeerde van het Hoger Onderwijs.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE I^{er}.

Dispositions générales.

Article premier.

La dénomination « Universiteit Antwerpen » comprend :

- l'« Universitaire Instelling Antwerpen » créée par la présente loi dans le but d'organiser l'enseignement de licence et de doctorat. Elle jouit de la personnalité civile;
- le « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen »;
- les « Universitaire Faculteiten St.-Ignatius te Antwerpen ».

Art. 2.

Les trois institutions reprises à l'article premier concluent des accords de collaboration, lesquels sont soumis à l'approbation du Roi. Un accord organisera la création d'un organisme permanent de coordination; cet accord devra être soumis à l'avis de la Commission prévue à l'article 18.

Art. 3.

L'« Universitaire Instelling Antwerpen » a son siège de direction dans l'arrondissement administratif d'Anvers.

Art. 4.

L'enseignement a pour base le principe de la liberté académique. La langue de l'enseignement et de l'administration est le néerlandais. Les cours, exercices pratiques et travaux peuvent être faits dans la langue qu'ils ont pour objet.

Art. 5.

L'« Universitaire Instelling Antwerpen » comprend les facultés suivantes : sciences, médecine, droit et sciences politiques et sociales, philosophie et lettres. L'« Universitaire Instelling Antwerpen » peut, conformément aux lois et règlements y afférents, délivrer les diplômes suivants :

- licencié et docteur en chimie;
- licencié et docteur en mathématiques;
- licencié et docteur en physique;
- licencié et docteur en biologie (zoologie et botanique);
- docteur en médecine, chirurgie et accouchements;
- pharmacien;
- licencié et docteur en droit;
- licencié et docteur en philologie romane et licencié et docteur en philologie germanique;
- agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour la chimie, les mathématiques, la physique, la biologie (zoologie et botanique), la philologie romane et germanique;
- agrégé de l'enseignement supérieur.

Zij die één van de hierboven vermelde diploma's hebben behaald aan de Universitaire Instelling Antwerpen, mogen de overeenkomstige titel voeren.

Mogen bovendien de titel voeren van licentiaat en doctor in de politieke en sociale wetenschappen, zij die het overeenkomstig diploma hebben behaald aan de Universitaire Instelling Antwerpen.

De uitbreiding van het onderwijs in de licenties en doctoraten door de Universitaire Instelling Antwerpen alsmede de verdere uitbreiding van het onderwijs in de kandidaturen door het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen en de Universitaire Faculteiten St.-Ignatius te Antwerpen en de toelating tot het uitreiken van de overeenkomende diploma's zal van 1975-1976 af kunnen geschieden in het raam van een algemene programmatie vastgelegd bij wet.

De Universitaire Instelling Antwerpen mag op voorstel van de faculteitsraden in hogergenoemde disciplines wetenschappelijke diploma's alsook erediploma's uitreiken.

HOOFDSTUK II.

De academische overheden.

AFDELING I.

Samenstelling en wijze van benoemen.

§ 1. — *De Raad van Beheer.*

Art. 6.

a) Zijn lid van ambtswege :

1. de rector en de vice-rector;
2. de voorzitter van iedere faculteit of, bij zijn afwezigheid, de ondervoorzitter;
3. de rector van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen en de rector van de Universitaire Faculteiten St.-Ignatius te Antwerpen;
4. — een lid van de Raad van Beheer van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, voor vier jaar benoemd door deze raad;
— een lid van de algemene vergadering van de Universitaire Faculteiten St.-Ignatius te Antwerpen, voor vier jaar benoemd door deze algemene vergadering.

b) Worden bij geheime stemming voor één jaar verkozen :

1. twee leden door de algemene vergadering van het onderwijzend personeel;
2. twee leden door de algemene vergadering van het wetenschappelijk personeel;
3. twee leden door de algemene vergadering van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulp personeel en het technisch hulp personeel;
4. twee leden door de algemene vergadering van de studenten.

Voor de verkiezing van deze leden beschikken de leden van de bedoelde algemene vergaderingen telkens over één stem. De twee kandidaten die het hoogst aantal stemmen

Ceux qui ont obtenu un des diplômes mentionnés ci-dessus à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » peuvent en porter le titre correspondant.

Peuvent en outre porter le titre de licencié et de docteur en sciences politiques et sociales, ceux qui ont obtenu le diplôme correspondant à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Le développement de l'enseignement dans les licences et les doctorats par l'« Universitaire Instelling Antwerpen » ainsi que le développement ultérieur de l'enseignement dans les candidatures par le « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » et par les « Universitaire Faculteiten St.-Ignatius te Antwerpen » pourront être réalisés et l'autorisation de délivrer les diplômes correspondants pourra être donnée, à partir de 1975-1976, dans le cadre d'une programmation générale établie par une loi.

L'« Universitaire Instelling Antwerpen », peut, sur proposition des conseils de faculté, délivrer dans les différentes disciplines reprises ci-avant, des diplômes scientifiques ainsi que des diplômes honorifiques.

CHAPITRE II.

Des autorités académiques.

SECTION 1.

Composition et mode de nomination.

§ 1^{er}. — *Du conseil d'administration.*

Art. 6.

a) Sont membres d'office :

1. le recteur et le vice-recteur;
2. le président de chacune des facultés ou, en son absence, le vice-président;
3. le recteur du « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » et le recteur des « Universitaire Faculteiten St.-Ignatius te Antwerpen »;
4. — un membre du conseil d'administration du « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen », nommé par ce conseil pour une durée de quatre ans;
— un membre de l'assemblée générale des « Universitaire Faculteiten St.-Ignatius te Antwerpen », nommé par cette assemblée générale pour une durée de quatre ans.

b) Sont élus, au scrutin secret, pour une durée d'un an :

1. deux membres par l'assemblée générale du personnel enseignant;
2. deux membres par l'assemblée générale du personnel scientifique;
3. deux membres par l'assemblée générale du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire;
4. deux membres par l'assemblée générale des étudiants.

Pour l'élection de ces membres, les membres de ces assemblées générales disposent chaque fois d'une voix. Les deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix

behaalden, zijn gekozen. De Raad van Beheer bepaalt verder de wijze waarop deze verkiezingen geschieden. Een koninklijk besluit stelt de procedure vast volgens welke de Koning de geschillen over de verkiezingen beslecht.

c) Worden door de Koning voor vier jaar benoemd :

1. een voorzitter en een ondervoorzitter;
2. acht leden representatief voor de openbare, economische, sociale en culturele milieus van het Antwerpse.

Elk mandaat sub c) is onverenigbaar met welke betrekking ook in de Universitaire Instelling Antwerpen.

De benoemingen voorzien sub a), 1. en c) worden door de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlandse taalstelsel in zijn bevoegdheid heeft, voorgesteld aan de Koning, na overleg met de commissie van parlementsleden waarvan sprake in artikel 18.

Behoudens de beperkingen voorzien in artikel 8, mogen alle bij toepassing van dit artikel toegekende mandaten hernieuwd worden. »

§ 2. — Het Vast Bureau.

Art. 7.

De Raad van Beheer stelt in eigen midden een Vast Bureau samen.

Maken van ambtswege deel uit van het Vast Bureau : de voorzitter, de ondervoorzitter, de rector en de vice-rector.

Worden bij geheime stemming door de Raad van Beheer gekozen :

- een vertegenwoordiger van het onderwijzend personeel;
- een vertegenwoordiger van het wetenschappelijk personeel;
- een vertegenwoordiger van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulp personeel en het technisch hulp personeel;
- een vertegenwoordiger van de studenten.

De voorzitter van de Raad van Beheer is tevens voorzitter van het Vast Bureau.

§ 3. — De rector en de vice-rector.

Art. 8.

De rector en de vice-rector worden door de Koning benoemd, telkens op een drievoudige lijst voorgedragen door de algemene vergadering van de in artikel 9 genoemde faculteitsraden en gekozen onder de gewone hoogleraren tijdens de maand mei die voorafgaat aan het verstrijken van het mandaat van de in dienst zijnde rector en vice-rector.

Voor de voordracht van elke lijst beschikken de leden van de algemene vergadering over één stem. De drie kandidaten die de meeste stemmen behalen worden voorgedragen.

De stemmingen over rector en vice-rector zijn twee afzonderlijke stemmingen. Tot de stemming mag slechts overgegaan worden als ten minste de helft der leden aanwezig is of na een tweede oproep zo het quorum niet bereikt werd. Het mandaat van de rector en de vice-rector duurt vier jaar en mag tweemaal hernieuwd worden.

sont élus. Le conseil d'administration détermine par ailleurs les règles d'organisation de ces élections. Un arrêté royal fixe la procédure suivant laquelle le Roi tranchera les conflits relatifs aux élections.

c) Sont nommés par le Roi pour une durée de quatre ans :

1. un président et un vice-président;
2. huit membres représentatifs des milieux publics, économiques, sociaux et culturels de la région anversoise.

Chacun des mandats repris au c) est incompatible avec quelque charge que ce soit à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Les nominations reprises au a), 1. et c) sont proposées au Roi par le Ministre qui a l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions, et ce après concertation avec la commission de membres du Parlement visée à l'article 18.

Sauf les limitations prévues à l'article 8, chaque mandat attribué en application de cet article est renouvelable.

§ 2. — Du bureau permanent.

Art. 7.

Le conseil d'administration compose en son sein un bureau permanent.

Font d'office partie du bureau permanent : le président, le vice-président, le recteur et le vice-recteur.

Sont élus au scrutin secret par le conseil d'administration :

- un représentant du personnel enseignant;
- un représentant du personnel scientifique;
- un représentant du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire;
- un représentant des étudiants.

Le président du conseil d'administration est également président du bureau permanent.

§ 3. — Du recteur et du vice-recteur.

Art. 8.

Le recteur et le vice-recteur sont nommés par le Roi chaque fois sur une liste triple présentée par l'assemblée générale des conseils de facultés visés à l'article 9 et choisis parmi les professeurs ordinaires pendant le mois de mai qui précède l'expiration du mandat du recteur et du vice-recteur en fonction.

Pour la présentation de chaque liste les membres de l'assemblée générale disposent d'une voix. Les trois candidats ayant obtenu le plus de voix sont présentés.

Les scrutins concernant le recteur et le vice-recteur sont deux scrutins séparés. Il ne peut être procédé au vote que si au moins la moitié des membres sont présents ou, après un deuxième appel, si le quorum n'a pas été atteint. La durée du mandat du recteur et du vice-recteur est de quatre ans. Il peut être renouvelé deux fois.

§ 4. — *De faculteitsraden.*

Art. 9.

De faculteitsraad bestaat uit :

a) alle gewone hoogleraren, buitengewone hoogleraren, hoogleraren, geassocieerde hoogleraren en docenten wier leeropdracht minstens 5 uur per week bedraagt;

b) afgevaardigden verkozen door de andere leden van het onderwijzend personeel; hun aantal bedraagt 1/8^e van het aantal voorzien sub a);

c) afgevaardigden verkozen door het wetenschappelijk personeel met een volledige opdracht; hun aantal bedraagt 1/8^e van het aantal voorzien sub a);

d) afgevaardigden verkozen door de studenten; hun aantal bedraagt 1/8^e van het aantal voorzien sub a).

De rechtstreekse verkiezing vindt plaats overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 b).

De andere leden van het onderwijzend personeel en wetenschappelijk personeel worden evenwel op de vergadering van de faculteitsraad uitgenodigd telkens er op de agenda een punt voorkomt dat die leden rechtstreeks aanbelangt. Zij hebben raadgevende stem.

Art. 10.

De faculteitsraad kiest om de twee jaar bij afzonderlijke en geheime stemming onder de gewone hoogleraren, de voorzitter, de ondervoorzitter en de secretaris.

De verkiezing geschiedt overeenkomstig de procedure voorzien bij artikel 6 b).

AFDELING 2.

De bevoegdheid van de academische overheden.

Art. 11.

§ 1. — De Raad van Beheer bezit voor het bestuur van de instelling alle bevoegdheden uitgenomen de bevoegdheid welke deze wet aan een andere overheid toekent.

De Raad van Beheer heeft onder meer de volgende bevoegdheden :

1. hij benoemt de leden van het onderwijzend personeel, het wetenschappelijk personeel, het administratief personeel het wetenschappelijk hulppersonneel en het technisch hulppersonneel overeenkomstig deze wet;

2. hij stelt de jaarlijkse begroting op en beschikt over de kredieten, voorzien in artikel 35 van deze wet;

3. hij beslist over de bouwwerken;

4. hij stelt de plaatsvervangers en tijdelijken aan;

5. hij stelt zijn huishoudelijk reglement op, alsook het huishoudelijk reglement van het Vast Bureau; deze beide reglementen zullen in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd;

6. als tuchtoverheid bepaalt hij de terzake toepasselijke rechtspleging met dien verstande dat het recht van vedinging wordt gewaarborgd;

§ 4. — *Des conseils de facultés.*

Art. 9.

Le conseil de faculté est composé de :

a) tous les professeurs ordinaires, professeurs extraordinaires, professeurs, professeurs associés et chargés de cours dont la charge comprend au moins cinq heures par semaine;

b) délégués élus par les autres membres du personnel enseignant; leur nombre s'élève à 1/8^e du nombre prévu au a);

c) délégués élus par le personnel scientifique à charge complète; leur nombre s'élève à 1/8^e du nombre prévu au a);

d) délégués élus par les étudiants; leur nombre s'élève à 1/8^e du nombre prévu au a).

L'élection directe a lieu conformément aux dispositions de l'article 6 b).

Les autres membres du personnel enseignant et du personnel scientifique sont toutefois invités à assister à l'assemblée du conseil de faculté chaque fois qu'un point qui les concerne directement figure à l'ordre du jour. Ils ont voix consultative.

Art. 10.

Le conseil de faculté choisit tous les deux ans, au scrutin secret et séparé, parmi les professeurs ordinaires, le président, le vice-président et le secrétaire.

L'élection se fait conformément à la procédure organisée par l'article 6 b).

SECTION 2.

Des attributions des autorités académiques.

Art. 11.

§ 1. — Le conseil d'administration possède, aux fins de la gestion de l'institution, tous pouvoirs à l'exception de ceux que la présente loi confère à une autre autorité.

Le conseil d'administration a notamment les attributions suivantes :

1. il nomme, conformément à la présente loi, les membres du personnel enseignant, du personnel scientifique, du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire;

2. il établit le budget annuel et dispose des crédits prévus à l'article 35 de la présente loi;

3. il décide des travaux de construction;

4. il désigne les suppléants et les temporaires;

5. il établit son règlement d'ordre intérieur ainsi que le règlement d'ordre intérieur du bureau permanent; ces deux règlements seront publiés aux annexes du *Moniteur belge*;

6. en sa qualité d'autorité disciplinaire, il détermine la procédure à suivre en cette matière, tout en assurant le respect du droit de défense;

7. hij bepaalt de cursussen, werkzaamheden en praktische oefeningen, met betrekking tot de leerstof;

8. hij bepaalt de verdeling, over de verschillende examens, van de vakken die voor het behalen van de wettelijke en wetenschappelijke graden voorgeschreven zijn;

9. hij stelt jaarlijks de academische kalender op;

10. hij organiseert de examens, de wijze van beraadslaging en beslissing en de wijze waarop de wettelijke en wetenschappelijke graden worden toegekend;

11. hij stelt de modellen vast van de getuigschriften en diploma's binnen de door de wetten en verordeningen gestelde grenzen;

12. hij verleent aan bevoegde personen machtiging om voor beperkte tijd vrije cursussen te geven;

13. hij bepaalt de voorwaarden waaronder de faculteiten de inschrijvingen van vrije leerlingen en vrije cursisten kunnen toestaan voor afzonderlijke cursussen;

14. hij bepaalt de bedragen der inschrijvingsgelden en der vergoedingen zonder dat deze evenwel hoger mogen zijn dan de overeenkomstige bedragen die geldend zijn in de Rijksuniversiteiten en de Rijksuniversitaire Centra;

15. hij bepaalt de wijze van openverklaring der cursussen;

16. hij bepaalt het bedrag van de presentiegelden van de leden van de Raad van Beheer en van het Vast Bureau;

17. hij beslist over de onderhoudswerken.

§ 2. — De Raad van Beheer kan voor bepaalde aangelegenheden de bevoegdheden die hem zijn toevertrouwd krachtens dit artikel, met uitzondering echter voor de punten 1 tot en met 6 van § 1 overdragen aan het Vast Bureau, aan leden van de Raad van Beheer en aan leden van het administratief personeel met de opdracht verslag uit te brengen over de genomen beslissingen. Deze overdracht van bevoegdheid zal altijd herroepbaar zijn.

§ 3. — De Raad vergadert niet indien blijkt dat de presentielijst niet meer dan de helft van de leden is opgekomen. Nadat opnieuw tot een vergadering is opgeroepen zonder dat meer dan de helft van de leden is opgekomen, wordt die vergadering gehouden, ongeacht het aantal opgekomen leden.

§ 4. — De leden van de Raad van Beheer onthouden zich van medestemmen over zaken of personen die hen, hun echtgenoten of hun bloed- of aanverwanten tot de derde graad persoonlijk aangaan.

§ 5. — Over personen wordt bij gesloten en ongetekende stembriefjes gestemd, over zaken mondeling en bij hoofdelijke oproeping. Indien bij het nemen van een besluit over een zaak geen der leden de stemming vraagt, wordt het voorstel geacht te zijn aangenomen.

§ 6. — Ieder aanwezig lid kan één stem uitbrengen. Voor het nemen van een beslissing of voor het geven van een advies is een meerderheid van drie vijfden van de uitgebrachte stemmen vereist. Blancostemmen of onthoudingen worden geacht niet te zijn uitgebracht.

Art. 12.

§ 1. — Het Vast Bureau is belast met het dagelijks bestuur van de instelling.

§ 2. — In geval van dringende noodzaak mag het Vast Bureau een bevoegdheid van de Raad van Beheer uitoefenen, met uitzondering van de punten voorzien in artikel 11,

7. il détermine les cours, travaux et exercices pratiques relatifs aux matières;

8. il répartit, sur les divers examens, les matières qui sont prescrites pour l'obtention des grades légaux et scientifiques;

9. il fixe annuellement le calendrier académique;

10. il organise les examens, les modalités des délibérations et des décisions ainsi que les modalités d'octroi des grades légaux et scientifiques;

11. il arrête les modèles des certificats et des diplômes dans les limites fixées par les lois et les règlements;

12. il autorise des personnes compétentes à donner pour une durée limitée des cours libres;

13. il fixe les conditions auxquelles les facultés peuvent accepter des inscriptions d'élèves libres et d'auditeurs libres à des cours séparés;

14. il fixe le montant des droits d'inscription et des redevances sans que ceux-ci puissent être supérieurs aux montants correspondants qui sont applicables dans les universités de l'État et dans les centres universitaires de l'État;

15. il fixe les modalités des déclarations de vacance des cours;

16. il fixe le montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et du bureau permanent;

17. il décide des travaux d'entretien.

§ 2. — Pour certaines questions, le conseil d'administration peut déléguer les attributions qui lui sont dévolues en vertu du présent article, à l'exception toutefois de celles qui sont visés aux points 1 à 6 du § 1^{er}, au bureau permanent, à des membres du conseil d'administration et à des membres du personnel administratif à charge pour eux de lui faire rapport sur les décisions prises. Cette délégation sera révocable à tout moment.

§ 3. — Le conseil remet la réunion si la liste des présences établit que le nombre des membres ayant répondu à la convocation n'est pas supérieur à la moitié. Après convocation d'une nouvelle réunion à laquelle n'assistent pas plus de la moitié des membres, la réunion a lieu quel que soit le nombre des présents.

§ 4. — Les membres du conseil s'abstiennent de participer au vote portant sur des questions ou des personnes qui les intéressent ou intéressent personnellement leurs conjoints, parents ou alliés jusqu'au troisième degré.

§ 5. — Le vote concernant les personnes s'exprime par bulletins fermés et non signés; le vote concernant les choses, à haute voix sur appel nominal. Si, lorsqu'il s'agit de se prononcer sur une chose, aucun membre ne demande le vote, la proposition est censée être adoptée.

§ 6. — Chaque membre présent dispose d'une voix. Les décisions sont prises et les avis émis à la majorité des trois cinquièmes des suffrages exprimés. Il n'est pas tenu compte des bulletins blancs et des abstentions.

Art. 12.

§ 1. — Le bureau permanent assume la direction journalière de l'institution.

§ 2. — En cas d'urgence, le bureau permanent peut exercer une des attributions du conseil d'administration sauf en ce qui concerne les points 1 à 6 de l'article 11, § 1^{er}. Une

§ 1. 1 tot en met 6. Zodanige beslissing wordt zonder verwijl ter kennis van de Raad van Beheer gebracht. De Raad van Beheer kan zodanige beslissing intrekken of wijzigen voor zover de beslissing niet materieel ten uitvoer is gelegd.

§ 3. — Het Vast Bureau is aan de Raad van Beheer verantwoording verschuldigd voor zijn handelingen.

Art. 13.

§ 1. — De Voorzitter van de Raad van Beheer leidt de vergaderingen van deze raad en van het Vast Bureau.

Hij zorgt voor de uitvoering van de beslissingen genomen door voormelde academische overheden.

Hij vertegenwoordigt de Instelling in en buiten rechte.

Hij heeft de algemene leiding van de Instelling inzonderheid het administratief, budgettair en financieel beheer.

De ondervoorzitter staat de voorzitter bij en vervangt hem wanneer hij niet beschikbaar is.

§ 2. — De rector heeft de academische leiding en vertegenwoordigt de universitaire gemeenschap van de Instelling voor academische aangelegenheden.

Deze gemeenschap wordt gevormd door hen die behoren tot de volgende groepen :

- a) het onderwijzend personeel;
- b) het wetenschappelijk personeel;
- c) het administratief personeel, het wetenschappelijk hulp personeel, het technisch hulp personeel;
- d) de studenten.

De rector ondertekent mede de diploma's en reikt de erediploma's en diploma's van geaggregeerde voor het hoger onderwijs uit.

De vice-rector staat de rector bij en vervangt hem wanneer hij niet beschikbaar is.

Het ambt van rector of vice-rector is onverenigbaar met het voorzitterschap van een faculteit.

Art. 14.

De algemene vergadering van de faculteitsraden wordt voorgezeten door de rector of bij diens afwezigheid, door de vice-rector. Zij stelt haar huishoudelijk reglement op, dat aan de goedkeuring van de Raad van Beheer wordt onderworpen.

De algemene vergadering heeft o.m. tot taak :

- 1. Het voordragen van de kandidaten voor het ambt van rector en vice-rector;
- 2. Het voorstellen van tuchtmaatregelen.

De beslissingen van de algemene vergadering van de faculteitsraden zijn met redenen omkleed.

De bepalingen van artikel 11, §§ 3, 4 en 5, zijn van overeenkomstige toepassing op de algemene vergadering van de faculteitsraden.

Art. 15.

De faculteitsraad wordt voortgezet door de voorzitter of bij diens afwezigheid door de ondervoorzitter of bij diens afwezigheid, door de gewone hoogleraar met de grootste academische anciënniteit. Hij stelt zijn huishoude-

telle décision est communiquée sans délai au conseil d'administration. Le conseil d'administration peut rapporter ou modifier une telle décision pour autant qu'elle n'ait pas été exécutée matériellement.

§ 3. — Le bureau permanent doit rendre compte de ses actes au conseil d'administration.

Art. 13.

§ 1. — Le président du conseil d'administration dirige les réunions de ce conseil et du bureau permanent.

Il veille à l'exécution des décisions prises par ces autorités académiques.

Il représente l'Institution dans les questions judiciaires et extrajudiciaires.

Il est chargé de la direction générale de l'Institution, plus spécialement en matière de gestion administrative, budgétaire et financière.

Le vice-président assiste le président et le remplace en cas d'empêchement.

§ 2. — Le recteur assume la direction académique de l'Institution et représente la communauté universitaire de l'institution dans les affaires d'ordre académique.

Cette communauté est composée de ceux qui appartiennent aux groupes suivants :

- a) le personnel enseignant;
- b) le personnel scientifique;
- c) le personnel administratif, le personnel scientifique auxiliaire, le personnel technique auxiliaire;
- d) les étudiants.

Le recteur contresigne les diplômes et délivre les diplômes honorifiques et les diplômes d'agrégé de l'enseignement supérieur.

Le vice-recteur assiste le recteur et le remplace en cas d'empêchement.

Il y a incompatibilité entre la fonction de recteur ou de vice-recteur et la présidence d'une faculté.

Art. 14.

L'assemblée générale des conseils de facultés est présidée par le recteur ou, en son absence, par le vice-recteur. Elle établit son règlement d'ordre intérieur, lequel est soumis à l'approbation du conseil d'administration.

L'assemblée générale a notamment pour mission :

- 1. de présenter les candidats aux fonctions de recteur et de vice-recteur;
- 2. de proposer des mesures disciplinaires.

Les décisions de l'assemblée générale des conseils de facultés sont motivées.

Les dispositions de l'article 11, §§ 3, 4 et 5, sont également d'application à l'assemblée générale des conseils de facultés.

Art. 15.

Le conseil de faculté est présidé par le président ou, en son absence, par le vice-président ou, en l'absence de celui-ci, par le professeur ordinaire ayant le plus d'ancienneté académique. Il établit son règlement d'ordre inté-

lijk reglement vast; dit reglement wordt aan de goedkeuring van de Raad van Beheer onderworpen.

Benevens de bevoegdheid die deze wet aan de faculteitsraad toekent inzake benoeming van het onderwijzend en wetenschappelijk personeel, stelt de raad de les- en examenroosters vast.

De bepalingen van artikel 11, §§ 3, 4 en 5 met betrekking op de wijze van werken van de raad van beheer zijn eveneens van toepassing op de wijze van werken van deze raad.

AFDELING 3.

Het statuut van de voorzitter en de ondervoorzitter,
de rector en de vice-rector.

Art. 16.

De Koning bepaalt de wedde van de voorzitter en van de ondervoorzitter in de weddeschaal van de gewone hoogleraren van de Instelling.

De voorzitter geniet bovendien een toelage gelijk aan die welke aan de rectoren van de Rijksuniversiteiten wordt toegekend, de ondervoorzitter een toelage welke gelijk is aan deze van vice-rector. De rector en de vice-rector genieten een toelage welke gelijk is aan deze van respectievelijk de rectoren en de vice-rectoren van de Rijksuniversiteiten.

De mobiliteitsregeling die geldt ten opzichte van de wedden van het Rijkspersoneel is van overeenkomstige toepassing op vermelde wedden en toelagen.

Art. 17.

De voorzitter, de ondervoorzitter en hun rechthebbenden genieten van de geboortevergoeding en de kinder-, wezen- en weduwenbijslagen evenals alle sociale voordelen en de overige vergoedingen, bijslagen en bijkomende bezoldigingen welke worden verleend aan de leden van het personeel der Rijksuniversiteiten of hun rechthebbenden, onder dezelfde voorwaarden als de leden van dit personeel en hun rechthebbenden.

De personen die tot een Rijksbestuur behoren of wier bezoldiging- en pensioenregeling ten laste van de Schatkist vallen worden, indien ze tot het ambt van voorzitter of ondervoorzitter benoemd worden, ter beschikking gesteld wegens opdracht voor de duur van hun mandaat met behoud van hun rechten op wedde, bevordering en pensioen in hun bestuur van herkomst. De duur van hun terbeschikkingstelling wordt met dienstactiviteit gelijkgesteld.

Voor de personen benoemd tot het ambt van voorzitter of ondervoorzitter die niet behoren tot de in het vorig lid bedoelde categorie zal de Koning erover waken dat het op hen toepasselijk pensioenstelsel tijdens de duur van hun mandaat blijft verder lopen.

HOOFDSTUK III.

Commissie van Parlementsleden.

Art. 18.

Er is een commissie van parlementsleden.

De volksvertegenwoordigers die behoren tot dezelfde lijst waarop overeenkomstig de uitslag van de Parlementsverkie-

riour, lequel est soumis à l'approbation du conseil d'administration.

Indépendamment des pouvoirs que la présente loi confère au conseil de faculté en ce qui concerne la nomination du personnel enseignant et scientifique, le conseil établit les horaires des cours et des examens.

Les dispositions de l'article 11, §§ 3, 4 et 5, relatives aux modalités de fonctionnement du conseil d'administration sont également d'application au mode de fonctionnement de ce conseil.

SECTION 3.

Du statut du président et du vice-président,
du recteur et du vice-recteur.

Art. 16.

Le Roi fixe le traitement du président et du vice-président selon le barème des professeurs ordinaires de l'Institution.

Le président bénéficie en outre d'une allocation égale à celle qui est accordée aux recteurs des universités de l'Etat, le vice-président d'une allocation égale à celle des vice-recteurs. Le recteur et le vice-recteur bénéficient d'une allocation égale à celle qui est accordée respectivement aux recteurs et aux vice-recteurs des universités de l'Etat.

Le régime de mobilité qui est applicable aux traitements des agents de l'Etat s'applique également aux traitements et indemnités mentionnés ci-dessus.

Art. 17.

Le président, le vice-président et leurs ayants droit bénéficient de la prime de naissance et des allocations familiales, de veuve ou d'orphelin, ainsi que de tous autres avantages sociaux et indemnités, allocations et suppléments de rémunération qui sont accordés aux membres du personnel des universités de l'Etat ou à leurs ayants droit, dans les mêmes conditions que les membres de ce personnel et leurs ayants droit.

Lorsque des personnes qui font partie d'une administration de l'Etat, ou dont le traitement ou la pension sont à charge du Trésor, sont nommées en qualité de président ou de vice-président, elles sont mises en disponibilité en vue de l'exécution de cette mission pour la durée de leur mandat, tout en conservant leurs droits au traitement, à la promotion et à la pension dans leur administration d'origine. La durée de leur mise en disponibilité est assimilée à une activité de service.

Quant aux personnes qui n'appartiennent pas à la catégorie prévue à l'alinéa précédent et qui seraient nommées en qualité de président ou de vice-président, le Roi veillera à ce que le régime de pension dont elles bénéficient leur reste applicable pendant la durée de leur mandat.

CHAPITRE III.

De la commission de membres du Parlement.

Art. 18.

Il y a une commission de membres du Parlement.

Les membres de la Chambre des Représentants appartenant à la liste ayant, conformément au résultat des élec-

zingen in het administratief arrondissement Antwerpen ten minste twee kandidaten als lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers zijn gekozen, duiden twee parlementsleden aan om in de commissie te zetelen. Deze parlementsleden kunnen door hun kiescollege worden vervangen.

De eerste aanduidingen geschieden binnen de maand die volgt op de inwerkingtreding van deze wet.

De aangeduide parlementsleden treden af na verloop van een maand volgend op de datum waarop de Wetgevende Kamers ingevolge nieuwe Parlementsverkiezingen zijn samengesteld.

De commissie benoemt uit haar midden de voorzitter.

De voorzitter belegt de vergaderingen van de commissie uit eigen beweging, op verzoek van de voorzitter van de Raad van Beheer van de Instelling of op verzoek van twee of meer leden van de commissie.

De academische overheden van de Instelling geven aan de commissie de gevraagde inlichtingen omtrent de Instelling.

Art. 19.

Onverminderd de haar door deze wet toegekende bevoegdheden, is de commissie belast met het toezicht op het naleven van de grondbeginselen die op de Instelling toepasselijk zijn, inzonderheid op het beginsel van de vrijheid van onderwijs en onderzoek, van de pariteit en van de samenwerking van de drie instellingen als bedoeld in artikel 2.

Alle beslissingen en adviezen van de commissie worden eenparig genomen.

De commissie brengt eenmaal per jaar aan de Regering en het Parlement rapport uit over de werking en ontwikkeling van de Instelling. Het eerste rapport zal worden uitgebracht in de loop van het tweede jaar dat volgt op de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK IV.

Het personeel.

AFDELING 1.

Algemene beschikking.

Art. 20.

In afwijking van de wettelijke en reglementaire beschikkingen betreffende het universitair hoger onderwijs van het Rijk, kunnen in het raam van de overeenkomsten bedoeld in artikel 2 van deze wet opdrachten door een zelfde persoon uitgeoefend in het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen en in de Universitaire Instelling Antwerpen worden samengevoegd en beschouwd als één opdracht voor wat betreft de berekening van de wedde en van alle sociale voorzieningen die daarmee verbonden zijn.

Hetzelfde geldt voor personen die opdrachten hebben in de Universitaire Faculteiten St-Ignatius te Antwerpen en in de Universitaire Instelling Antwerpen.

De in artikel 2 van deze wet bedoelde overeenkomsten bepalen eveneens de wijze van verrekening tussen de verschillende instellingen.

tions législatives dans l'arrondissement administratif d'Anvers, au moins deux élus à la Chambre des Représentants, désignent deux membres du Parlement pour siéger dans la commission. Ces membres du Parlement peuvent être remplacés par leur collège électoral.

Les premières désignations ont lieu dans le mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les membres du Parlement désignés sortent de charge à l'expiration du mois suivant la date où les Chambres législatives ont été constituées après de nouvelles élections législatives.

La commission désigne le président en son sein.

Le président convoque les réunions de la commission soit d'initiative, soit à la demande du président du conseil d'administration de l'Institution ou à la demande d'un ou de plusieurs membres de la commission.

Les autorités académiques de l'Institution communiquent à la commission les renseignements demandés par celle-ci au sujet de l'Institution.

Art. 19.

Sans préjudice des attributions qui lui sont conférées par la présente loi, la commission est chargée de veiller au respect des principes fondamentaux qui régissent l'Institution, notamment du principe de la liberté d'enseignement et de la recherche, de la parité et de la collaboration entre les trois établissements, telle que celle-ci est prévue à l'article 2.

La commission prend ses décisions et donne ses avis à l'unanimité des voix.

La commission fait une fois l'an rapport au Gouvernement et au Parlement sur le fonctionnement et l'évolution de l'Institution. Le premier rapport sera présenté dans le courant de la deuxième année qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE IV.

Du personnel.

SECTION 1.

Disposition générale.

Art. 20.

Par dérogation aux dispositions légales et réglementaires concernant l'enseignement supérieur universitaire de l'Etat, des charges occupées par une même personne au « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » et à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » peuvent, dans le cadre des accords visés à l'article 2 de la présente loi, être cumulées et être considérées comme une seule charge pour le calcul de la rémunération et de toutes les prestations sociales y afférentes.

Il en est de même pour les personnes occupant des charges aux « Universitaire Faculteiten St-Ignatius te Antwerpen » et à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Les accords visés à l'article 2 de la présente loi détermineront également la ventilation entre les différentes institutions.

AFDELING 2

Het onderwijzend personeel.

§ 1. — *Samenstelling.*

Art. 21.

Tot het onderwijzend personeel behoren gewone hoogleraren, buitengewone hoogleraren, hoogleraren, docenten, geassocieerde hoogleraren en geassocieerde docenten.

Gewoon hoogleraar is hij die geen enkele andere bezoldigde activiteit uitoefent die een groot gedeelte van zijn tijd in beslag neemt en die belast is eensdeels met een geheel van onderwijs en onderzoek dat tenminste vijf uren cursus, praktische oefeningen en werkzaamheden per week beslaat, en anderdeels met de wetenschappelijke en administratieve leiding van een departement of dienst tot welke oprichting werd besloten door de Raad van Beheer.

Buitengewoon hoogleraar is hij die met dezelfde taken is belast als de gewoon hoogleraar, doch een andere bezoldigde activiteit uitoefent die een groot gedeelte van zijn tijd in beslag neemt.

Hoogleraren en docenten zijn belast met het geven van cursussen, praktische oefeningen en werkzaamheden, al dan niet verbonden aan bestaande departementen of diensten. Zij worden als lid van het onderwijzend personeel met volledige opdracht beschouwd van zodra hun opdracht minstens vijf uren per week bedraagt.

De geassocieerde hoogleraren en geassocieerde docenten staan de gewone hoogleraren en de buitengewone hoogleraren bij in hun opdracht. Op voorstel van de betrokken gewoon of buitengewoon hoogleraar, bepaalt de Raad van Beheer hun bevoegdheid.

De leden van het onderwijzend personeel mogen geen andere bezoldigde activiteiten uitoefenen dan met de instemming van de Raad van Beheer.

§ 2. — *Wijze van benoemen.*

Art. 22.

Niemand kan tot lid van het onderwijzend personeel benoemd worden tenzij hij houder is van een diploma van doctor, apotheker, ingenieur of geaggregeerde voor het hoger onderwijs.

Vrijstelling van diploma door de Raad van Beheer mag alleen worden verleend aan personen die blijk hebben gegeven van buitengewone wetenschappelijke verdiensten.

Kunnen alleen vast benoemd worden :

a) de leden van het onderwijzend personeel die een hoofdbetrekking in de Universitaire Instelling Antwerpen uitoefenen;

b) de leden van het onderwijzend personeel die in toepassing van artikel 20 een hoofdbetrekking uitoefenen in twee van de drie instellingen vernoemd in artikel 1 van deze wet.

Degenen die elders een hoofdbetrekking uitoefenen worden tijdelijk tot 31 september 1975 aangesteld.

SECTION 2.

Du personnel enseignant.

1. *Composition.*

Art. 21.

Font partie du personnel enseignant, les professeurs ordinaires, les professeurs extraordinaires, les professeurs, les chargés de cours, les professeurs associés et les chargés de cours associés.

Le professeur ordinaire est celui qui n'exerce aucune autre activité rémunérée occupant une grande partie de son temps et qui est chargé, d'une part, d'un ensemble d'enseignement et de recherche comprenant au moins cinq heures de cours, d'exercices et travaux pratiques par semaine et, d'autre part, de la direction scientifique et administrative d'un département ou d'un service créé par le conseil d'administration.

Le professeur extraordinaire est celui qui est chargé des mêmes tâches que le professeur ordinaire mais qui exerce d'autres activités rémunérées qui occupent une grande partie de son temps.

Les professeurs et chargés de cours sont chargés de donner des cours, de diriger des exercices et travaux pratiques qui se rapportent ou non à des départements ou services existants. Ils sont considérés comme membres à charge complète du personnel enseignant dès que leur mission comporte cinq heures par semaine.

Les professeurs associés et chargés de cours associés assistent les professeurs ordinaires et les professeurs extraordinaires dans l'exécution de leur charge. Le conseil d'administration fixe leurs attributions sur proposition du professeur ordinaire ou extraordinaire intéressé.

Les membres du personnel enseignant ne peuvent exercer d'autres activités rémunérées qu'avec l'assentiment du conseil d'administration.

§ 2. — *Procédure de nomination.*

Art. 22.

Nul ne peut être nommé membre du personnel enseignant s'il n'est en possession d'un diplôme de docteur, pharmacien, ingénieur ou agrégé de l'enseignement supérieur.

Dispense de diplôme peut être accordée par le conseil d'administration aux seules personnes qui ont fait preuve de mérites scientifiques exceptionnels.

Seuls peuvent être nommés définitivement :

a) les membres du personnel enseignant qui exercent une fonction principale à l'« Universitaire Instelling Antwerpen »;

b) les membres du personnel enseignant qui, en application de l'article 20, exercent une fonction principale dans deux des trois institutions visées à l'article premier de la présente loi.

Ceux qui exercent ailleurs une fonction principale sont désignés temporairement jusqu'au 31 septembre 1975.

Art. 23.

De Raad van Beheer benoemt de leden van het onderwijzend personeel.

Voor iedere benoeming wint de Raad het met redenen omkleed advies in van de bevoegde faculteiten volgens de voorwaarden in deze wet bepaald.

Art. 24.

Tot hoogleraar kan worden benoemd de docent die sedert ten minste zes jaar met volledige opdracht lid is van het onderwijzend personeel.

Op grond van bijzondere verdiensten in verband met zijn opdracht mag uitzonderlijk deze termijn worden ingekort.

Art. 25.

Op voordracht van de bevoegde faculteit en op advies van de betrokken gewoon of buitengewoon hoogleraar kan tot geassocieerd hoogleraar worden benoemd, de geassocieerde docent die sedert zes jaar in dienst is.

Op grond van bijzondere verdiensten in verband met zijn opdracht mag uitzonderlijk deze termijn worden ingekort.

§ 3. — *De wedden.*

Art. 26.

De wedden van de leden van het onderwijzend personeel worden door de Raad van Beheer vastgesteld. Zij zullen de wedden bepaald in de artikelen 36, 37, 38, 39, 39bis, 39ter, 39quater, 41bis, 42, 43bis en 44 van de wet van 28 april 1953 houdende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten niet mogen overschrijden.

Art. 27.

In buitengewone omstandigheden waarover hij oordeelt kan de Raad van Beheer beslissen dat de aanvangswedde van de leden van het onderwijzend personeel hoger zal zijn dan de bepaalde minima. Daartoe wordt een anciënniteitsbijslag verleend.

AFDELING 3.

Het wetenschappelijk personeel.

Art. 28.

Binnen het jaarlijks door de Raad van Beheer vastgesteld kader worden de leden van het wetenschappelijk personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen benoemd. De Raad van Beheer zal hierbij rekening houden met het koninklijk besluit van 31 oktober 1953 tot vaststelling van het statuut van de geaggregeerden, de repetitors en het wetenschappelijk personeel bij de Rijksuniversiteiten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 april 1965.

Art. 23.

Le conseil d'administration nomme les membres du personnel enseignant.

Pour chaque nomination, le conseil demande l'avis motivé des facultés compétentes, selon les conditions déterminées par la présente loi.

Art. 24.

Pourra être nommé professeur, le chargé de cours membre du personnel enseignant à charge complète depuis au moins six ans.

Sur base des mérites spéciaux en rapport avec sa charge, le conseil d'administration peut à titre exceptionnel écourter ce délai.

Art. 25.

Sur proposition de la faculté compétente et sur avis du professeur ordinaire ou extraordinaire intéressé, pourra être nommé professeur associé, le chargé de cours associé en service depuis au moins six ans.

Sur base de mérites spéciaux en rapport avec sa charge, ce délai peut à titre exceptionnel être écourté.

§ 3. — *Des traitements.*

Art. 26.

Les traitements des membres du personnel enseignant sont fixés par le conseil d'administration. Ils ne pourront excéder la rémunération prévue aux articles 36, 37, 38, 39, 39bis, 39quater, 41bis, 42, 43bis et 44 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat.

Art. 27.

Dans les circonstances exceptionnelles qu'il apprécie, le conseil d'administration peut décider que le traitement initial des membres du personnel enseignant sera supérieur aux minima déterminés. Il leur est accordé à cet effet une bonification d'ancienneté.

SECTION 3.

Du personnel scientifique.

Art. 28.

Les membres du personnel scientifique de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » seront nommés dans le cadre fixé annuellement par le conseil d'administration. Le conseil d'administration se référera en cette matière à l'arrêté royal du 31 octobre 1953 fixant le statut des agrégés, des répétiteurs et du personnel scientifique des universités de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 21 avril 1965.

De Raad van Beheer stelt voor het wetenschappelijk personeel een statuut op. Hij zal hierbij rekening houden met dat van het wetenschappelijk personeel van de Rijksuniversiteiten.

Art. 29.

De wedden van de leden van het wetenschappelijk personeel worden door de Raad van Beheer vastgesteld. Zij zullen de overeenkomstige wedden vastgesteld voor het universitair hoger onderwijs van het Rijk niet mogen overschrijden.

Art. 30.

Voor de leden van het wetenschappelijk personeel stelt de Raad van Beheer een syndicaal statuut op rekening houdend met dat van de ambtenaren van de openbare diensten.

AFDELING 4.

Het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersonneel en het technisch hulppersonneel.

Art. 31.

De leden van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersonneel en het technisch hulppersonneel worden benoemd door de Raad van Beheer binnen het jaarlijks door deze Raad vastgesteld kader en overeenkomstig de door de Raad vastgestelde hiërarchie.

De Raad van Beheer stelt voor de leden van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersonneel en het technisch hulppersonneel een statuut op waarbij hij rekening houdt met dat van het administratief- wetenschappelijk hulp- en technisch hulppersonneel van de Rijksuniversiteiten, evenals reglementen ter aanvulling van het statuut.

De personen die tot een Rijksbestuur behoren en benoemd worden in een betrekking van het kader van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersonneel en het technisch hulppersonneel van de Universitaire Instelling Antwerpen, kunnen voor de duur van twee jaar ter beschikking worden gesteld wegens opdracht, met behoud van hun rechten op bevordering, wedde en pensioen in hun bestuur van herkomst. De duur van hun terbeschikkingstelling wordt met dienstactiviteit gelijk gesteld.

Art. 32.

De wedden van de leden van het administratief personeel, van het wetenschappelijk hulppersonneel en van het technisch hulppersonneel, worden door de Raad van Beheer vastgesteld. Zij zullen de overeenkomstige wedden vastgesteld voor het universitair hoger onderwijs van het Rijk niet mogen overschrijden.

Art. 33.

Voor de leden van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersonneel en het technisch hulppersonneel stelt de Raad van Beheer een syndicaal statuut op, rekening houdend met dat van het personeel van de openbare diensten.

Le conseil d'administration élaborera un statut pour le personnel scientifique. Il se référera à cet égard à celui du personnel scientifique des universités de l'Etat.

Art. 29.

Les traitements des membres du personnel scientifique sont fixés par le conseil d'administration. Ils ne pourront excéder la rémunération correspondante fixée pour l'enseignement supérieur universitaire de l'Etat.

Art. 30.

Le conseil d'administration élaborera un statut syndical pour les membres du personnel scientifique, en tenant compte de celui des agents des services publics.

SECTION 4.

Du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire.

Art. 31.

Les membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire sont nommés par le conseil d'administration dans le cadre fixé annuellement par celui-ci et selon la hiérarchie qu'il détermine.

Le conseil d'administration élabore pour les membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire un statut en tenant compte de celui du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire des universités de l'Etat, ainsi que des règlements complétant ce statut.

Les personnes qui font partie d'une administration de l'Etat et qui sont nommées à un emploi du cadre du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire ou du personnel technique auxiliaire de l'« Universitaire Instelling Antwerpen », peuvent, pour une durée de deux ans, être mises en disponibilité en raison de leur charge, tout en conservant leurs droits à la promotion, à la rémunération et à la pension dans leur administration d'origine. La durée de leur mise en disponibilité est assimilée à l'activité de service.

Art. 32.

Les traitements des membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire sont fixés par le conseil d'administration. Ils ne pourront excéder la rémunération correspondante fixée pour l'enseignement supérieur universitaire de l'Etat.

Art. 33.

Le conseil d'administration élabore pour les membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire un statut syndical en tenant compte de celui du personnel des services publics.

Art. 34.

Binnen het kader van het administratief personeel benoemt de Raad van Beheer een vaste secretaris.

Onder toezicht van de voorzitter van de Raad van Beheer is de vaste secretaris belast met het opstellen van de werkdocumenten en de notulen van de Raad van Beheer, en van het vast bureau, evenals met de leiding der administratieve diensten van de instelling.

HOOFDSTUK V.

Financiële bepalingen.

Art. 35.

De Instelling beschikt over de volgende geldmiddelen :

1° de toelagen opgenomen in de jaarlijkse begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding;

2° de gelden toegekend op grond van de wet van 3 augustus 1960 houdende toekenning van sociale voordelen aan studenten;

3° giften en schenkingen;

4° alle inkomsten voortkomende uit haar eigen patrimonium.

Art. 36.

Behalve uit mogelijke andere middelen worden de investeringen van de Instelling gefinancierd hetzij bij middel van dotaties van het Rijk, hetzij bij middel van leningen zoals voorzien in het artikel 6 van de wet van 2 augustus 1960.

De uitsluitend door dotaties verkregen onroerende goederen blijven eigendom van het Rijk.

In de niet uitsluitend door dotaties verkregen onroerende goederen heeft het Rijk een onverdeeld eigendomsrecht in verhouding tot zijn financiële tussenkomst.

Het Rijk kan slechts van zijn recht van medeëigenaar gebruik maken wanneer het goed aan zijn bestemming onttrokken wordt.

Bij het oprichten van gebouwen, zelfs gefinancierd met dotaties, treedt de Instelling op als bouwheer.

Art. 37.

§ 1. — De Universitaire Instelling Antwerpen mag de onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten die voor haar zending nodig zijn. Zij mag eveneens beleggingen in onroerende goederen doen ten einde de bewaring van haar vermogen te verzekeren. Geen verwerving van onroerende goederen mag geschieden zonder toestemming van de Koning.

§ 2. — Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek hebben de beschikkingen te haren voordele onder levenden of bij testament slechts uitwerking voor zover zij gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van giften van louter roerende aard, waarvan de waarde 1 000 000 F niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn.

Art. 34.

Dans le cadre du personnel administratif, le conseil d'administration nomme un secrétaire permanent.

Le secrétaire permanent est chargé, sous le contrôle du président du conseil d'administration, de rédiger les documents de travail et les procès-verbaux du conseil d'administration et du bureau permanent et de diriger les services administratifs de l'institution.

CHAPITRE V.

Dispositions financières.

Art. 35.

L'Institution dispose des moyens financiers suivants :

1° les subsides inscrits au budget annuel du Ministère de l'Éducation nationale;

2° les fonds attribués en vertu de la loi du 3 août 1960 accordant des avantages sociaux aux étudiants;

3° dons et libéralités;

4° tous revenus provenant de son propre patrimoine.

Art. 36.

En dehors d'autres moyens éventuels, les investissements de l'Institution sont financés, soit au moyen de dotations de l'État, soit au moyen d'emprunts comme ceux prévus à l'article 6 de la loi du 2 août 1960.

Les biens immeubles acquis exclusivement par des dotations restent la propriété de l'État.

L'État est titulaire, dans les biens immeubles non acquis exclusivement par des dotations, d'un droit de propriété indivisible et proportionnel à son intervention financière.

L'État ne pourra exercer son droit de copropriétaire que si le bien est soustrait à sa destination.

Lors de la construction de bâtiments même financés par dotations, l'Institution agit en qualité de maître de l'ouvrage.

Art. 37.

§ 1^{er}. — L'« Universitaire Instelling Antwerpen » peut posséder en propriété ou autrement les biens immeubles nécessaires à sa mission. Elle peut également faire des placements en biens immeubles afin d'assurer la conservation de son patrimoine. Aucune acquisition de biens immeubles ne peut se faire sans l'accord du Roi.

§ 2. — Conformément aux dispositions de l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament en sa faveur n'auront leur effet qu'autant qu'elles seront autorisées par arrêté royal. Toutefois, cette autorisation n'est pas exigée pour l'acceptation de dons de nature purement mobilière dont la valeur n'excède pas 1 000 000 de F et qui ne sont pas grevés de charges.

HOOFDSTUK VI.

Toezicht.

Art. 38.

De begroting van de Instelling vergt de goedkeuring van de Minister die het onderwijs van het Nederlandse taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft.

De goedgekeurde begroting wordt als bijlage gehecht bij de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

Art. 39.

De begroting en rekeningen van de Instelling worden opgemaakt overeenkomstig de voorschriften uitgevaardigd door de Koning ter uitvoering van artikel 71 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen over de universitaire expansie.

Art. 40.

De rekeningen van de Instelling worden goedgekeurd door de Minister die het onderwijs van het Nederlandse taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft en die de goedgekeurde rekeningen, door bemiddeling van de Minister van Financiën voor toezicht en visum aan het Rekenhof doet geworden.

Dit Hof kan een toezicht ter plaatse op de comptabiliteit en de verrichtingen van de Instelling inrichten.

Art. 41.

Voor de overeenkomsten voor aanneming van werken, leveringen en diensten is de Universitaire Instelling Antwerpen onderworpen aan de regels die terzake bestaan voor het Rijk.

Inzake didactische en wetenschappelijke behoeften, kan de Universitaire Instelling Antwerpen voor aankoop van wetenschappelijk materieel, onverschillig de prijs ervan, onderhandse overeenkomsten sluiten.

Zij kan eveneens onderhandse overeenkomsten sluiten, voor een maximum duur van vijf jaar, voor het drukken van wetenschappelijke publikaties, onverschillig de omvang van die contracten.

Art. 42.

1. Er wordt bij de Universitaire Instelling Antwerpen een Regeringscommissaris benoemd. Deze woont de vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Vast Bureau bij met raadgevende stem.

2. Wanneer de Raad van Beheer, het Vast Bureau of gelijk welke overheid der Instelling een beslissing nemen die strijdig is met de wet of met het algemeen belang, is de Regeringscommissaris verplicht binnen vier vrije dagen beroep aan te tekenen bij de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlands taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft. Het beroep is opschortend en moet medegedeeld worden aan de Raad van Beheer of aan het Vast Bureau. De beslissing heeft uitwerking indien zij binnen 30 dagen na het beroep niet door de Minister vernietigd wordt. De Minister kan de termijn van 30 dagen éénmaal verlengen.

CHAPITRE VI.

Du contrôle.

Art. 38.

Le budget de l'Institution requiert l'approbation du Ministre qui a l'enseignement du régime néerlandais dans ses attributions.

Le budget approuvé est annexé au budget du Ministère de l'Education nationale.

Art. 39.

Le budget et les comptes de l'Institution sont établis conformément aux prescriptions édictées par le Roi en exécution de l'article 71 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire.

Art. 40.

Les comptes de l'Institution sont approuvés par le Ministre qui a l'enseignement du régime néerlandais dans ses attributions et qui, à l'intervention du Ministre des Finances, transmet les comptes approuvés à la Cour des comptes pour contrôle et visa.

Cette Cour peut procéder sur place à un contrôle de la comptabilité et des opérations de l'Institution.

Art. 41.

En ce qui concerne les marchés de travaux, fournitures et services, l'« Universitaire Instelling Antwerpen », est soumise aux règles en vigueur pour l'Etat.

En ce qui concerne ses besoins didactiques et scientifiques, l'« Universitaire Instelling Antwerpen », peut conclure des marchés de gré à gré pour l'achat de matériel scientifique, quel que soit le prix de ce matériel.

Elle peut de même conclure des contrats de gré à gré, pour une durée maximum de cinq ans, pour l'impression de publications scientifiques, quel que soit le montant de ces contrats.

Art. 42.

1. Il est nommé près de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » un commissaire du Gouvernement. Il assiste aux réunions du conseil d'administration et du bureau permanent avec voix consultative.

2. Lorsque le conseil d'administration, le bureau permanent, ou n'importe quelle autorité de l'Institution prennent une décision contraire à la loi ou à l'intérêt général, le commissaire du Gouvernement est obligé d'exercer dans un délai de quatre jours francs, un recours auprès du Ministre qui a l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions. Ce recours est suspensif et doit être communiqué au conseil d'administration ou au bureau permanent. Si le Ministre n'a pas annulé la décision dans les 30 jours du recours, celle-ci sort ses effets. Le Ministre peut proroger ce délai de 30 jours d'un nouveau délai de la même durée.

3. De eventuele vernietiging van de beslissing wordt aan de Raad van Beheer medegedeeld door de Minister.

4. De adviezen en beslissingen van de Commissie der parlementsleden bedoeld in artikel 18, vallen buiten de bevoegdheid van de Regeringscommissaris.

5. Ten einde de Regeringscommissaris de mogelijkheid te geven zijn taak te vervullen, dient hen toegang gegeven tot de rekenplichtige diensten van de Universitaire Instelling Antwerpen en mag hij een beroep doen op de diensten van de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlandse taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft.

6. Hij heeft het recht te allen tijde door de Raad van Beheer te worden gehoord, inzage te nemen van de dossiers welke aan de Raad van Beheer voor beraadslaging zijn onderworpen en van de notulen van genoemde Raad en van de Faculteitsraden. Hij maakt de academische overheden alle opmerkingen die hij nodig acht.

7. Hij zendt jaarlijks aan de Minister een verslag over het voorontwerp van begroting en een verslag over de uitslagen van zijn opdracht.

8. De aankopen van meer dan 100 000 F dienen aan de Regeringscommissaris vóór de vastlegging van de uitgave ter visering voorgelegd te worden.

9. De Regeringscommissaris wordt door de Koning benoemd op voordracht van de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlandse taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft.

10. Het ambt van Regeringscommissaris is onverenigbaar met enig ander ambt bij de Universitaire Instelling Antwerpen.

11. De Regeringscommissaris geniet dezelfde wedde als de gewone hoogleraren aan de Rijksuniversiteiten.

Art. 43.

De Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft, wijst onder de inspecteurs van financiën, geaccrediteerd bij de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlandse taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft, een afgevaardigde aan bij de Universitaire Instelling Antwerpen. Deze afgevaardigde oefent, in samenwerking met de Regeringscommissaris, dezelfde functies uit als deze laatste voor alle beslissingen die een budgettaire of financiële weerslag hebben en dit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten.

HOOFDSTUK VII.

Wijzigende bepalingen.

Art. 44.

In artikel 1, 1^o, van de wet van 30 juli 1879 betreffende het emeritaat van de leraren van het hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 26 februari 1923 en van 9 april 1965, worden de woorden « de Universitaire Instelling Antwerpen » toegevoegd na de woorden « Rijks-universitaire centra ».

Art. 45.

In de lijst voorkomend in het enig artikel van de wet van 22 oktober 1921 tot vaststelling van de lijst der inrichtingen voor hoger onderwijs, bedoeld in 3^o en 7^o van

3. L'annulation éventuelle de la décision est communiquée au conseil d'administration par le Ministre.

4. Les avis et décisions de la Commission de membres du Parlement prévue par l'article 18 ne sont pas de la compétence du commissaire du Gouvernement.

5. Afin de lui permettre de remplir sa tâche, le commissaire du Gouvernement aura accès aux services comptables de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » et il peut faire appel aux services du Ministre qui a l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions.

6. Il a le droit d'être entendu à tout moment par le conseil d'administration, de prendre connaissance des dossiers qui sont soumis pour délibération au conseil d'administration, de même que des procès-verbaux dudit conseil et des conseils de facultés. Il fait aux autorités académiques toutes les remarques qu'il juge utiles.

7. Chaque année, il envoie au Ministre un rapport concernant l'avant-projet de budget et un rapport sur les résultats de sa mission.

8. Les achats dépassant 100 000 F doivent être visés avant l'engagement par le commissaire du Gouvernement.

9. Le commissaire du Gouvernement est nommé par le Roi sur proposition du Ministre qui a l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions.

10. Les fonctions de commissaire du Gouvernement sont incompatibles avec toute autre fonction dans l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

11. Le commissaire du Gouvernement jouit du traitement prévu pour les professeurs ordinaires des universités de l'Etat.

Art. 43.

Le Ministre ayant le budget dans ses attributions désigne un délégué auprès de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » parmi les inspecteurs des Finances accrédités auprès du Ministre qui a l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions. Ce délégué exerce, en collaboration avec le commissaire du Gouvernement, les mêmes fonctions que ce dernier pour toutes les décisions ayant une incidence budgétaire ou financière et ce, dans les mêmes conditions et selon les mêmes modalités.

CHAPITRE VII.

Dispositions modificatives.

Art. 44.

A l'article 1^{er}, 1^o, de la loi du 30 juillet 1879 relative à l'éméritat pour les professeurs de l'enseignement supérieur, modifié par les lois des 26 février 1923 et 9 avril 1965, les mots « Universitaire Instelling Antwerpen » sont ajoutés après les mots « Centres universitaires de l'Etat ».

Art. 45.

A la liste qui figure à l'article unique de la loi du 22 octobre 1921 déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux 3^o et 7^o de l'article 56bis

artikel 56bis van de Grondwet, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, worden de woorden « de Universitaire Instelling Antwerpen » toegevoegd.

Art. 46.

Artikel 37, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma der universitaire examens, gewijzigd bij de wetten van 21 maart 1964 en 9 april 1965 en bij de koninklijke besluiten van 18 mei en 18 augustus 1967 en 4 juni 1968, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 7^e de Universitaire Instelling Antwerpen voor het uitreiken van de diploma's van :

— licentiaat en doctor in de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep biologie (dierkunde en plantkunde);

— geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep biologie (dierkunde en plantkunde);

— doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

— apotheker;

— licentiaat en doctor in de rechten;

— licentiaat en doctor in de Germaanse filologie en in de Romaanse filologie;

— geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de Romaanse filologie en de Germaanse filologie;

— geaggregeerde voor het hoger onderwijs. »

Art. 47.

Artikel 1, III, a) 2^e van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs wordt aangevuld door de volgende bepaling :

« 9^e van licentiaat en van doctor in de politieke en sociale wetenschappen, zij die het diploma van die graden hebben behaald aan de Universitaire Instelling Antwerpen ».

HOOFDSTUK VIII.

Overgangsbepalingen.

Art. 48.

De Raad van Beheer zal zijn bevoegdheid uitoefenen zodra de in artikel 6, sub a), 1, 3, 4 en c), 1, vernoemde leden zullen benoemd zijn.

De werking van het Vast Bureau wordt effectief van zodra de leden van ambtswege aangeduid zijn.

Art. 49.

Voor de eerste termijn van vier jaar zullen de Rector en de Vice-rector door de Koning benoemd worden op voorstel van de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlandse taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft, na overleg met de Commissie bedoeld in artikel 18.

de la Constitution, modifiée par la loi du 9 avril 1965, sont ajoutés les mots l' « Universitaire Instelling Antwerpen ».

Art. 46.

L'article 37, alinéa 2, des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, modifié par les lois des 21 mars 1964 et 9 avril 1965 et par les arrêtés royaux des 18 mai et 18 août 1967 et 4 juin 1968, est complété par la disposition suivante :

« 7^e l'« Universitaire Instelling Antwerpen », pour la délivrance des diplômes de :

— licencié et de doctor en sciences, groupe sciences mathématiques, groupe sciences physiques, groupe sciences chimiques, groupe biologie (zoologie et botanique);

— agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences, groupe sciences mathématiques, groupe sciences physiques, groupe sciences chimiques, groupe biologie (zoologie et botanique);

— docteur en médecine, chirurgie et accouchement;

— pharmacien;

— licencié et de doctor en droit;

— licencié et de doctor en philologie germanique et romane;

— agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour la philologie germanique et romane;

— agrégé de l'enseignement supérieur.

Art. 47.

L'article 1^{er}, III, a), 2^e, de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur, est complété par la disposition suivante :

« 9^e de licencié et de doctor en sciences politiques et sociales, ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

CHAPITRE VIII.

Dispositions transitoires.

Art. 48.

Le conseil d'administration exercera sa compétence dès que les membres mentionnés à l'article 6, sub a), 1, 3, 4, et c), 1, seront nommés.

Le bureau permanent exerce sa compétence dès que les membres d'office sont désignés.

Art. 49.

Le recteur et le vice-recteur seront, pour un premier terme de quatre ans, nommés par le Roi, sur proposition du Ministre qui a l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions, et après concertation avec la commission visée à l'article 18.

Art. 50.

In de loop van het tweede academiejaar volgend op de inwerkingtreding van deze wet zal worden overgegaan tot de verkiezingen bepaald bij de artikelen 9 en 10.

De mandaten die reeds toegestaan werden, vervallen met die verkiezingen.

Art. 51.

Zolang in een faculteit geen verkiezingen hebben plaatsgehad, zoals voorzien in artikel 50 gaat de Raad van Beheer over tot de benoeming van het onderwijzend en wetenschappelijk personeel op voordracht van de Rector en de vice-rector.

Deze voordracht geschiedt na openbare oproep tot de kandidaten en op gemotiveerd advies van een comité van hoogleraren welke niet verbonden zijn aan de Instelling.

Art. 52.

Het eerste academiejaar van de Universitaire Instelling Antwerpen vangt aan op de eerste oktober volgend op de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 50.

Au cours de la deuxième année académique suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, il sera procédé aux élections visées aux articles 9 et 10.

Les mandats qui sont déjà attribués expirent au moment de ces élections.

Art. 51.

Aussi longtemps que des élections prévues par l'article 50 n'auront pas été organisées dans une faculté, le conseil d'administration nommera le personnel enseignant et scientifique sur proposition du recteur et du vice-recteur.

Cette proposition se fera après un appel public aux candidats et sur avis motivé d'un comité de professeurs qui ne sont pas attachés à l'Institution.

Art. 52.

La première année académique de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » commence le 1^{er} octobre suivant l'entrée en vigueur de la présente loi.